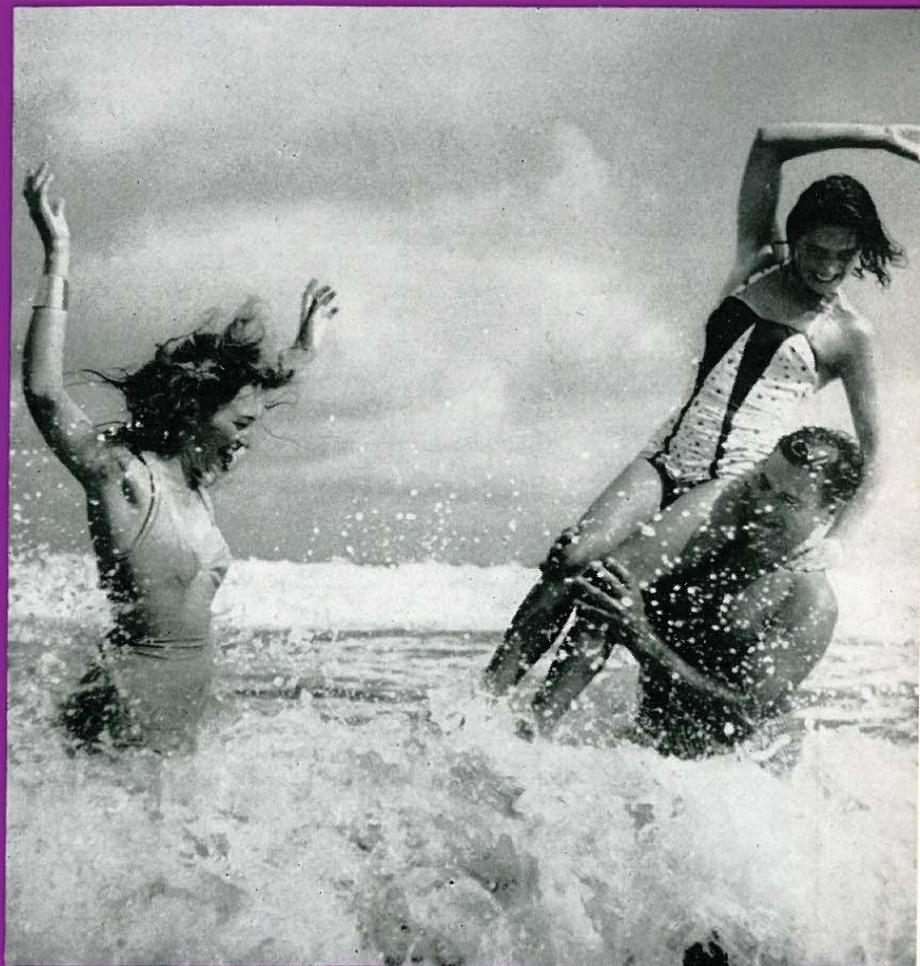


Kurzeitschrift des Nordseeheilbades
NORDERNEY



BADEKURIER



Nr. 8 · 3. Aug. 1963 · 14. Jahrgang · 18 A 7728 D · Preis 70 Pfg.



Schiffs-Verbindungen **NORDDEICH-NORDERNEY**

Tägliche Abfahrtszeiten der Schiffe	Norddeich ab	Norderney ab
bis 9. September 1963	8.15 10.15 11.30 14.30 15.20 16.45 *	7.00 9.20 12.15 13.30 15.30 * 16.30
* = erst ab 28. Juni 1963	18.30	18.00
sa u. so nur sonnabends, sonn- u. feiertags	19.45 sa u. so	19.30 sa u. so

Tägliche Fahrten der Kraftwagenfähre	Norddeich ab	Norderney ab
bis 19. Juli 1963	8.00 13.30 18.15	7.00 10.00 16.30
Vom 20. Juli bis 9. September 1963	8.45 13.00 15.45 18.30	7.30 10.00 14.15 17.00

Sehr beliebt sind unsere alle 14 Tage stattfindenden

Tages-Ausflugsfahrten von Norderney nach Holland (DELFIJL-GRONINGEN)

bei denen man in ruhiger Fahrt durch das Wattengebiet 7 Stunden auf dem Wasser und 6 Stunden in Holland ist.

Freitag	2. August	8.00 Uhr
Freitag	16. August	7.30 Uhr
Sonnabend	31. August	7.15 Uhr
Sonnabend	14. September	7.00 Uhr

Änderungen von Fahrzeiten oder Ausfall von Fahrten durch höhere Gewalt bleiben vorbehalten. Reisepaß nicht mehr erforderlich! Gültiger Personalausweis genügt. Die Fahrt führt mit einem unserer großen FRISIA-Schiffe an der ostfriesischen Küste vorbei und durch das Gebiet der Emsmündung bis zum holländischen Hafen Delfzijl, von dort mit Omnibussen durch die nordholländische Landschaft zu der alten Universitäts- und Provinzhauptstadt Groningen

**AKTIENGESELLSCHAFT
REEDEREI NORDEN-FRISIA
NORDERNEY**

Am Kurplatz

Fernruf 412

Reiseverbindungen und Zuganschlüsse

ANKUNFTSZEITEN IN NORDDEICH

- 7.12 P aus Richtung **Münster** (nur werktags)
- 7.48 P aus Richtung **Emden Süd**
- 8.06 E aus Richtung **Oldenburg** mit Kurswagen **Berlin Zoo - Hannover - Oldenburg** und **Basel Bad. Bf - Hannover - Oldenburg** (vom 27./28. 6. bis 8./9. 9.)
- 9.36 P aus Richtung **Emden Süd**
- 10.03 D aus Richtung **München - Augsburg - Würzburg - Hannover - Emden** (verkehrt zwischen Emden West und Norddeich nur vom 28. 6. bis 9. 9.)
- 11.15 E aus Richtung **Wuppertal-Vohwinkel - Hagen - Hamm - Münster - Rheine**
- 13.33 E aus Richtung **Goslar - Hildesheim - Hannover - Sande - Esens** mit Kurswagen **Hamburg-Altona** und **Bielefeld - Oldenburg** (die Kurswagen verkehren nur vom 28. 6. bis 9. 9.)
- 14.11 D aus Richtung **Köln - Wuppertal - Hamm - Münster - Rheine**
- 15.14 D aus Richtung **München - Würzburg - Frankfurt - Wiesbaden - Koblenz - Beuel - Köln - Neuß - Düsseldorf - Duisburg - Oberhausen - E.-Altenessen - Münster** (zwischen Münster und Norddeich nur vom 26. 5. bis 8. 9.) mit Kurswagen **Braunschweig - Hannover - Bremen - Oldenburg** (28. 6. bis 8. 9.)
- 16.27 D aus Richtung **Köln - Neuß - Düsseldorf - Essen - Dortmund - Hamm - Münster** (vom 28. 6. bis 9. 9.) mit Kurswagen **Mönchengladbach - Duisburg - Münster** und **Frankfurt - Hagen - Münster** (28. 6. bis 9. 9.)
- 17.01 P aus Richtung **Norden** (nur bei Schiffsanschluß bis Mole)
- 18.05 P aus Richtung **Leer** (nur werktags außer Sa bis Emden, von Emden täglich außer Sa)
- 19.19 P aus Richtung **Emden Süd** (nur bei Schiffsanschluß bis Mole)

ABFAHRTSZEITEN VON NORDDEICH

- 8.27 E in Richtung **Emden - Leer - Rheine - Münster** (nur werktags). Anschluß in Leer nach Bremen - **Hannover** u. **Hamburg**
- 10.28 E in Richtung **Emden - Bremen - Hannover - Hameln - Altenbeken**
- 11.04 D in Richtung **Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - Köln**
- 12.50 P in Richtung **Emden Süd** (nur werktags) bei Schiffsanschluß ab Mole
- 13.18 D in Richtung **Rheine - Münster - Dortmund - Essen - Düsseldorf - Köln - Bonn - Mainz - Frankfurt** (Norddeich - Dortmund nur vom 27. 5. bis 9. 9.) mit Kurswagen **Münster - Hagen - Frankfurt** (vom 28. 6. bis 9. 9.)
- 14.45 E in Richtung **Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - Braunschweig** (zwischen Norddeich und Emden West nur vom 28. 6. bis 9. 9.)
- 15.04 E in Richtung **Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - Köln**
- 15.29 E in Richtung **Norden - Esens - Oldenburg - Bremen - Hannover - Goslar** mit Kurswagen **Bremen - Hamburg-Altona** und **Oldenburg - Osnabrück - Bielefeld** (nur vom 28. 6. bis 9. 9.)
- 16.54 D in Richtung **Münster - Recklinghausen - E.-Altenessen - Oberhausen - Düsseldorf - Neuß - Köln** (vom 28. 6. bis 9. 9.) mit Kurswagen **Münster - Duisburg - Mönchengladbach**
- 17.38 E in Richtung **Emden - Rheine - Münster - Hamm**
- 18.57 P in Richtung **Norden** (werktags außer Sa bis 27. 6. u. ab 9. 9.)
- 18.57 P in Richtung **Emden West** (werktags vom 28. 6. bis 8. 9.)
- 18.57 P in Richtung **Emden - Leer** (nur So)
- 19.23 D in Richtung **Emden - Bremen - Hannover - Würzburg - Nürnberg - Augsburg - München** (zwischen Norddeich und Emden West nur vom 28. 6. bis 9. 9.)
- 19.50 P in Richtung **Norden** (nicht ab Mole)
- 20.47 P in Richtung **Emden - Leer - Aschendorf** (nur So, bei Schiffsanschluß ab Mole)
- 21.06 E in Richtung **Leer - Oldenburg** (verkehrt vom 28. 6. bis 9. 9.) mit Kurswagen **Oldenburg - Berlin Zoo** und **Oldenburg - Basel SBB** (vom 28./29. 6. bis 9./10. 9.), nur bei Schiffsanschluß ab Mole

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr

Reiseberatung
Amtlicher Fahrkarten-Verkauf



Reisebüro am Kurplatz
Norderney - Fernruf 518 und 609



BADEKURIER

Kurzeitschrift des Nordseeheilbades

NORDERNEY

Druck und Verlag Soltausche Buchdruckerei, Norderney, in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Staatsbades Norderney

Abendwind von Otto Nisch

im Dünengras

Über den Dünen
Singt leise der Wind.
Himmel und Meer
Versinken in Nacht,
Träume wandeln
Uns heimlich zum Kind.
Rauschen der Brandung,
Die treu für uns wacht.

Strandhafer flüstert:

So war es einmal!

Du noch so jung —

Die Düne ein Schoß —

Hoch über Dir

In unendlicher Zahl

Sterne im Blau —

Die Welt, ach, so groß!

Über den Dünen

Singt leise der Wind.

Himmel und Meer

Versinken in Nacht.

Wär' ich noch einmal,

Verwandelt, das Kind,

Säh' ich wie einst

Den Stern, der mir lacht!





Nicht für Urlauber mit Siebenmeilen- stiefeln

Manfred Temme beobachtete
und fotografierte
den Seeregenpfeifer

Gelegentlich wird am Strande ein etwa lorchengroßer, unscheinbarer, hellgrauer Vogel beobachtet, der unwahrscheinlich schnell trippelnd vor der Flutmarke auf und ab huscht. Die kräftigen Beine bewegen sich so

schnell, so daß es den Eindruck erweckt, als rolle der Vogel dort entlang. Es ist der Seeregenpfeifer, der dort seiner Nahrungssuche nachgeht. Zu diesem schnellen Lauf ist der Seeregenpfeifer besonders durch das Fehlen der Hinterzehe befähigt. Aber zwischendurch bleiben diese kleinen Vögel ruckartig stehen, um Ausschau zu halten, dabei nicken sie häufig mit den Köpfen. Durch den großen, runden, hochstirnigen Kopf und seine großen Augen wirkt er sehr ausdrucksvoll.

Im Gegensatz zu dem Halsbandregenpfeifer hat der Seeregenpfeifer an der Brust kein geschlossenes dunkles Band. Dieser kleine Ringansatz ist beim Männchen noch kräftiger, beinahe schwarz gefärbt.

Nachdem unsere Seeregenpfeifer aus dem mediterranen Gebiet wieder an die Nordseeküste zurückgekehrt sind, beginnen sie sofort mit der Vorbereitung zur Brut. Das Männchen besetzt ein Revier und bietet dem Weibchen verschiedene Nestmulden an. Diese Mulden werden einfach in den lockeren Sand gekratzt und ohne Nistmaterial hergestellt. Dabei kann es vorkommen, daß sich ein Paar aus dem Vorjahre wiederfindet. Meistens führt der Brutplatz die ehemaligen Partner zufällig wieder zusammen.

Die drei kleinen, sandfarbenen, ganz fein gesprenkelten und gekritzelten Eier liegen ohne Unterlage im Nest, dabei oftmals so tief im Sand, daß nur die Eikuppen heraussehen. Es läßt sich aber auch hierbei keine starre Regel aufstellen, denn es kom-

men auch Brutten auf dicht bewachsenem Boden vor.

Beide Partner teilen sich die Brut. Der jeweilige Brüter steht des öfteren auf, geht ein paar Schritte vom Nest, ergreift mit dem Schnabel kleine Gegenstände (Steinchen, Stöckchen oder Muschelreste) und schleudert sie über den Rücken zum Nest und setzt dann das Brüten fort.

Die Jungen sind allerliebste kleine, etwa daumengroße Dunenbällchen, die aber, nachdem sie trocken geworden sind, gleich den Alten mit schnellen Schritten folgen können. In den meisten Fällen übernimmt das Männchen die Führung der Jungen. Tritt nun eine Gefahr in Erscheinung, etwa ein Mensch, so zeigt der Seeregenpfeifer das „Verleiten“. Er möchte gerne die Gefahr von den Jungen fortlocken und stellt sich deshalb „lahm“. Er huscht ganz flach über den Boden, legt sich hin und stößt ängstliche Schreie aus, dann läuft er wieder ein Stück weiter und schlägt nur noch mit einem Flügel. Dieses Spiel kann sich über mehrere Minuten hinziehen. Die Aufmerksamkeit des Feindes ist dann in solchen Fällen auf den sich lahmstellenden Vogel gerichtet. Währenddessen haben sich die Jungen schon längst in dichtes Gestrüpp in Sicherheit bringen können und liegen dort nun, bis die Gefahr vorüber ist. Läuft nun der Mensch auf den scheinbar kranken Altvogel zu, so ist dieser plötzlich wieder flugfähig, und das ganze Spiel kann sich dann etwa 10 Meter weiter wiederholen.





Geld auch für die schöne Aussicht?

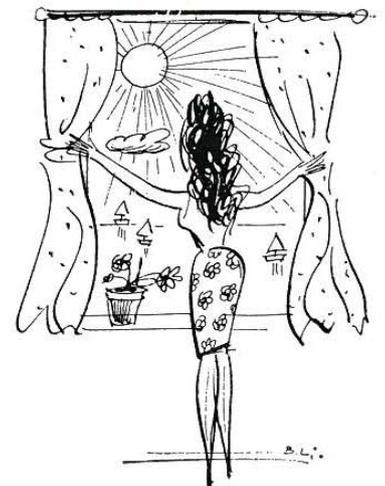
Nicht die Profitgier macht den Kuraufenthalt kostspieliger

Man soll es ruhig auch hier einmal anschneiden, denn das Thema wird ohnedies täglich immer wieder erörtert und ist den Kurgästen ebenso geläufig wie den Einheimischen, ob sie nun Geschäftsinhaber oder Hotelbesitzer sind: Das Leben im Kurort ist teuer! Muß das aber so sein?

Es wäre sinnlos, die Feststellung der Kurgäste durch einen Wortschwall entkräften zu wollen. Sie haben schon recht mit der Meinung, daß man vieles zu Hause billiger haben könne. Wir wissen selbst aus Besuchen in anderen Städten, daß bei uns im Kurort häufig mehr bezahlt werden muß als anderswo. Woran liegt das aber?

Nein, es ist ganz gewiß nicht die Profitgier, wie manche Gäste leichtfertig annehmen, wir sind nicht so unanständig, den Leuten, die bei uns Erholung und Genesung suchen, gewissenlos das Geld aus der Tasche zu ziehen. Mit etwas gutem Willen kann man nach den Ursachen forschen und die Gründe finden. Oberflächliche Betrachter haben meist eine einfache Erklärung für das kostspielige Kurleben. Sie meinen, daß unsere Geschäftsleute und Hotelbesitzer eben nur auf die doch häufig recht kurze

Saison angewiesen sind und dabei ebensoviel verdienen müßten wie andere Unternehmer im ganzen Jahr. Sicherlich spielt das Saisongeschäft bei uns eine Rolle; die letzte Antwort aber gibt es auf diese Frage nicht. Viel wesentlicher ist die Tatsache, daß in einen doch verhältnismäßig kleinen Kurort Menschen aus der ganzen Welt kommen, Gäste aus großen Städten und fremden Ländern, die gewöhnt sind, erhebliche Ansprüche zu stellen. Unsere Gäste sind zum Teil durch Spezialgeschäfte verwöhnt, sie neigen dazu, Besonderheiten zu kaufen, exklusive Waren jeder Art, die von unseren Geschäftsleuten am Lager gehalten werden müssen, nicht zuletzt auch, um den Ruf des Kurortes zu wahren. Fast immer handelt es sich dabei um Einzelstücke, die im Einkauf unseren Geschäftsleuten wesentlich höher zu stehen kommen als dem Fachgeschäft in der Großstadt, das umfangreichere Käufe tätigt und preisgünstiger erwerben, also auch billiger verkaufen kann. Außerdem muß es in den Geschäften eines Kurortes eigentlich alles geben, denn der Gast, der sich hier wochenlang aufhält, will ja auf nichts verzichten. Die Lagerhaltung gestal-



tet sich darum recht schwierig, vieles, was bereitliegt, wird dann nicht gekauft, überaltert und ist im nächsten Jahre unmodern.

Was für die Geschäfte gilt, trifft, etwas abgewandelt, auch auf die Hotels und Pensionen zu. Der Kurgast möchte verwöhnt werden, er würde enttäuscht sein, wenn die Tischwäsche nicht blütenweiß wäre, wenn nicht ständig frische Blumen in die Vasen kämen und die Bedienung sich nicht zuvorkommend und gut geschult zeigen würde. Das alles aber kostet Geld, auf der Welt muß man alles bezahlen, sei es durch bare Münze oder

Lesen Sie bitte weiter auf Seite 32



Luftig und duftig auf Norderney

Ein aktueller Modestreifzug

Zu den besonderen Favoriten der Mode avancierten in letzter Zeit luftige, hauchzarte Gewebe, die im Sommer noch stärker in Erscheinung getreten sind. Leicht, beschwingt, transparent ist die modische Devise und Chiffon, Georgette, Batist und Voile bekommen höchste Aktualität.

Betrachten wir den Voile — genauer gesagt den Baumwoll-Voile — ein wenig näher, denn er ist ein sehr interessanter Vertreter der „duftigen Welle“. Dieses junge und schmeichelnde Gewebe wurde mit allen Vorzügen der Naturfaser Baumwolle ausgestattet: Angenehme Kühle bei heißen Temperaturen durch eine natürliche Gewebeatmung, leichtes Gewicht und lange Lebensdauer. Baumwoll-Voile wird dadurch zum idealen Reisebegleiter, der auch noch nach Stunden glatt dem Koffer entsteigt.

Dem duftigen, schwerelosen Material kommt natürlich die schwingende Silhouette eines Party- oder Gartenkleides mit dem Charme wehender Flouteile am nächsten. Auch das Modell im romantischen Mozartstil, verziert mit schmeichelnden Rüschen und Jabots, trifft den Charakter des Voiles. Aber während sich andere Gewebe oft gegen eine Form sperren, die nicht ihrem ureigenen Stil entspricht, macht der Voile eine interessante Ausnahme: Wie reizvoll wirkt doch ein sachliches Chemise-Kleid,

das fast herrenmäßig streng geschnitten sein darf, durch die lebendige Spannung zwischen Gewebe und Schnitt. Sollten Sie bei der Lektüre Appetit auf ein Kleid aus Baumwoll-Voile bekommen — Sie werden in der reichen Auswahl der Kollektionen dieser Saison sicher das Modell Ihres Stils finden.

Und hier zu den Bildern (von links nach rechts): Ein elegantes Nachmit-

tagskleid aus duftigem Baumwoll-Voile mit apertem Imprimée dessin. Sehr wirkungsvoll nimmt sich die weitschwingende Tunika über dem schmalen Rock aus. Jung und sommerlich wirkt dieses ärmellose Hemdblusenkleid aus getupftem Baumwoll-Voile. Den besonderen Schick des Kleides in der Mitte bilden hier die feinen Plissees, die im Rock in duftiger Weite ausschwingen. Für das schulterfreie Party-Kleid wurde dekorativ bestickter Baumwoll-Organdy gewählt. Die modische Empire-Linie, die durch die Blende unter der Büste interpretiert wird, ist wie geschaffen für dieses Modell. (Fotos BWI)

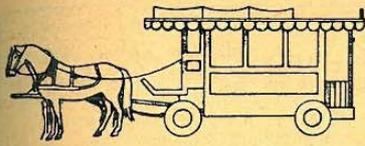
Unbekannt und interessant:

Das Geheimnis der Sandwellen

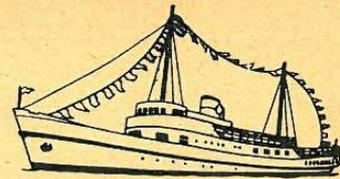


Auf sandbedeckten Flächen wie bei uns am Strand findet man oft wellenförmige Erhebungen. Sofern kein Wasser vorhanden ist, können sie nur durch den Wind entstanden sein. Diese Vermutung trifft auch zu. Liegt ein Hindernis, zum Beispiel ein kleiner

Stein, auf dem Sand, dann müssen die vom Wind mitgerissenen Sandkörnchen darüber hüpfen. In kleiner Entfernung hinter dem Hindernis fallen sie wieder nieder und häufen sich zur ersten Welle. Andere Staubkörnchen müssen auch über diese hüpfen und bilden nach dem Niedergehen die nächste Welle. Im weiteren Verlauf treibt der Wind die auf der ihm zugewandten Seite der Welle liegenden Teilchen zu neuen Sprüngen an, wodurch sie auf die nächste Welle getragen werden. Dadurch erfolgt eine laufende Veränderung der Wellenlage. Dieser Vorgang läßt sich auch bei unseren Sanddünen schön feststellen, deren Form sich durch den Wind stetig ändert.



Herzlich Willkommen!



Ehrengäste

Gross, Martha, Münster, zum 32. Male Tannenstr. 9
 Beseler, Wilhelm, Paderborn, zum 30. Male Maybachstr. 6
 Däumer, Margret, Düsseldorf, zum 30. Male Wiedaschstr. 8a
 Bleyert, Apollonia, Dortmund, zum 29. Male Strandv. Lührs
 Peters, Frieda, Burscheid, zum 27. Male Gartenstr. 20
 Rudolph, Arthur, Datteln, zum 26. Male Winterstr. 21
 Gräfin von Bismarck-Bohlen, Viktoria, Hage, Viktoriastr. 8
 zum 25. Male

Angemeldet bis zum 26. Juli 1963 abends

Adams, Wilhelm, Lippstadt Winterstr. 21
 Antusch, Anna-Luise, Deggendorf Seilerstr. 1a
 Blume, Erwin, m. Fam., Bad Kissingen Langestr. 28
 Böckmann, Josefine, m. Fam., Minden Haus Düro
 Bolle, Karl, m. Frau, Hamburg Haus am Meer
 Bonhagen, Liesel, m. Tochter, Löhne Herrenpfad 13
 Brenner, Otto, m. Frau, Krefeld Winterstr. 21
 Bruckschen, Karendietlind, Dortmund Nordhelmstr. 25
 Bushoff, Hanns, m. Fam., Münster Benekestr. 12
 Cramm, Melitta, m. Fam., Bremen Friedrichstr. 3
 Ehrenforth, Gisela, Bad Godesberg Viktoriastr. 4
 Fehrmann, Helga, Berlin Marienstr. 7
 Fahrmeister, Ruth, m. Sohn, Dortmund Winterstr. 21
 Fischer, Irmgard, Haan Boomgaarden
 Gaertig, Georg, m. Fam., Haan Boomgaarden
 Glattfeld, Helga, St. Wendel Janusstr. 4

Gräf, Margot, Hamburg Viktoriastr. 4
 Grube, Käthe, Frankfurt Langestr. 28
 v. Grünberg, Christine, Wuppertal Nordhelmstr. 25
 Hagenev, Wolfg., Köln J.-Berghaus-Str. 10
 Hamel, Henriette, Offenbach Langestr. 28
 Hartmann, Herta, Osnabrück Villa Erika
 Heese, Magdalene, m. Fam., Eidinghausen Janusstr. 4
 Heintz, Gertrud, Kaiserslautern Haus Hartwig
 Henkel, Gisela, Hannover Knyphausenstr. 25
 Heringhaus, Luise, m. Enkelkind, Herne An der Schanze 7
 Hoffschmidt, Rosemarie, Hannover Boomgaarden
 Hoppe, Helga, m. Tochter, Marl Friedrichstr. 17
 Hübner, Gertraud, Dr., Worms Heinrichstr. 8
 Huss, Hildegard, m. Sohn, Dortmund Luisenstr. 39
 Jendreyek, Waltraud, Kassel J.-Berghaus-Str. 37
 Keidel, Georg, m. Fam., Hannover Friedrichstr. 17
 Kochmann, Otto, m. Frau, Berlin Janusstr. 2
 Kohlenberg, Hildegard, Hannover Marienstr. 7
 König, Barbara, Kassel J.-Berghaus-Str. 37
 Konrad, Friedrich, m. Frau, Herne Damenpfad 8a
 Krevort, Heinrich, m. Fam., Selm Winterstr. 17
 Krome, Erich, m. Fam., Wanne-Eickel Haus Düro
 v. Krüger, Anne, Hamm Haus Düro
 Küper, Margarete, Hanau Haus Südblick
 Labs, Gunter, m. Fam., Hötzingen Haus Hartwig
 Langenberg, Johannes, Oberhausen Benekestr. 2
 Lehmhoff, Maria, m. Tochter, Mülheim Haus Düro

Was wir sehen und hören werden

Sonnabend, den 3. August 1963

9.30 Kurplatz Klingender Morgengruß
 16.00 Kurgarten Musik zur Kaffeestunde
 20.15 Kurplatz Abendkonzert
 „Berliner Komponisten“
 21.00 Großer Saal *Kurgast-Gesellschaftsabend
 mit Starprogramm

Sonntag, den 4. August 1963

11.15 Kurgarten Festliches Vormittagskonzert
 16.00 Kurgarten Musik zur Kaffeestunde
 20.15 Kurplatz Abendkonzert
 „Besuch bei Familie Joh. Strauß“
 21.00 Weißer Saal Ausklang des 60. Allgemeinen
 Bäder-Tennis-Turniers mit Sieger-
 ehrung und Preisverteilung

Montag, den 5. August 1963

9.30 Kurplatz Klingender Morgengruß
 16.00 Kurgarten Musik zur Kaffeestunde
 20.15 Kurplatz Abendkonzert
 20.30 Weißer Saal *Klavierabend Takahiro Sonoda

Dienstag, den 6. August 1963

9.30 Kurplatz Klingender Morgengruß
 16.00 Kurgarten Nachmittagskonzert
 20.00 Kurtheater *„Die zwölf Geschworenen“
 Schauspiel von Reginald Rose
 und Horst Budjuhn
 20.15 Kurgarten Serenaden-Abend
 20.30 Großer Saal *Ostfriesischer Heimatabend
 „Sang, Klang und Tanz
 von der Waterkant“

Mittwoch, den 7. August 1963

9.30 Kurplatz Klingender Morgengruß
 16.00 Kurgarten Musik zur Kaffeestunde
 20.15 Kurplatz Abendkonzert
 „Für unsere Opernfreunde“
 21.00 Großer Saal *Bunter Tanzabend mit
 Friedel Hensch und den Cypris

Donnerstag, den 8. August 1963

9.30 Kurplatz Klingender Morgengruß
 16.00 Kurgarten Musik zur Kaffeestunde
 20.00 Kurtheater *„Was kam denn da ins Haus“
 Komödie von Lope de Vega
 20.15 Kurplatz Abendkonzert „Südliche Rhythmen“
 20.30 Kleiner Saal *„Die Tierwelt im Meer und Watt
 um Norderney“
 Lichtbildervortrag von Dr. Müller

Freitag, den 9. August 1963

9.30 Kurplatz Klingender Morgengruß
 16.00 Kurgarten Musik zur Kaffeestunde
 20.15 Kurplatz Es spielt Paul Günther
 mit seinem Funk-Studio-Orchester
 20.30 Großer Saal *Siebentes Symphonie-Konzert
 Solist: Ludwig Hoelscher,
 Violoncello

Sonnabend, den 10. August 1963

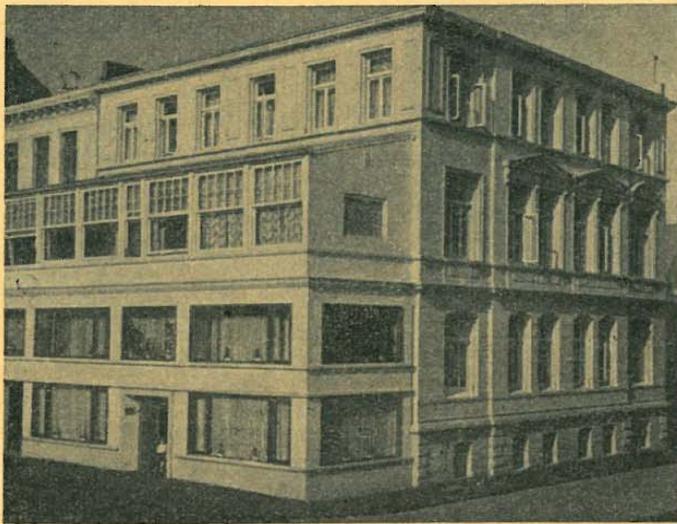
9.30 Kurplatz Klingender Morgengruß
 16.00 Kurgarten Musik zur Kaffeestunde
 20.15 Kurplatz Abendkonzert
 „Fröhlicher Notenbummel“
 21.00 Großer Saal *Internationales
 Amateur-Tanzturnier

Kurkarteninhaber haben zu allen nicht mit einem * gekennzeichneten Veranstaltungen freien Eintritt. Der Vorverkauf zu den eintrittspflichtigen Abenden erfolgt im Konzert- und Theaterbüro, Am Kurplatz, werktags von 10 - 13 Uhr und von 16 - 18 Uhr, sowie an der Abendkasse jeweils ab 19.30 Uhr im Kurhaus. — Witterungsbedingte Verlegungen der im Freien vorgesehenen Konzerte bleiben vorbehalten.

Die genauen Konzertprogramme finden Sie im Mittelteil und eine Vorschau auf die kulturellen Veranstaltungen am Schluß dieses Heftes

Für Ihr Herz Dr. Ritters Weizenkeim-
 Vollöl a. d. Reform- u. Diät-
 haus Uphoff, Friedrichstr. 19

Pension Janssen



Damenpfad 18 · Telefon 692
Die gemütliche, neuzeitlich eingerichtete Familienpension

Hotel Rheinischer Hof



Herrenpfad 25 · Telefon 636
Zentrale Lage · Renoviert

Restaurant Klabaufmann

Das behagliche Lokal in der Poststraße, Nähe Kurplatz

Wir bieten angenehmen Aufenthalt, gepflegte Getränke, reelle Preise. Im Allein-Ausschank auf Norderney KÜPPERS-ALT. Bei kühler Witterung sorgen zentralgeheizte Räume für das Wohlbefinden der Gäste. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



König Pilsener



- | | | | |
|--|---------------------|--|---------------------|
| Linnarz, Victor, m. Fam., Hannover | Haus Düro | Benedello, Olaf, m. Frau, Osnabrück | Bremer Häuser |
| Lorreck, Maria-Luise, Hamburg | Viktoriastr. 4 | Beseler, Wilh., m. Frau, Paderborn | Maybachstr. 6 |
| Meier, Irmgard, Hannover | Haus Südblick | Blobel, Hans-Joach., Dr., m. Fam., Gummersbach | Golf-Hot. |
| Messinger, Fr.-Georg, m. Fam., Oelde | Viktoriastr. 4 | Blum, Ursula, m. Fam., Sögel | Adolfsreihe 5 |
| Methner, Hermann, m. Frau, Essen | Janusstr. 4 | Bodemann, Werner, m. Fam., Bad Homburg | Golf-Hotel |
| Meyer, Annemarie, Bremen | Mühlenstr. 6 | Bramman, Fritz, m. Frau, Dortmund | Strandvilla Therese |
| Müller-Teege, Köln | J.-Berghaus-Str. 10 | Buchkötter, m. Tochter, Drensteinfurt | Rheinischer Hof |
| Mussenbrock, Wilhelm, Drensteinfurt | Haus Iderhoff | Diederichs, Helmut, Wuppertal | Herrenpfad 11 |
| Neugebauer, Alfred, Kiel | Seilerstr. 11 | Doesseler, Rolf, Dr., m. Sohn, Hochheim | Nordhelmstr. 42 |
| Nolte, Horst-Letter | Gartenstr. 42 | Döring, Erich, Osnabrück | Bremer Häuser |
| Palmer, Christa, Köln | Schulzenstr. 17 | Feldhoff, Karl-Heinz, m. Fam., Recklinghausen | Frisiastr. 17 |
| Pütz, Joseph, m. Fam., Mülheim | Seilerstr. 6 | Fengler, Otto, Rastede | Rheinischer Hof |
| Rathgeber, Maria, m. Tochter, Eschwege | Schulzenstr. 42 | Franke, Werner, m. Frau, Stade | Rheinischer Hof |
| Rauch, Ingrid, Bremen | Mühlenstr. 6 | Friderich-Kopp, Gertrud, Minden | Hotel Kaiserhof |
| Richter, Anton, m. Fam., Wolbeck | Langestr. 28 | Funk, Johannes, m. Frau, Düsseldorf | Südstr. 3 |
| Riegert, Hermann, Wuppertal | Haus Düro | Geuting, Gerhard, m. Frau, Waltrop | Am Leuchtturm 5 |
| Riegert, Hannelore, Hasslinghausen | Haus Düro | Habs, Herm., m. Frau, Dortmund | Bremer Häuser |
| Roosch, Antje, Hamburg | Haus Iderhoff | Hamacher, Werner, m. Frau, Essen | Hotel Kaiserhof |
| Reektenrich, H., Münster | Hotel Germania | Hauf, Leo, Köln | Bremer Häuser |
| Sannen, Käthe, Frankfurt | Langestr. 28 | Heidschötter, Erika, Nordhorn | Nordhelmstr. 77 |
| Sauerland, Friedhelm, m. Fam., Bochum | Waldweg 15 | Hesse, Maria, m. Fam., Werl | Luisenstr. 6 |
| Schiefenhövel, Bochum | Langestr. 28 | Hillert, Kurt, Hamburg | Schulzenstr. 19 |
| Schlüter, Karl, m. Fam., Hohenlimburg | Winterstr. 21 | Holstege, Marieluise, m. Sohn, Lütkehim | Moltkestr. 12 |
| Schmidt, Annemarie, Dortmund | Luisenstr. 39 | Hübner, Adolf, Werl | Luisenstr. 6 |
| Schwabe, Walther, m. Sohn, Kamen | Osterstr. 1 | Hübner, Fr., Dr., m. Frau, Dortmund | Bremer Häuser |
| Skorsinski, Walter, m. Frau, Lingen | Hotel Rixtine | Hüggel-Bregnet, Ernst, Münchenstein | Rheinischer Hof |
| Sponheimer, Friedel, m. Tochter, Bd. Kreuznach | Damenpfad 9 | Kaufmann, Günter, Dortmund | Bremer Häuser |
| Tellermann, August, m. Fam., Hannover | Winterstr. 19 | Klemp-Niggemann, Grete, m. Sohn, Frömern | Elbestr. 14 |
| Tholen, Berna, m. Fam., Wattenscheid | Wiedaschstr. 6 | König, Monika, m. Bruder, Bochum | Herrenpfad 19 |
| Völker, Horst, Misburg | Knyphausenstr. 7 | Knipps, Joachim, Hohenlimburg | Bremer Häuser |
| Weingarten, Noëmi, Köln | Schulzenstr. 17 | Knoop, Inge, Nordhorn | Nordhelmstr. 77 |
| Wendleng, Richard, St. Ingbert | Wilhelmstr. 2 | Krieger, Heino, m. Fam., Brake | J.-Berghaus-Str. 71 |
| Werner, Lilly, Lippstadt | Winterstr. 21 | Krutzke, Heinz, Sindelfingen | Lippestr. 10 |
| Weyesberg, Andreas, Düsseldorf | Hotel Germania | Lanz, Karl-Heinz, m. Fam., Hannover | Haus Rheinland |
| | | Weyher, Irmela, Heidelberg | Nordhelmstr. 25 |
| | | Winter, Hans, m. Sohn, Essen | Haus Iderhoff |

Angemeldet bis zum 27. Juli 1963 mittags

Becker, Edgar, m. Fam., Birkesdorf
Behrens, Wolfg., Sindelfingen

Moltkestr. 12
Lippestr. 19

Leifeld, Albert, m. Frau, Essen
 Mauss, Ilse, Duisburg
 Mountfield, Tony, Hösels
 Obel, Lieselotte, Osnabrück
 Otte, Trudel, Köln
 Pehl, Angela, Oldenburg
 Pelzer, Herbert, m. Fam., Duisburg
 Peters, Ursula, m. Sohn, Übach-Palenberg
 Pfeifer, Joachim, Gittersdorf
 Püttmann, Ilse, m. Fam., Frümern
 Rahn, Sonja, m. Fam., Hennef/Sieg
 Reinold, Irene, m. Tochter, Wamel-Möhnesee
 Reschke, Renate, Detmold
 Sattrup, Karl, m. Frau, Kassel
 Schem, Ingeborg, m. Tochter, Essen
 Schemmrich, Johanne, München
 Schilling, Willy, Oldenburg
 Schmitz, Rudolf, Viersen
 Schnur, Erika, m. Fam., Lüdenscheid
 Schulz, Otto, Limburg
 Schumacker, Peter, Köln
 Schuster, Elvira, Dortmund
 Saata, Käthe, Dortmund
 Seidel, Lieselotte, Berlin
 v. Sethe, Gisela, m. Fam., Mechernich/Köln
 Simniok, Wolf-G., Varel
 Schmal, R., m. Fam., Washington (USA)
 Spillert, Hans, Bremen
 Spörel, Annel., m. Tochter, Oldenburg
 Stockhecke, Frieda, m. Enkelkind, Bielefeld
 Stratmann, Margot, m. Tochter, Köln
 Strüwe, Agnes, m. Fam., Bielefeld
 Wittala, Ilse, Rumeln
 Terwesten, Hermann, Drensteinfurt
 Thörner, Günther, m. Frau, Osnabrück
 Uphoff, Alfons, Dr., m. Tochter, Ahlen
 Uphoff, Bernd, Dr., m. Fam., Dortmund
 Urbanczyk, Klaus, Berlin
 Warnecke, Gisela, m. Tochter, Holzminden
 Wesselhoff, Hinrich, m. Frau, Hamburg
 Westermann, Wilh., m. Fam., Bremen
 Winter, Ludw., Dr., m. Frau, Helmstedt
 Zell, Hedwig, m. Tochter, Neuwied
 Zernikow, Karl, m. Fam., Bremen

Schmiedestr. 3
 Hotel Kaiserhof
 Brunnenstr. 6
 Bremer Häuser
 Bremer Häuser
 Haus Daheim
 Strandhs. Atlantic
 Hotel Kaiserhof
 Hotel Kaiserhof
 Elbestr. 14
 Viktoriastr. 6
 Luisenstr. 10
 Rheinestr. 5
 Luisenstr. 24a
 Pension Hahn
 Wilh.-Aug.-Heim
 Rheinischer Hof
 Rheinischer Hof
 Langestr. 28
 Oderstr. 11
 Rheinischer Hof
 Bremer Häuser
 Bremer Häuser
 Bremer Häuser
 J.-Berghaus-Str. 43
 Hot. Kaiserhof
 Bremer Häuser
 Hotel Kaiserhof
 Hotel Kaiserhof
 Haus Herbst
 A. d. Schanze 4
 Frisiastr. 12
 Haus Nordland
 Rheinischer Hof
 Rheinischer Hof
 Strandv. Therese
 Pension Hahn
 Pension Hahn
 Luisenstr. 6
 Benekestr. 20
 Strandvilla Therese
 And der Mühle 9
 Rheinischer Hof
 Winterstr. 14a
 Haus Nordland

Angemeldet bis zum 28. Juli 1963

Albrecht, Werner, m. Frau, Hasbergen
 Bardewyck, Ingeb., Konstanz
 Battke, Heinz, m. Fam., Steinhagen
 Becker, Evelyn, m. Tochter, Berchtesgaden
 Bellinghausen, Franziska, Düsseldorf
 Benke, Erwin, m. Fam., Steinhagen
 Berkenbusch, Heinz, m. Fam., Göttingen
 Bettels, Gerh., Braunschweig
 Bock, Antje, Bremen
 Bohn, Gerd, m. Frau, Baden-Baden
 Borges, Irene, Oedensen
 Börner, Herm., Leer
 Brockhausen, Wilfr., Havixbeck
 Burghalter, Erhard, m. Fam., Kirchrasten
 Busch, Joch., Dr., m. Frau Dr. u. To., Hambg.
 Castner, Inge, m. Sohn, Wunstorf
 Degenhardt, Christoph, Dr., m. Fam., Essen
 Dewies, Dr., Übach
 Droste, Hans, Gelsenkirchen
 Falke, Hilde, m. Fam., Schwerte
 Heyrich, Edith, Dortmund
 Fischer, Karin, Münster
 Fischer, Elli, Dr., m. Fam., Verden
 Fröhner, Marianne, Berlin
 Frühbrodt, Herm., m. Fam., Göttingen
 Fuhrmeister, Else, m. Kind, Seesen
 Goralsky, Ursula, Berlin

Moltkestr. 11
 Benekestr. 4
 Bogenstr. 9
 Haus Iderhoff
 Hotel Kaiserhof
 Bogenstr. 9
 Moltkestr. 11
 Halemstr. 14
 Damenpfad 19
 Haus Iderhoff
 Maybachstr. 7
 Hotel Kaiserhof
 An der Mühle 9
 Hotel Germania
 Hotel Germania
 Staatl. Kurhotel
 Staatl. Kurhotel
 Richthofenstr. 16
 Moltkestr. 11
 Knyphausenstr. 18
 Moltkestr. 11
 Nordhelmstr. 78
 Frisiastr. 11

Für Massage, Luft- und Sonnenbad

Dr. Grandels Hautdiät - Öl



Allergisch Überempfindliche bevorzugen
Dr. Grandels Hautdiät-Creme „fett“

In Reformhäusern und Apotheken

Bestimmt erhältlich im Reform- und Diäthaus
ALFRED UPHOFF, FRIEDRICHSTR. 19

Günther, Ursula, Berlin
 Hammer, Günther, Essen
 Hasenbein, Regine, Bremen
 Heimann, Harald, Hagen
 Henke, Gudrun, Bochum
 Hoffmann, Chr. Paula, m. Tochter, Köln
 Hoff, Ludwig, m. Tochter, Dortmund
 Hoffmann, Dieter, m. Fam., Hattingen
 Horstmann, Ludw., m. Fam., Herford
 Hörzinger, Elisab., m. Tocht., Regensburg
 Huschke, Suse, m. Fam., Nürnberg
 Jaeger, Eckart, m. Frau, Herne
 Jaraschewski, Walter, m. Frau, Dortmund
 Jebe, Wilfried, Havixbeck
 Junker, Mathies, m. Frau, Bochum
 Jürgens, Martha, Eickelborn
 Kämpfer, Herbert, Plettenberg
 Kappe, Wolfgang, m. Fam., Celle
 Kedor, Annemarie, Berlin
 Keller, Heinrich, Soest
 Klefisch, Paul, m. Fam., Düsseldorf
 Klock, Wolfgang, m. Fam., Frankfurt
 Knopp, Kuno, Dr., m. Fam., Münster
 Kössler, Albin, m. Kind, Altünen
 Kübel, Arthur, m. Fam., Hamburg
 Künzel, Elsa, Oberkotzau
 Lägel, Rudolf, Dr., m. Frau, Osnabrück
 Lammerding, Liesel, Dortmund
 Lange, Günter, m. Fam., Köln
 Lorenz, Walter, m. Frau, Herringen
 Lüdke, Albrecht, m. Frau, Salzgitter
 Marx, Rudolf, Dr., m. Fam., Wuppertal
 Meinecke, Luise, m. Fam., Braunschweig
 Müller, Rita, Bremen
 Nelle, Günter, m. Frau, Velbert
 Neunaber, Gerhard, Dortmund
 Pape, Wilh., m. Fam., Wolfenbüttel
 Pape, Günther, m. Frau, Wedel
 Pilhatsch, Franz, Dr., m. Frau, Bamberg
 Piroth, Katharina, m. Tochter, Münster
 Rasch, Annemarie, Oberneuland
 Reinhardt, Gebhard, Großauheim
 Risse, Elli, m. Kind, Hagen
 Ritz, Benita, Frankfurt
 Rohn, Stefan, m. Tochter, Lüdinghausen
 Roth, Ludwig, m. Fam., Schweinfurt
 Rumenapp, Heribert, m. Frau, Dortmund
 Sanft, Ursula, m. Schw., Barkhausen
 Schaab, Hermann, m. Frau, Düsseldorf

Knyphausenstr. 6
 Haus Iderhoff
 Schulzenstr. 7
 Langestr. 14
 Hotel Kaiserhof
 Mühlenstr. 2
 J.-Berghaus-Str. 73
 Hotel Kaiserhof
 Luisenstr. 28
 Hotel Kaiserhof
 Haus Hellmuth
 Bogenstr. 9
 Hotel Kaiserhof
 An der Mühle 9
 Hotel Kaiserhof
 Oderstr. 14
 Hotel Kaiserhof
 Justizheim
 Haus Harzburg
 Schulzenstr. 34
 Nordhelmstr. 7
 Marienstr. 10
 Boomgaarden
 Herrenpfad 18a
 Haus Waldfrieden
 Hotel Kaiserhof
 Hotel Kaiserhof
 Maybachstr. 15
 Hotel Kaiserhof
 Luisenstr. 9
 Hotel Kaiserhof
 Hotel Kaiserhof
 Benekestr. 5
 Damenpfad 19
 Luciusstr. 24
 Damenpfad 19
 Justizheim
 Gartenstr. 20
 Brunnenstr. 6
 Ellernstr. 8c
 Langestr. 11
 Langestr. 11
 Schulzenstr. 34
 Wilhelmstr. 10
 Schulzenstr. 15
 Friedrichstr. 38
 Winterstr. 3a
 Haus Kluin
 Haus Inge

Flughafen-Restaurant



Haus der Kochkunst
 Inh. B. Beck · Bülowallee 3
 Tel. 579 · 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche

ruhig · behaglich · gepflegt



Im Ausschank



HOTEL „STADT HAMBURG“

Inh.: G. KLOIDT — Schmiedestraße 16

Telefon 689

Im Ausschank



**Das bekannte
 SPEISERESTAURANT**

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei · Das Café
gegenüber dem Kurhaus



Das Café mit der schönen
Sonnenterrasse

Im Ausschank:

JEVER
PILSENER

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

Schaub, Fritz, m. Fam., Feilitzsch	Haus Hellmuth
Schemionek, Hans, m. Frau, Bochum	Weserstr.14
Schenk, Gudrun, m. Sohn, Hattingen	Hotel Kaiserhof
Scherer, Margarete, m. Tochter, Dornholzhausen	Rheinstr.2
Schmidt, Walt., m. Frau, Aurich	Schulzenstr.40
Schmitz, Anna, Lautzkirchen	Schulzenstr.7
Schoene, Karl, m. Frau, Mainz	Frisiastr.25a
Scholz, Wilh., Dr., Karlsruhe	Hotel Germania
Seiffert, Dietrich, Dr., m. Fam., Wülfrath	An der Mühle 2
Skrabs, Willi, Meppen	Rheinstr.33
Spalthoff, Ellen, Meppen	Rheinstr.33
Spreu, Klaus, m. Frau, Sulingen	Hotel Kaiserhof
Steinmeyer, Heinz, m. Fam., Aachen	Haus Rheinland
Stöckler, Elisabeth, Eickelborn	An der Mühle 8
Tamm, Renate, Hof	Hotel Kaiserhof
Tillmann, Jos., m. Fam., Neuß	Winterstr.5
Tröbs, Erica, Osnabrück	Kreuzstr.12
Vorwerk, Helene, m. Fam., Hovestadt	An der Mühle 8
Wagener, Erika, Solingen	Winterstr.5
Wallner, Hs. Joach., m. Fam., Oldenburg	Luciusstr.7-8
Weber, Hans, m. Fam., Osnabrück	Moltkestr.11
Wehr, Irmgard, Bamberg	Brunnenstr.6
Weidinger, Joh., Großauheim	Langestr.11
Weiß, Erika, m. Fam., Hannover	Moltkestr.11
Weitzel, Wilh., m. Frau, Oldenburg	Moltkestr.11
Westermann, Ernst, m. Frau, Lünen	Langestr.14
Wietusch, Charl., Berlin	Frisiastr.11

MEDIZINISCHE FUSSPFLEGE

Beratung und Behandlung durch
ärztlich geprüfte Fußpflegerin
Höhensonne – Original Hanau

Anmeldung erbeten

Friedrichstr.16 **SALON TUCK** Telefon 2482

MITGLIED DES ZENTRAL-VERBANDES
DER FUSSPFLEGER

Zedder, Brunh., Hamburg	Richthofenstr.16
Zeipert, Lydia, m. Tochter, Bochum	Gartenstr.54

Angemeldet bis zum 29. Juli 1963 mittags

Ahr, Gertrud, Dortmund	Moltkestr.6
Althoff, Fritz, m. Fam., Enger	Heinrichstr.10
Heubrock, Anne, Enger	Heinrichstr.10
Arft, Gerd, Papenburg	Luisenstr.19
Bachofer, Hans, Duisburg	Haus am Meer
Bade, Christian, m. Frau, Cammer	Bremer Häuser
Bartels, Elita, Hamburg	Haus Annette
Basten, Theodor, Krefeld	Frisiastr.11
Becker, Heinz, Dortmund	Luisenstr.19
Beckershoff, Ilse, m. Fam., Meiersberg	Villa Ostende
Bertels, Wilh., Neuenfelde	Haus Annette
Bockelmann, Leni, Lenzinghausen	Luisenstr.19
Bollmann, Susanne, Goslar	Hotel Kaiserhof
Brabant, Wilh., Benthe	Viktoriastr.6
Breier, Heidi, Braunschweig	Oderstr.8
Bremser, Herm., Neu-Isenburg	J.-Berghaus-Str.83
Brockmann, Heinz, m. Fam., Osnabrück	Haus Annette
Buchert, Elinor, m. Fam., Hardenburg	Villa Ostende
Cramm, Gl., Dr., Göttingen	Georgstr.3
Daake, Georg, m. Fam., Bochum	Gartenstr.54
Dönitz, Dagmar, Braunschweig	Bremer Häuser
Donner, Elis., m. 2 Söhn., Bad Godesberg	Bremer Häuser
Donner, Hs.-Joachim, Dr., Bad Godesberg	Bremer Häuser
Dreyfeld, Hildegard, Garstedt	Villa Ostende
Ebbert, Ursel, m. Fam., Bocholt	Haus am Meer
Ebert, Katharina, Feldafing	Haus Herbst
Emisch, Elisabeth, m. Tochter, Bergkamen	Damenpfad 20
Engelhardt, Erich, m. Fam., Witten	J.-Berghaus-Str.73
Ernst, Rich., m. Fam., Lautenthal	Luisenstr.37
Fay, Karl, Frankfurt	Haus am Meer
Feldhoff, Helm., m. Fam., Radevormwald	Bremer Häuser
Fischer, Ernst, Dr., m. Fam., Frankfurt	Haus Nordland
Fitzon, Christel, Hameln	Nordhelmstr.80
Flaßnöcker, Aug., m. Fam., Hagen	Frisiastr.11
Frauenkrom, Kurt, m. Fam., Ept.-Voerde	Haus Seeschwalbe
Freund, Gertr., m. Sohn, Berlin	Langestr.14
Friedrich, Walt., m. Fam., Burstadt	Haus am Meer
Frost, Klaus, m. Frau, Wolfsburg	Haus am Meer
Giese, Luzie, Köln	Haus Nordland
Göhlmann, Hans-Peter, Karlsruhe	Hotel Kaiserhof
Götzel, Siegfried, Köln	Moltkestr.6
Gräser, Frida, Hannover	Haus Waidmannsheil
Greve, Walter, m. Frau, Braunschweig	Goebenstr.2
Grieger, Gerda, Rodenkirchen	Haus Westend
Große-Nobis, Ernst, m. Fam., Pr.-Oldendorf	Kirchstr.24
Gröne, Johannes, Papenburg	Luisenstr.19
Grund, Margot, Gelsenkirchen	Düsseldorfer Hof
Gruner, Wilhelm, Dr., m. Fam.	Bw.-Erholungsheim

DORTMUNDER
BIERSTUBEN

„Im D-Zug“
Norderneys größte
Bier-Bar

PARK-HOTEL-RESTAURANT

gegenüber dem Kurhaus

Täglich ab 21 Uhr Tanz u. Unterhaltung

Saisongastspiel **Die Skylights** das internationale
Spitzen-Ensemble

Erstklassige Küche
Gepflegte Getränke

Im Ausschank:
Veltins Pilsener

**Dortmunder
Actien-Bier**

Guenther, m. Frau Regina (Kanada) Haus Herbst
 Guski, Ludwig, Dortmund Friedrichstr. 34
 Guttman, Dr., Frankfurt Villa Ostende
 Hagemann, Günter, m. Fam., Dortmund Friedrichstr. 34
 Hake, Ludwig, m. Fam., Hörde Friedrichstr. 34
 Hänel, Rudolf, m. Fam., Koblenz Bw.-Erholungsheim
 Hanf, Regina, Jugesheim See-Villa Miramar
 Hänisch, Hildegard, Jugesheim See-Villa Miramar
 Haselhoff, Beate, m. Sohn, Hörde Friedrichstr. 34
 Heller, Rotraut, Bad Ems Langestr. 14
 Hoffmann, Herta, Hagen-Haspe Damenpfad 19
 Hölscher, August, m. Frau, Enger Haus Tiarks
 Hunte, Friedrich, Leer Haus am Meer
 Jungkeit, Reinhard, Weener Haus am Meer
 Jäger, Marlies, Gelsenkirchen Düsseldorf Hof
 Kaiser, Friedrich, m. Frau, Wb.-Biebrich Kreuzstr. 3
 Katz, Hermann, m. Frau, Hamm Adolfsreihe 2
 Klieber, Hella, m. Fam., Darmstadt Haus Tiarks
 Knauer, Georg, m. Frau, Remscheid Schulzenstr. 40
 Knepper, Ferdinand, m. Fam., München Schulzenstr. 40
 Knodt, Alfred, Haan Haus Ruth
 Kobel, Joachim, München Bremer Häuser
 König, Magdalene, Wuppertal Haus Westend
 Kramel, Ida, Leer Gartenstr. 22
 Krause, Kurt, Göttingen Haus Seeschwalbe
 Küppers, Margret, Nordenham Viktoriastr. 6
 Kürschner, Friedrich, m. Frau, Lüdenscheid Winterstr. 25
 Langrehr, Ilse, Berlin Luisenstr. 33
 Laube, Erich, m. Frau, Gießen Moltkestr. 6
 Link, Helm., m. Frau, Hilden Emsstr. 16
 Lürman, Angelika, Bremen Haus Herbst
 Mann, Hanns, m. Tochter, München Moltkestr. 13
 Meyer, Wilh., m. Frau, Braunschweig Goebenstr. 12
 Meyerdierks, Heide, Bremen J.-Berghaus-Str. 56
 Meyer-Poupier, Inge, m. 1 Angeh., Ennepetal Haus Ruth
 Meyer-Thoem, Florian, Eggerscheide Düsseldorf Hof
 Mohr, Elli, Lüstringen J.-Berghaus-Str. 44
 Moritz, Uwe, m. Frau, Herford Hotel Europäischer Hof
 Mottmann, Aenne, Junkersdorf Südstr. 5
 zur Mühlen, Dora, Plettenberg Damenpfad 19
 zur Mühlen, Hilde, m. Sohn, Plettenberg Damenpfad 19
 Mull, Werner, m. Fam., Wolfenbüttel Haus Herbst
 Müller, Johanne, Bremen Schmiedestr. 1a
 Müller, Ulla, Feldafing Haus Herbst
 Nehmet, Peter, m. Frau, Duisburg Bremer Häuser
 Nölle, Manfred, m. Fam., Wuppertal Luisenstr. 19
 Odenthal, K.-Hubert, Köln Bremer Häuser
 Oentrich, Heinz, Bremen Bremer Häuser
 Ohse, Rob., m. Enkelsohn, Berlin Haus Ruth
 Osterloh, Renate, Bielefeld Haus Annette
 Overbeck, Rob., m. Frau, Dortmund Kurh. Phönix
 Paffrath, Inge, m. Sohn, Düsseldorf Haus Waidmannsheil
 Papenhoff, Marga, m. 2 Töcht. u. Sohn, Haus Waidmannsheil
 Meiersberg Villa Ostende
 Peters, Heinz, m. Fam., Schwelm Leichte Brise
 Petzold, Horst, Dr., Berlin Luisenstr. 33
 Peus, Georg, Dr., Cloppenburg Haus Westend
 Poppemeier, Hannel., Bad Salzfluren Langestr. 26
 Pokorny, Alfred, Dr., m. Frau, Düsseldorf Haus Westend
 Prager, Ingebo., m. Tocht., Erlangen Haus Nordland
 Rauth, Carola, m. Tocht., Königstein Bismarckstr. 4
 Reinhardt, Alb., m. Frau, Köln An der Mühle 11
 Remberg, Theo, Dr., m. Tocht. u. Sohn, Bochum Karlstr. 6
 Rendel, Marianne, Osnabrück J.-Berghaus-Str. 48
 Reuter, Hz.-Wilh., Bergheim Haus Nordland
 Rocke, Herb., Dr., m. Fam., Braunschweig Benekestr. 57
 Röllinghoff, Lutz, Wuppertal Osterstr. 5
 Röper, Josef, m. Frau, Dorsten Haus Nordland
 Sander, R., m. Frau, Köln Bremer Häuser
 Schafers, Helmut, Dortmund Haus am Meer



Auf Norderney in Faß und Flasche durch

BIERGROSSHANDLUNG PAULS

Inh.: Frau Hermine Pauls

Janusstraße 12 · Telefon 2214

Scheidt, Dr., m. Fam., Orscholt Haus am Meer
 Scheurell, Traute, Bremen J.-Berghaus-Str. 56
 Schiffeliars, Margret, m. 2 Sö., Gelsenkirchen Moltkestr. 13
 Schleheck, Herta, m. 1 Angeh., Wuppertal J.-Bergh.-Str. 73
 Schleif, Hermann, m. Fam., Dortmund Seev. Miramar
 Schleusener, Christiane, Lüneburg Luisenstr. 19
 Schmidt, Hans, m. Frau, Düsseldorf Haus Annette
 Schmidt, Christina, m. Schw., Essen Osterstr. 5
 Schmidt, Hans, Mainburg Bremer Häuser
 Schmidt, Willy, m. Frau, Vechelde Mühlenstr. 7
 Schnell, Hartwig, Melle Pens. Seeschwalbe
 Schöttke, Rita, Hamburg Hotel Kaiserhof
 Schrader, Hans, m. Fam., Datteln Damenpfad 19
 Schramm, Bruno, m. So., B.-Windsheim Hs. Waidmannsheil
 Schröer, Armgard, m. Tochter, Gießen Bw.-Erholungsheim
 Schulz, Lieselotte, Hamburg Villa Ostende
 Schulz, W., m. Frau, Berlin Schirrhof
 Schulz, Ursula, Dr., m. Tochter, Straubing Düsseldorf Hof
 Schürmann, J., Dr., m. Fam., Gundelfingen Wilhelmstr. 12
 Schwarz, Barbara, Osnabrück J.-Bergh.-Str. 44
 Schwarz, Jadine, Osnabrück J.-Bergh.-Str. 44
 Schwatlo, Helma, m. Kind, Dortmund Benekestr. 9
 Seiler, Helga, Köln Bremer Häuser
 Seyler, Gertrud, Minden Gartenstr. 22
 Siegling, Dr., m. Sohn, Niedersemml Haus am Meer
 Simon, Eberh., m. Fam., Weilburg Gartenstr. 22
 Soeding, Hans, m. Frau, Osnabrück Bremer Häuser
 Sosna, Johannes, m. Fam., Dortmund Friedrichstr. 34
 Sprengel, Werner, m. Fam., Hamburg Haus Nordland
 Stalgies, Henry, m. Frau, Sehnde Poststr. 1
 Stein, Else, m. To. u. So., Brake Haus Ruth
 Strandfeld, Reinhard, Berlin Seilerstr. 1b
 Strecker, Fr.-Karl, m. Fam., Kronshagen Bw.-Erholungsh.
 Freifrau v. Streit, Ilse, Bad Homburg Haus Westend
 Freifrau v. Streit, Ingr., m. To., Bad Homburg Haus Westend
 Stumm, Marlies, m. Tochter, Boppard Hot. Belvedere
 Sudowe, Ludwig, m. Fam., Lechtingen Leichte Brise
 Tiemann, Gertrud, m. 2 Kind., Ottersberg Haus Annette
 Tillack, Renate, m. 2 Kind., Dortmund Friedrichstr. 34

SCHUCHARDTS HOTEL

Direkt am Kurplatz · Fernruf 622

Internationale Küche - Erlesene Weine

Siechen-Bierstuben

Ab 20.30 Uhr:
 Unterhaltungskonzert u. Tanz
 Es spielt Benny Byhlano

»Frasquita«

Die exclusive Tanz-Bar
 Täglich bis 4 Uhr Tanz

»Kajüte« mit Zwischendeck

Die gemütliche Hausbar
 Hähnchen u. Schaschlik vom Grill
 Es spielt für Sie Werner Nawrocki

Erlesene Weine · Internationale Küche · Bis 4 Uhr warme Küche

Erwin von Schmude - Conférencier · Humorist · Komiker

Bei Sonderveranstaltungen beachten Sie bitte unseren Plakataushang!

Im Ausschank:





medizinische Fußpflege-Praxis

angeschlossen d. Zentralverband
der Fußpfleger E. V.

elektrische Apparaturen
Vor Anmeldung erbeten

Ihr Fachgeschäft für in- und ausländische Parfümerien

Depot: Inka
Helena Rubinstein
Marbert · Femia Berlin
Ellen Betrix · 4711-
Parfum · Caron
Old Spice · Warth
Chanel · Robert · Piguet
u. a. m.

Leihbücherei

BERKEMANN
FUSSGYMNASTIK-SANDALE
ORIGINAL PROF. THOMSEN
MIT HALTBARKEITS-GARANTIE

**HILLI-LOTTE
BARTONITSCHKE**

Friedrichstraße 14
Telefon 2312

Truar, Emilie, Bottrop	Wiedaschstr. 15
Valecha, Ilse, Wuppertal	Düsseldorfer Hof
Vergau, Herbert, m. Frau, Bückeburg	Bremer Häuser
Volkmar, Peter, m. Bruder, Braunschweig	Hotel Belvedere
Wagemann, Wilhelmine, Dortmund	Benekestr. 9
Wagner, Maria Luise, m. Kd., Bad Dürkheim	Villa Ostende
Wald, Gunter, m. Fam., Dortmund	Friedrichstr. 34
Waltke, Helmut, Dr., m. Fam., Randen	Haus am Meer
Waterhouse, Karin-Maria, Toronto (Kanada)	Leichte Brise
Wehmeyer, Hannelore, m. Kind, Heilbronn	Hotel Kaiserhof
Wehrmann, Hannelore, m. Tocht., Arrenkamp	Haus Annette
Weidner, Gerd, m. Frau, Braunschweig	Rheinstr. 5
Weimar, Klaus, Wersen	Haus Ruth
Welter, Horst, Frankfurt	Düsseldorfer Hof
Werner, Jürgen, Berlin	Seilerstr. 16
Wesselbaum, Bernhardine, Wuppertal	Haus Westend
Wesselbaum, Helmuth, Wuppertal	Haus Westend
Wesselbaum, Otto, Schwelm	Haus Westend
Wiese, Otto, Leer	Haus am Meer
Wilkens, Ursula, Bremen	J.-Berghaus-Str. 56
Winkelmann, Rudolf, Dr., Negenborn	Pens. Seeschwalbe
Wollenschläger, Kurt, m. Fam., Karlsruhe	Hotel Kaiserhof
Wübben, Angelika, Aschendorf	Carl-Rieger-Weg 1
Wüsten, Jutta, Bad Honnef	J.-Bergh.-Str. 83
Wynant, Ursula, Cloppenburg	Haus Westend
Zocher, Luise, m. So. u. To., Wuppertal	Haus Nordland

Angemeldet bis zum 29. Juli 1963 abends

Ante, Joh., Bochum	Janusstr. 4
Barthel, Gertr., m. Tochter, Sterkrade	Benekestr. 14
Basch, Karl, m. Fam., Nürnberg	Winterstr. 19
Becker, Horst, m. Frau, Donsbach	Nordseeheim
Behr, Joh., Dr., Heidelberg	Winterstr. 22
Bell, St. David, Coventry (Engl.)	Haus Dr. Nordwall
Bernards, Ilse, m. Fam., Hahnwald	Haus Daheim
Böhnke, Siegm., Bochum	Janusstr. 4
Breitkopf, Günter, m. Fam., Witten	Janusstr. 4
Brendle, Hilde, Idar-Oberstein	Haus Franziska
Brinkmann, Friedr., m. Fam., Varel	Kreuzstr. 8
Brömmel, Liesel, m. Fam., Gelsenkirchen	Haus Daheim
Bruns, Friedr., Berghheim	Moltkestr. 9

Reitausbildung auf Norderney!

Ausritte am Strand und in den Dünen. Möglichkeit zum Erwerb
des Reiterabzeichens. Ausgebildete Spring- und Dressurpferde.
Erstklassiges Pferdmaterial (Ostfriesen-Araber).

Im Ausschank



**Meierei Restaurant
und Café**

5 Min vom Strand entfernt - Tel. 2294

Büdcher, Elisabeth, m. 2 Enkeltö., Braunschweig	Dr. Nordwall
Bulla, Paul, m. Fam., Gladbeck	Herrenpfad 8
Butz, H.-Dieter, Offenbach	Nordhelmstr. 13
Dauelsberg, Wilh., Berlin	Pension Knigge
Dawid, Bernd, Hude	Lippestr. 8
Dornblüth, Elisabeth, Netze	Adolfsreihe 1
Dupke, Axel, Marburg	Haus Kluin
Eggert, Konrad, m. Frau, Berlin	Haus Nordstern
Ehrenforth, Werner, Dr., m. Frau,	
Bad Godesberg	
Epper, Wolfg., Köln	Damenpfad 24
Evers, Theo, m. Frau, Borghorst	Hafenstr. 11
Feldt, Paula, m. Tochter, Bierbaum	Lippestr. 18
Femers, Melanie, Düsseldorf	Nordseeheim
Fiedler, Hermi, m. Fam., Westerstede	Nordseeheim
Formhals, Kurt, m. Frau, Offenbach	Haus Jacobs
Franke, Hertha, Salzgitter-Bad	Nordhelmstr. 13
Freye, Inka, Berlin	Hs. Dr. Nordwall
Gerken, Hermine, Oldenburg	Haus Daheim
Gertz, Lilo, Krefeld	Herrenpfad 22
Giggelberger, Luise, Starnberg	Luciusstr. 9
Globisch, Werner, m. Frau, Westerstede	Haus Daheim
Gollnick, Hans, m. Fam., Opladen	Bismarckstr. 5
Grohs, Ottilie, Opladen	Nordhelmstr. 42
Grube, Hedwig, m. Sohn, Ludwigshafen	Nordhelmstr. 42
Gütter, Charlotte, Dr., m. Tochter, Kohlhaus	Nordseeheim
Halm, Gisela, Norden	Adolfsreihe 1
Hanke, Franz, m. Frau, Lübbecke	Haus Elfriede
Hans, Renate, Erkrath	Gartenstr. 42
Harst, Klara, Schweinfurt	Nordseeheim
Hartmann, Gisela, Wiedenbrück	Düsseldorfer Hof
Hoskel, Lisa, Hamburg	Haus Stranddistel
Haubensak, Jürgen, Marburg	Damenpfad 24
Hebecke, Kurt, m. Frau, Köln	Halemstr. 17
Hehnmüller, Edith, Hannover	Nordseeheim
Heine, Theodor, m. Frau, Iserlohn	Lippestr. 3
Heitland, Ursula, Bad Oeynhausen	Seilerstr. 3
Heller, Christa, Burgkirchen	Knyphausenstr. 20
Henkel, Hans, Dr., m. Frau, Köln	Haus Elmar Weber
Hers, Hs.-Günter, m. Frau, Niederreifenberg	Haus Daheim
Hermann, Roswitha, Übach-Palenberg	Hs. Columbus
Hilgers, Käthe, m. Tochter, Eschweiler	Haus Dr. Nordwall
Hinkens, Siegfried, Neuss	Haus Daheim
v. Hinten, Erika, Hannover	Winterstr. 22
Hinterleitner, Karl, Dr., m. Fam., Essen	Hotel Pique
Hoffke, Karl-Heinz, m. Kind, Hannover	Benekestr. 2
Höke, Marie-Luise, Olsberg	Karl-Rieger-Weg 1
Holzcamp, Otto, Hannover	Haus Elmar Weber
Hornung, Rosemarie, m. Fam., Dortmund	Gartenstr. 10
Hübler, Monika, Heiligenhaus	Oderstr. 11
Jäckel, Karl-Heinz, Wuppertal	Damenpfad 1
Jächel, Ute, Langen	Damenpfad 1
Jaudeck, Reinhold, Weiden	Luisenstr. 10
Jäschke, Maria, Düsseldorf	Hotel Pique
Jongeblod, Brigitte, Papenburg	Nordseeheim
Jung, Elfriede, m. Tochter, Kassel	Nordseeheim
Jungkamp, Engelbert, Dr., m. Fam., Münster	Friedrichstr. 10
Kämpfe, Marlies, Wiesbaden	Haus Daheim
Kalies, Helmut, Dr., Frankfurt	Haus Elmar Weber
Keckeritz, Gustav, m. Frau, Gütersloh	Haus Dr. Nordwall
	Birkenweg 21



KREIS- UND STADTSPARKASSE NORDEN

Poststraße 2
Telefon 552

Hauptzweigstelle NORDERNEY

Ausführung aller Geldgeschäfte
Einlösung von Reiseschecks
Zahlungen im freizügigen Sparverkehr

Führung von Kurgastkonten . Aufbewahrung von Bargeld und Wertgegenständen

In dringenden Fällen steht Ihnen unser Fernschreiber Nr. 027 883 jederzeit zur Verfügung

Bier- und Speise-Restaurant

„ZUR KOGGE“

DAS RESTAURANT FÜR SIE

Alfred Jänsch
Luisenstraße 17
Fernruf 2418

mit der erstklassigen Küche, den gepflegten Getränken und den soliden Preisen · Bis nachts 3 Uhr großes kaltes Büfett · 3 vollautomatische Bowling-Bahnen, die auch für Damen eine amüsante Unterhaltung sind.

- | | |
|--|------------------------|
| Keller, Herm., Birkendorf | Halemstr. 3 |
| Kellermann, Karl-Heinz, m. Frau, Streitau | Gartenstr. 21 |
| Kellner, Helene, Dieburg | Luisenstr. 10 |
| Klar, Rud., m. Fam., Bottrop | Hotel Pique |
| Klink, Dorothea, Liesen | Adolfsreihe 1 |
| Klosterhalfe, Annel., Dr., Hamburg | Staatl. Kurhotel |
| Koch, Marlies, m. Sohn, Gohfeld | Luisenstr. 5 |
| Köhler, Sieglinde, Würzburg | Herrenpfad 7 |
| Kollenberg, Marita, Bielstein | Herrenpfad 22 |
| König, Brigitte, Duisburg | Bruns Hotel |
| Köppe, Heidem., Wiedenbrück | Haus Stranddistel |
| Krauels, Maria, m. Tochter, Düsseldorf | Haus Columbus |
| Krebs, Paul, Dr., Hamburg | Hotel Pique |
| Kröger, Siegfried, m. Fam., Oberbeck | Georgstr. 3 |
| Ladewig, Günther, m. Fam., Düsseldorf | Nordseeheim |
| Lauricks, Willy, m. Frau, Repelen | Haus Marg. am Meer |
| Lein, Marie, Varel | Kreuzstr. 8 |
| Leßmann, Heinr., Bergheim | Haus Nordstern |
| Leuschner, Annelie, Einbeck | Janusstr. 4 |
| Liebetanz, Hs.-Jürg., m. Bruder, München Bw.-Erholungsh. | Janusstr. 4 |
| Lieck, Klaus, Dr., m. Fam., Selb | Haus Dr. Nordwall |
| Limberg, Elsb., m. 2 Söhn., Dortmund | Villa Inge |
| Linde, Jürgen, Marburg | Halemstr. 17 |
| Löhr, Arthur, m. Fam., Wiesbaden | Friedrichstr. 10 |
| Lötzsch, Emil, m. Frau, Bad Pyrmont | Kirchstr. 1 |
| Lutz, Gudula, Würzburg | Herrenpfad 9 |
| Mainzer, Hildeg., Trier | Haus Daheim |
| Mattern, Ilse, m. Sohn, Hannover | Staatl. Kurhotel |
| Mauz, Philipp, m. Fam., Burladingen | Hotel Pique |
| Mayerl, Christine, München | Adolfsreihe 1 |
| Mentzschel, Rosem., Stockhausen | Adolfsreihe 1 |
| Meyer, Ellen, Papenburg | Nordseeheim |
| Meyer, Ilse, Minden | Adolfsreihe 2 |
| Michler, Manfred, m. Fam., Bonn | Bw.-Erholungsheim |
| Möller, Rud., Bad Oeynhausen | Haus Columbus |
| Mühlhause, Marg., Düsseldorf | Haus Daheim |
| Münster, Karl, m. Frau, B.-Gladbach | Janusstr. 9 |
| Nadler, Margar., Düsseldorf | Luisenstr. 23 |
| Neumayer, Hildeg., Dr., m. Tocht., Augsburg | Ellernstr. 3b |
| Neumann, Margot, Helmstedt | Adolfsreihe 1 |
| Neumann, Werner, m. Fam., Hannover | Villa Inge |
| Nickel, Hildegard, Essen | Benekestr. 23 |
| Niesen, Albert, Dr., m. Fam., Oeltrup | Haus Daheim |
| Nelmann, Otto, m. Fam., Lippstadt | Haus Daheim |
| Opitz, Kurt, m. Fam., Bielefeld | Nordseeheim |
| Panzer, Ilona, Dortmund | Winterstr. 19 |
| Pennartz, Arno, Teveren | Gartenstr. 58 |
| Pfeiffer, Anita, Remscheid | Bruns Hotel |
| Pferdekämper, Ew., m. Fam., Neu-Isenbg. | Knyphausenstr. 26 |
| Pienek, Ruth, Wattenscheid | Haus Margarete am Meer |
| Plenker, Anton, m. 2 Kind., Gelsenkirchen | Kreuzstr. 8 |
| Pohlmann, Brigitte, Osnabrück | Haus Kama |
| Portscher, Karl-Hans, Münster | Haus Elfriede |
| Prell, Veronika, m. Tocht., Dissen | Gartenstr. 58 |
| Press, Katharina, Hannover | Luisenstr. 11 |
| Purnhagen, Irmgard, Emden | Luisenstr. 22 |
| Purps, Hilde, Münster | J.-Bergh.-Str. 43b |
| Radtke, Herbert, m. Tochter, Kiel | Nordseeheim |
| Rath, Paul, m. Fam., Hamburg | Ellernstr. 11 |
| Raulf, Günther, m. Fam., Bonn | Haus Dr. Nordwall |
| Reising, Martha, m. Tocht., Essen | Janusstr. 9 |

IM ZAUBER DER PHOTOGRAPHIE

Ein Dia-Vortrag
mit Johannes Nolting

Außerdem große Camera-Verlosung - jeder 35. Besucher gewinnt eine neue INSTAMATIC 50 Camera.

In Norderney, am 5. August,
Großer Saal des Deutschen
Hauses, Wedelstr. 8, 21 Uhr



Eintrittskarten
kostenlos beim
Photohändler.

KODAK AG · STUTTGART-WANGEN

- | | |
|--|--------------------|
| Rokahr, Josefa, Koblenz | Knyphausenstr. 26 |
| Rokahr, Ernst-Günther, Koblenz | Knyphausenstr. 26 |
| Röpke, Paul, m. Frau, Köln | Mühlenstr. 8 |
| Runkowski, Vera, Hannover | Luisenstr. 5 |
| Ruthemeyer, Charlotte, Soest | Haus Daheim |
| Schiffelers, Klemens, Gelsenkirchen | Osterstr. 4 |
| Schmitt, Elfie, Villingen | Haus Elimar Weber |
| Schneider, Irmgard, B.-Aibling | Haus Elimar Weber |
| Schreiber, Frida, m. Tocht., Wuppertal | Luisenstr. 23 |
| Schwer, Elli, m. Kind, Polsum | Haus Daheim |
| Schroer, Heinrich, m. Fam., Unna | Winterstr. 22 |
| Schulz, Irmgard, Neetze | Haus Elimar Weber |
| Schwickart, Inge, Morbach | Haus Franziska |
| Siebel, Wilh., Dorsten | Bruns Hotel |
| Sieprath, Manfred, Baesweiler | Gartenstr. 52 |
| Stahl, Emilie, Schweinfurt | Düsseldorfer Hof |
| Stangier, Maria, Düsseldorf | Haus Columbus |
| Stapenhorst, Manfred, Dortmund | Gartenstr. 2 |
| Stelter, Erich, m. Fam., Mainz | Nordseeheim |
| Stenhorst, Eva, Duisburg | Haus Daheim |
| Stoll, Wilh., m. Frau, Kassel | Kreuzstr. 8 |
| Töppert, Harald, m. Fam., Wuppertal | Haus Marg. am Meer |
| Theissen, Edeltraud, m. 3 Kind., Unna | Haus Daheim |
| Theunissen, Wilh., Krefeld | Luciusstr. 9 |
| Thiel, Paul, Arnberg | Haus Columbus |
| Venhoff, Brigitte, Bochum | Winterstr. 19 |
| Viergege, Helmut, m. Fam., Hameln | Haus Columbus |

SEIT 1725

HANNEN-ALT

AUS DER GRÖSSTEN ALT-BIER BRAUEREI DEUTSCHLANDS

BIERGROSSHANDLUNG J. TH. VISSER & CO.
Nordseebad Norderney · Am Kurtheater · Telefon 607 und 2330

CAFÉ DRÖST

Benekestraße 1
Ecke Winterstraße

Bes.: Frau H. Dröst
Telefon 2170



Das gemütliche Café mit den besten Konditoreierzeugnissen

Im Ausschank
**GERMANIA PILS und
GERMANIA EXPORT**

Völkening, Helga, m. Kind, Dortmund
Vollmer, Marianne, Hannover
Vonhoff, Heinrich, m. Fam., Lissberg
Wagemann, Gisela, Übach
Wagner, Margret, m. Sohn, Witten
Wagner, Ingeborg, B.-Aibling
Wamers, Otto, m. Fam., Bochum
Weber, Martina, Wiesbaden
Wesener, Christa, Köln
Wiebe, Ursula, m. 2 Kind., Düsseldorf
Winter, Heinz, m. Fam., Bochum
Wodsack, Kurt, Leer
Wolfgarten, Walter, m. Frau, Mannheim
Wolters, Annemarie, Jülich
Wupper, Ernst, m. Frau, Ennepetal
Wussow, Dietrich, m. Frau, Essen

Oderstr. 11
Gartenstr. 8
Damenpfad 24
Haus Dr. Nordwall
Luiseenstr. 22
Haus Elimar Weber
Nordseeheim
Haus Elimar Weber
Hafenstr. 11
Pens. Knigge
Nordseeheim
J.-Bergh.-Str. 14
Winterstr. 19
Haus Elimar Weber
Langestr. 8
Friedrichstr. 10

Angemeldet bis zum 29. Juli 1963 abends

Antkowiak, Ursula, Berlin
Bauer, Elisabeth, m. Tocht., Ingolstadt
Behrendt, Friedr., m. Fam., Wiedenbrück
Beißner, Monika, Minden
Bielefeld, Willy, Iserlohn
Blana, Franz, Irmgastischen
Blatz, Annel., Schwerte
Böcker, Hans, m. Fam., Minden
Bombis, Joachim, m. Frau, Werdohl
Bruhn, Martha, H. A.-Langenhorn
Claus, Ingrid, Bremen
Deuf, Christel, m. Schw., Dortmund
Dirks, Inge, m. Tochter, Düsseldorf
Dostal, Monika, Ansbach
Dostal, Therisia, Ansbach
Duwe, Eckh., Worms
Ehrbrecht, Herm., Neumünster
Ferber, Walt., m. Fam., Stuttgart
Folz, Ludwig, m. 2 Söhn., Rodenbach
Förderreuther, Carl, Dr., m. Fr., Louisenthal
Friedrici, Sigrid, Zons
Fuchs, Marlene, m. Bruder, Windesheim
Gallep, Willi, Düsseldorf
Gietz, Herm., m. Frau, Burbach
Gralla, Else, m. Tochter, Gelsenkirchen
Grosse, Dietrich, m. Fam., Wickrath
Grotluschen, Wilh., Wilhelmshaven
Hagemann, Ina, m. Tocht., Ibbenbüren
Hartmaring, Eleonore, Kaiserswerth
Hellweg, Luise, m. Schül., Hagen
Henke, Antje, Berlin
Hestermann, Hede, m. Enkeltocht., Bochum

Viktoriastr. 4
Südstr. 4
Gartenstr. 53
Moltkestr. 14
Poststr. 8
Seilerstr. 1a
Kiefernweg 1
Damenpfad 10
Frasiestr. 25a
Tollestr. 4
Damenpfad 28
Herrenpfad 20
Moltkestr. 14
Adolfsreihe 1
Adolfsreihe 1
Frasiestr. 10
Tollestr. 4
Rheinstr. 12
Weserstr. 5
Schulzenstr. 12a
Richthofenstr. 5
Kdh. Dünenrose
Haus Cornelius
Haus Sonneneck
Weserstr. 5
Haus Seeblick
Brunnenstr. 5
Haus Sonneneck
Benekestr. 47
Knyphausenstr. 6
Tannenstr. 16
Damenpfad 28

HAUS DELANG

»Die Kurpension für jede Jahreszeit«

Friedrichstraße 11 · Fernsprecher 2147

Vorzügliche Küche

Angebot und Hausprospekt anfordern

Heyne, Margot, m. Tocht., Berlin
Hilger, Herm., m. Frau, Rönsahl
Hovestack, Helga, Wiedenbrück
Jänichen, Berlin
Jennes, Dieter, Essen
de Jonge, Beatrice, m. Geschw., Rheinhsn. Kdh. Dünenrose
Jung, Lieselotte, m. 3 Kind., Dorstfeld
Reich, Minni, Huckarde
Karius, Frieda, m. Tochter, Hamburg
Klein, Anny, Oldenburg
Knöchel, Wilhelm, m. Fam., Gohfeld
Kobug, Elisabeth, Münster
Kreuzer, Elisabeth, m. Tocht., Gelsenkirchen
Lagemann, Walter, m. Fam., Lünen
Louis, Günter, m. Frau, Altena
Lübberzdung, Alfons, m. Frau, Friesoythe
Meier, Gerda, Holsen
Meier, Erika, Holsen
Mestmacher, Greta, m. Tochter, Steyerberg J.-Bergh.-Str. 76
Mohn, Friedr., m. Frau, Essen
Mohn, Mathilde, m. Tochter, Essen
Niederschulte, Elsbeh, m. Tocht., Dortmund
Olligs, Hans-Jürgen, Krefeld
Petersen, Friedrich, m. Frau, Ahlfeld
Pfeifer, Erna, Berlin
Prill, Werner, Wilhelmshaven
Reh, Ingrid, Neuß
Salm, Hella, Schwerte
Schaper, Karl-Heinz, m. Fam., Hameln
Schilling, Heinz, m. Frau, Köppern
Schlichting, Gisela, Fellbach
Schröder, Hilde, m. 3 Töcht., Gelsenkirchen
Schroetel, Manfred, Kiel
Schulte-Marxloh, Renate, Achim
Schulze, Willi, m. Fam., Braunschweig
Schwab, Marga, Hamm
Schwab, Marianne, Hamm
Schwab, Klaus, Hamm
Sagehorn, Julius, Bremen
Seeger, Hans, m. Frau, Gohfeld
Seitz, Gudrun, Weiden
Seitz, Hermann, Weiden
Simon, Werner, m. Frau, Hannover
Spring, Balthasar, Augsburg
Spürck, Hans, m. Frau, Köln
Staskiewicz-Stass, Sylvia, m. Tocht., Berlin
Steinmann, Gerhard, Hausberge
Stoll, Hannelore, m. 2 Kind., Solingen
Stracke, Ellen, Schwerte
Thüling, Engelbert, m. Frau, Lönigen
Truöl, Christa, Mainleus
Velmerig, Carl-Josef, Gelsenkirchen
Velmerig, Eva, m. 3 Kind., Gelsenkirchen
Venter, Birgit, Kirn
Viehrig, Hans, m. Frau, Duisburg
Wagner, Hildegard, m. Sohn, Herborn
van d. Weck, Heinz, Rheinhausen
Wedegärtner, Dr., m. Tocht., Großdornberg
Will, Fritz, m. Fam., Lüdenscheid
Zschesche, Adolf, Mülheim

Ellernstr. 25
Winterstr. 1
Gartenstr. 53
Viktoriastr. 4
Mühlenstr. 11
Kreuzstr. 6
Kreuzstr. 6
Seilerstr. 1a
Viktoriastr. 4
Ellernstr. 8
Viktoriastr. 4
Damenpfad 28
Ellernstr. 25
Haus Insulaner
Gartenstr. 7
Wiedaschstr. 6
Wiedaschstr. 6
J.-Bergh.-Str. 76
Weststrand 1
Weststrand 1
Haus Cornelius
Kdh. Dünenrose
Moltkestr. 14
Heinrichstr. 8
Brunnenstr. 5
Richthofenstr.
Kiefernweg 1
Wiedaschstr. 10
Mainstr. 5
Haus Insulaner
Weserstr. 5
Richthofenstr. 5
Damenpfad 28
Wiedaschstr. 9
Poststr. 8
Poststr. 8
Poststr. 8
Poststr. 10
Ellernstr.
Haus Seeblick
Haus Seeblick
Lippestr.
Tannenstr. 1
Haus Cornelius
Benekestr. 47
Moltkestr. 14
Haus Sonneneck
Kiefernweg 1
Winterstr. 1
Fischerstr. 8
Haus Cornelius
Haus Cornelius
Kdh. Dünenrose
Wiedaschstr. 10
Moltkestr. 14
Benekestr. 47
Oderstr. 8
Schulzenstr. 12a
Mühlenstr. 11

RESTAURANT „ST. PAULI“

Inh.: Frau A. Carstens — Telefon 799

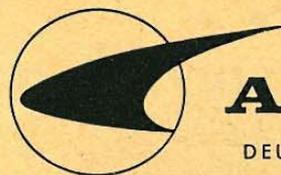
Winterstraße / Ecke Langestraße

.. und vor allen Dingen



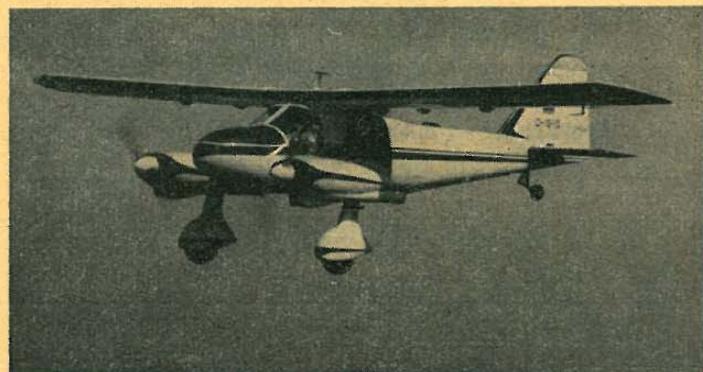
Angemeldet bis zum 30. Juli 1963 mittags

Abele Jürgen, Stuttgart	Hotel Rixtine
Achenbach, Paula, m. Enkelkind, Siegen	Maybachstr. 33
Albon, Willi, m. Frau, Frankfurt	Hotel Kaiserhof
Andrejewski, Marlies, Bochum	Ellernstr. 18
Bauer, Gerda, m. Tochter, Wattenscheid	Haus Ursula
Beneke, Bruno, Dr., m. Frau, Schütterwald	Haus Nordeck
Berlinghof, Walter, Köln	Hotel Germania
Bernhardt, Jutta, Hille	Knyphausenstr. 19
v. Beusekoin, Wilhelm, Haag	Wilh.-Aug.-Heim
Blümel, Hiltrud, Düsseldorf	Haus Hartwig
Bluth, Helga, Berlin	Bruns Hotel
Boberyk, Christa, Holzheim	Mainstr. 5a
Boeser, Heinz, m. Fam., Worpsswede	Golf-Hotel
Bogutt, Günther, m. Fam., Gevelsberg	Marienstr. 4
Bollon, Regina, Berlin	J.-Berghaus-Str. 86
Borchers, Heinrich, Twistringern	Haus Hartwig
Borggreve, Gisela, Veldhausen	J.-Berghaus-Str. 8a
Booensiepen, Betty, m. Tochter, Duisburg	Haus Antje
Bosse, Werner, m. Fam., Hannover	Haus Kama
Breiden, Voline, Emden	Wilh.-Aug.-Heim
Breiting, Brigitte, Brüssel	Haus Hartwig
Breitkreuz, Ursula, Datteln	Poststr. 10
Bretz, Wilma, Holzheim	Wiedaschstr. 4
Brundiek, Siegfried, Pforzheim	Richthofenstr. 11
Curlis, Ingeborg, m. Tochter, Iserlohn	Luisenstr. 22
Dellbrügge, Gottfr., m. Frau, Ostbevern	Hotel Rixtine
Deussen, Wilh., m. Fam., Düsseldorf	Haus Meeresstrand
Drewes, Aug., m. Fam., Hannover	Winterstr. 22
Drosch, Adelnide, Wisselsheim	An der Mühle 11
Engel, Kurt, m. Tochter, Giessen	Hotel Kaiserhof
Erben, Gerlinde, Dortmund	Hotel Rixtine
Erler, Sybille, Berlin	Marienstr. 22b
Esken, Manfred, m. Frau, Soest	Elbestr. 21
Esser, Karin, Bülten	Wiedaschstr. 4
Eucker, Arno, m. Fam., Siegen	Knyphausenstr. 7
Ewald, Dietrich, m. Fam., Ziegelhausen	Haus Hartwig
Flenter, Waltraud, Hannover	Nordhelmstr. 43
Fork, Gisela, Bielefeld	Frisiastr. 3
Franzmeier, Fritz, m. Fam., Lemgo	Hotel Kaiserhof
Girke, Hartmut, m. Frau, Bremen	Hotel Rixtine
Goedtke, Gisela, Lübeck	J.-Berghaus-Str. 8a
Goldmann, Herm., m. Frau, Werne	Friedrichstr. 27
Grafarend, Wolfg., Dr., Übach	Villa Ursula
Gragert, Herm., Dr., m. Fam., Gifhorn	Pens. Felicitas
Gräning, Aug., m. Frau, Iserlohn	Mainstr. 6a
Graw, Gerd Günther, Dr., Heidelberg	Hotel Rixtine
Grochow, Hella, Wiesbaden	Haus Meeresstrand
Grundkötter, Gerda, m. Kind, Stromberg	Rheinstr. 18
Gutmann, Irmg., m. Fam., Dortmund	Schulzenstr. 49
Halfmann, Fritz, m. Tochter, Lüdenscheid	Wilh.-Aug.-Heim
Hamann, Gerh., Dr., m. Fam., Berlin	Wilhelmstr. 9
Haupt, Herb., m. Frau, Wuppertal	Wiedaschstr. 4
Hebrok, Klaus, Mennighüffen	Frisiastr. 7
Heitland, Annegret, Bad Oeynhausen	Pension Abegg
Hempel, Liesel., Berlin	Hotel Rixtine
Hermes, Grete, m. Sohn, St. Tönis	Haus Daheim
Hesterberg, Karl, Hagen	An der Mühle 4
Himmelsbach, Hanne, Oberhausen	Gartenstr. 23
Hoffmann, Heinz, m. Fam., Siegen	Maybachstr. 33
Hollmann, Fritz, m. Fam., Detmold	Rheinstr. 23
Hollmann, Martha, Altenmelle	Haus Seeschwalbe



AIR LLOYD

DEUTSCHE NAH-LUFTVERKEHR GMBH



Schnelle Flugverbindungen

täglich bis 15. September

**nach Köln/Bonn · Düsseldorf
Hannover · Bremen und Hamburg**

Ausflugsverkehr nach Helgoland,
Borkum, Juist, Langeoog und Wangerooge

Rundflüge über Norderney

Ausführliche Prospekte erhalten Sie im

Reisebüro Scharnow-Reisen

Norderney · Bazar am Kurplatz · Tel. 518

Holtfreter, Werner, Dr., m. Fam., Trittau	Haus Nordeck
Hoppe, Doris, Neumünster	Am Weststrand 13
Hundsdoerfer, Alfr., m. Fam., Neheim-Hüsten	Villa Contessa
Inkmann, Hannel., m. Tochter, Bochum	J.-Berghaus-Str. 86
Jaeschke, Sylvia, Dabringhausen	J.-Berghaus-Str. 8a
Jochums, Agnes, Duisburg	Tollestr. 7
Joecken, Monika, Anrath	Herrenpfad 13
Jung, N., m. Frau, Essen	Hotel Rixtine
Kaestner, Ilse, Stuttgart	Wilh.-Aug.-Heim
Kelle, Sigrid, Berlin	Marienstr. 22b

Strandhotel Belvedere

Strandpromenade
Ecke Strandstraße
Fernruf (04932) 606
Besitzerin:
Ingeborg Hüttner

HAUS DER SONDERKLASSE DIREKT AM MEER!

an einzigartiger, sonnenreicher und zentraler Lage in
mitten 3000 qm eigener Dünenwiese, nur 50 Meter vom
Meer, 2 Minuten vom Meerwasser-Wellenschwimmbad
und Kurhaus entfernt · Seeterrasse und große Liege-
wiese mit eigenen Strandkörben · Exquisite Küche auch
für Passanten. Parkplatz, Mitglied des ADAC u. KVDA

Besonders geeignet für Frühjahrs- und Herbstkuren

Strandhotel Miramar

Kaiserstraße 5
Fernruf (04932) 526
Besitzer:
W. Wiemers/
I. Hüttner

Renommiertes Haus ersten Ranges, direkt am offenen
Meer, an der Strandpromenade und Strandkorb-
wiese, große Seeterrasse, herrliche, unbehinderte
Seeaussicht, eleganter Komfort · Zentralheizung
Exquisite Küche auch für Passanten!

Hausprospekt

Wir empfehlen preisbegünstigte Frühjahrs- und Herbst-Klimakuren

Strandkonditorei Cornelius

Inmitten des Korb- u. Bade-
Strandes am Nordstrand

Die große Seeterrasse mit herr-
lichem Fernblick auf das weite Meer

Erstklassige Konditoreierzeugnisse

Im Ausschank

König Pilsener

Telefon 674

Das Speise-Restaurant

»Ratskeller«

Kirchstraße, direkt an der evang. Kirche
Bes.: K. Meier Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank: **HAAKE-BECK-PILS**

DORTMUNDER UNION-BIER

Kieselbach, Liesb., Duisburg
Klages, Friedr., Bad Soden
Klawitter, Dorothea, m. Tochter, Köln
Knaut, Karin, Leopoldshöhe
Kolck, Herta, Hagen
König, Hannelore, Bremen
Korezak, Alois, Bochum
Kornau, Brigitte, Bassum
Kosmala, Gisela, m. Tochter, Lüdenscheid
Köster, Klaus, Datteln
Kress, Johannes, Gr.-Hackenstedt
Kretschme, Karin, Düsseldorf
Kretzer, Hans-Gerd, Solingen
Krieg, Hildegard, m. Tochter, Hamburg
Kronier, Inge, Hessel
Krüger, Anna, m. Enkelkind, Eschweiler
Lamperty, Marie-Luise, Alfen
Langner, Ruth, Essen
Lappe, Klärchen, Hamm
Lehmpfuhl, Rolf, Frankfurt
Lente, Arthur, m. Fam., Essen
Leopold, Heiko, m. Frau, Aurich
Liedke, Christa, Frankfurt
Lintz, Horst, Boppard
Lohmann, Bernd, Bielefeld
Lohrberg, Walter, Düsseldorf
Lontrek, Hans, Hannover
Lange, Ida, Hannover
Lueg, Wilhelmine, Wetter
Martini, Helene, Münster
Maschwitz, Jörg, Berlin
Mayer, Lydia, m. Enkelkind, Stuttgart
Meinusch, Karl, m. Frau, Bochum
Messler, Hanne, m. Fam., Bochum
Mey, Anny, Coesfeld
Meyer, Vera, Horneburg
Molitor, Renate, Köln
Müller, Herbert, Bad Homburg
Musall, Iselinde, Lübeck
Neugebauer, Edith, Münster

Haus Georg Raß
Hotel Germania
Friedrichstr. 3
Hotel Kaiserhof
Hotel Kaiserhof
Haus Hartwig
Gartenstr. 38
Rheinstr. 18
Mainstr. 6a
Poststr. 10
Rheinstr. 18
Benekestr. 9
Feldhausenstr. 12
Osterstr. 13
Benekestr. 4
Hotel Kaiserhof
Nordhelmstr. 60
Hotel Rixtine
Ellernstr. 11
Golf-Hotel
Haus Georg Raß
Villa Contessa
Seilerstr. 7
Mühlenstr. 7
Hotel Kaiserhof
Mühlenstr. 14
Langestr. 16
Langestr. 16
An der Schanze 15
Stadt Hamburg
Marienstr. 22b
Hotel Kaiserhof
Langestr. 29
Schulzenstr. 45
Hotel Rixtine
Poststr. 7
Stadt Hamburg
Mühlenstr. 19
J.-Berghaus-Str. 8a
Damenpfad 19

Neugebauer, Elvira, Bremen
Neusel, Katharina, Hagen
Oda, Otto, Schlucht
Oetken, Ilse, Wilhelmshaven
Kahrs, Helga, Wilhelmshaven
Olbrich, Eva-Maria, m. Schw., Koblenz
Otto, Helmut, m. Fam., Berlin
Pachale, Walt., Dr., Wuppertal
Pautz, Kurt, m. Fam., Sprendlingen
Probst, Georg, m. Frau, Worms
Peters, Ingrid, Hamburg
Pijowczyk, Anne, Uerdingen
Popihn, Helm., Hagen
Pöppinghaus, Gertr., m. Fam., Gelsenk.-Buer
Pott, H.-Günter, m. Fam., Bielefeld
Radtke, Leo, m. Frau, Dortmund
Rasch, Luci, Erkenschwick
Rasch, Gunter, Erkenschwick
Reinders, Antje, Düsseldorf
Rensch, Walt., Dr., Siegen
Rentwitz, Eduard, Castrop-R.
Ressel, Walter, Hamburg
Roggenbach, K.-Heinz, m. Frau, Schwerte
Rothkötter, Anni, m. Schw., Leschede
Rüdinger, Ingr., m. Fam., Kaiserslautern
Rühmkorb, Alma, m. Tochter, Peine
Rupp, Ludw., Dr., m. Fam., Backnang
Sander, Hannel., Hagen
Schade, Luise, Hamm
Schauerte, Johanna, Dortmund
Scheu, Paul, m. Frau, Dubendorf (Schweiz)
Scheuren, Alfons, m. Fam., Essen
Schmidt, Ingrid, Hagen
Scholz, Ingeb., Veldhausen
Schreiner, Grete, Düsseldorf
Schröder, Frz. Bernh., Osnabrück
Schröder, Horst, m. Fam., Essen
Schröder, Ernst, m. Frau, Gevelsberg
Schröder, Dorothea, Hamburg
Schulte, Walter, m. Fam., Wattenscheid

Haus Hartwig
Stadt Hamburg
Haus am Meer
J.-Berghaus-Str. 86
J.-Berghaus-Str. 86
Bülow-Allee 4
Mainstr. 21
Hotel Germania
Rheinstr. 1
An der Mühle 7
Mainstr. 77
Haus Georg Raß
An der Mühle 4
Rheinstr. 1
Hotel Rixtine
Haus Meeresstrand
Richthofenstr. 17
Richthofenstr. 17
Benekestr. 9
Hotel Pique
Nordhelmstr. 60
Hotel Rixtine
An der Mühle 3
Gartenstr. 8
Haus Herbst
Luisenstr. 40
Hotel Germania
Frisiastr. 27
Ellernstr. 11
Schulzenstr. 45
Haus Antje
Gartenstr. 23
Hotel Rixtine
J.-Berghaus-Str. 8a
Hotel Stadt Hamburg
Haus Hartwig
An der Mühle 11
Marienstr. 4
Gartenstr. 38
Hot. Meeresstrand

HISTORISCHE MARIENHÖHE

Ernst Radtke Wwe. - Am Weststrand
Stiftung der Königin Marie von Hannover



Die Conditorei am Weststrand
bekannt durch ihre Qualitäts-Erzeugnisse

Im Ausschank:

König Pilsener

After SHAVE FOR MEN

Präparate für den gepflegten Mann
von heute

HERRliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION
Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohlen

STRANDSTRASSE AM WESTSTRAND

Das führende Fachgeschäft

Ostfriesische Tee- und Weinstube

VILLA DES FÜRSTEN
ZU KNYPHAUSEN-LOTETSBURG

Viktoriastraße 12
Direkt am Weststrand

Speisen und
Getränke aller Art

Infrarot-Heizung

Terrasse und Zimmer mit Seeausicht

Bienenkorb

Am Kurplatz Ruf 2575
Textil- und Modewaren
Inh.: Dorothea Wenzel

Führend in
Erika-Rössler-
Modellen



Reiche Auswahl in Strand- und Badeartikeln

Ganzjährig geöffnet

- | | |
|---|-------------------|
| Schütze, Wolfg., m. Frau, Köln | Winterstr. 22 |
| Schwabe, Hanna, m. Tocht., Dortmund | Haus Hartwg |
| Schwerdtmann, Walter, Hannover | Langestr. 26 |
| Siepmann, Annegret, Bochum | Ellernstr. |
| Soeding, Rita, Osnabrück | Haus Hartwig |
| Stark, Marta, Lotstetten | Hotel Kaiserhof |
| Steilen, Rita, Wuppertal | Haus Hartwig |
| Steinebach, Martha, Lüdenscheid | Hotel Kaiserhof |
| Steingass, Toni, m. Fam. Köln | Hotel Germania |
| Steinke, Evelin, Berlin | Bremer Häuser |
| Stolte, Werner, Achim | Hotel Kaiserhof |
| Stude, Brunh., m. 2 Tö., Recklinghausen | Knyphausenstr. 7 |
| Suchanek, Bernwald, Bösperde | Mühlenstr. 7 |
| Thäte, August, Bremen | Hotel Kaiserhof |
| Thaler, J., Dr., Schlüchter | Haus am Meer |
| Thiele, Magda, Stuttgart | Wilhelmstr. 8 |
| Thometzek, Edith, Köln | Frisiastr. 3 |
| Vierl, Gerhard, m. Frau, Rheydt | Benekestr. 9 |
| Vienken, Bernhard, m. Frau, Reken | J.-Bergh.-Str. 63 |
| Wagner, Gerda, Duisburg | Haus Georg Raß |
| Wagener, Annemarie, m. Kind, Hannover | Nordhelmstr. 43 |
| Wahlske, m. Fam., Bremen | Hotel Rixtine |
| Weerth, Ida, Essen | Hotel Rixtine |
| Wehmeyer, Gustav, m. Tochter, Nienburg | Frisiastr. 28 |
| Wellhause, Liesel, Frankfurt | Hot. Meeresstrand |
| Weyermanns, Irmgard, m. 3 Kind., Hille | Knyphausenstr. 19 |
| Wilkens, Werner, Bremen | Poststr. 4 |
| Willeke, Anna, m. Enkelsohn, Drolshagen | A. d. Schanze 15 |
| Windmann, Traudl, Obernbeck | Frisiastr. 7 |
| Winkler, Elisabeth, Hagen | Frisiastr. 27 |
| Wiskandt, Helene, m. Tocht., Geseke | Maybachstr. 23 |
| Woth, Dieter, Hagen-Haspe | Haus Nordeck |
| Woywode, Bonn | Hotel Germania |
| Würthenbagen, Priska, Lottstetten | Hotel Kaiserhof |
| Zelmanski, Helene, Berlin | Marienstr. 22b |
| Zimmer, Edeltraud, m. Tocht., Iserlohn | Luciusstr. 22 |

Angemeldet bis zum 30. Juli 1963 abends

- | | |
|--|-------------------|
| Andresen, Adolf, m. Frau, Hamburg | Schulzenstr. 43 |
| Ballin, Wilh., m. Frau, Wilhelmshaven | Luisenstr. 31 |
| Barfuß, Adolf, m. Frau, Münster | Herrenpfad 17 |
| Barnersoi, Otto, m. Fam., Böblingen | Bw.-Erholungsheim |
| Bartelsmeier, Erich, m. Fam., Stadthag. | Frdh. Boomgaarden |
| Barthel, Frieda, m. Tocht., Vohbeide | Richthofenstr. 5 |
| Baumgart, Ernst, m. Fam., Bochum | Weserstr. 10 |
| Baute, Reinhard, m. Fam., Werther | Luciusstr. 21 |
| Berens, Konrad, m. Frau, Weheim | Frdh. Boomgaarden |
| Berger, Wilh., m. Fam., Rothenburg | Bw.-Erholungsheim |
| Beverungen, Ingrid, Lüchtringen | Elbestr. 12 |
| de Boer, Anna, m. To. u. So., Solingen | Gartenstr. 40 |
| Böttcher, Dorothea, m. Schw., Sande | Luciusstr. 23 |
| Bräuer, Bärbel, Wuppertal | Herrenpfad 7 |
| Bräuler, Friedhelm, Dr., m. Frau, Bremen | Bw.-Erholungsh. |
| Brauns, Anneliese, Oberhausen | Gartenstr. 19 |
| Bruckmann, Paul, m. Fam., Koblenz | Bw.-Erholungsh. |
| Bünger, Gertrud, Bottrop | Bogenstr. 3 |
| v. Buttler, Susanne, Göttingen | Gartenstr. 55 |
| Chors, Jutta, Pforzheim | Weserstr. 10 |
| Ebbinghaus, Ilse, Hohenlimburg | Luisenstr. 16 |
| Ehlers, Hans, Hagen | Benekestr. 57 |
| Eidmann, Christa, Essen | Schulzenstr. 17 |

An der See sagt man...



Bitte ein Bit.....
und meint das edle **Bitburger Pils**
aus der Bierstadt Bitburg/Eifel

BIERGROSSHANDLUNG J. TH. VISSER & CO.,
Nordseebad Norderney · Am Kurtheater · Telefon 607 u. 2330

- | | |
|--|---------------------|
| Elfers, Klaus, Hamburg | An der Mühle 4 |
| Fervers, Jos., Dr., m. Fam., Grevenbroich | Wiedaschstr. 10 |
| Fleißner, Margot, Bunde | Hotel Seeadler |
| Forchert, Karin, Hannover | Schulzenstr. 30 |
| Förster, Annegret, Nienburg | Bismarckstr. 6 |
| Fox, Wolfg., m. Frau, Wuppertal | Lippestr. 17 |
| Fritz, Münster | Luciusstr. 28 |
| Gebhardt, Horst, m. Frau, Grasdorf | Richthofenstr. 17 |
| Geißler, Liselotte, m. 2 Kind., Waiblingen | Friedrichstr. 21 |
| Gilbert, Annegreth, Witten | Haus Düro |
| Gotzmann, Dieter, Köln | Moltkestr. 12 |
| Gröppler, Theresia, m. 2 Kind., Essen | Knyphausenstr. 24a |
| Hakenfort, Hedwig-Maria, Münster | Heinrichstr. 8 |
| Haltermann, Franzius, Ahaus | Luciusstr. 28 |
| Häszler, Anna-Maria, m. 3 Töcht., Rheydt | Haus Eberhardt |
| Hauck, Erich, m. Frau, Wuppertal | Lippestr. 17 |
| Heegerding, Maria, m. Tocht., Münster | J.-Bergh.-Str. 33 |
| Heinicke, Heinz, m. Fam., Freiburg | Bw.-Erholungsheim |
| Heß, Hildeg., Wiesbaden | Maybachstr. 32 |
| Huhn, Heidi, Gelsenkirchen | J.-Berghaus-Str. 30 |
| Hülksen, Gerh., m. Fam., Wesel | Schulzenstr. 17 |
| Hünnscheid, Hans, m. Fam., Ippendorf | Bw.-Erholungsheim |

mit **OKASA**[®]
wird der Urlaub
ideal





KONZERTE

DAS GÖTTINGER SYMPHONIE-ORCHESTER

Änderungen vorbehalten

Sonnabend, den 3. August 1963

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Leitung: Fritz Mareczek
Choral

1. Maritana-Ouvertüre Wallace
2. Bei uns zu Haus, Walzer Strauß
3. Pro Musica, Suite Fischer
4. Fackeltanz Es-Dur Falk
5. Fantasie aus der Oper „Dalibor“ Smetana
6. a) Mazurka zu „Polenblut“ Nedbal
b) Hochzeitswalzer v. Dohnanyi
7. Ouvertüre zu „Der Göttergatte“ Lehár
8. Melodien aus „Clivia“ Dostal

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE mit FILM- und SCHLAGERMELODIEN**

Es spielt PAUL GÜNTHER mit seinem Funk-Studio-Orchester

20.15 Uhr: **BERLINER KOMPONISTEN**

Leitung: Fritz Mareczek

1. Fröhlicher Start Munsonius
2. Ouvertüre zu „Im Reiche des Indra“ Lincke
3. Ballettwalzer aus „Sylvia“ Meisel
4. Blende auf für Michael Jary, Potpourri .. Pleyer
5. Melodien aus „Der Vetter aus Dingsda“ Künneke
6. Die Schöne von Aranjuez, Ouvertüre .. Winkler
7. Walzer-Synkopen Carste
8. Exzentrische Spiele, Galopp Kallies
9. Wir hören Walter Kollo

Sonntag, den 4. August 1963

11.15 Uhr: **FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT**

Leitung: Othmar M. F. Mága

- Ouvertüre zu „Ruslan und Ludmilla“ Glinka
Steppenskizze aus Mittelasien Borodin
„Die Flöte von Sanssouci“, Suite Graener
Ouvertüre „Die Fledermaus“ Strauß
Ouvertüre „Römischer Carneval“ Berlioz

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE mit FILM- und SCHLAGERMELODIEN**

Es spielt PAUL GÜNTHER mit seinem Funk-Studio-Orchester

20.15 Uhr: **BESUCH BEI FAMILIE JOHANN STRAUSS**

Leitung: Fritz Mareczek

1. Ouvertüre zu „Eine Nacht in Venedig“ .. Johann
2. Ballettmusik aus „Indigo“ Johann
3. An der schönen blauen Donau, Walzer .. Johann
4. Ouvertüre zu „Frühlingsluft“ Josef
5. Aquarellen-Walzer Josef
6. Frauenherz, Mazurka Josef
7. a) Wiener Type, Polka Eduard
b) Bahn frei!, Galopp Eduard
8. a) Russischer Marsch Johann-Vater
b) Radetzky-Marsch Johann-Vater

Montag, den 5. August 1963

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Es spielt PAUL GÜNTHER mit seinem Funk-Studio-Orchester

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE mit FILM- und SCHLAGERMELODIEN**

Es spielt PAUL GÜNTHER mit seinem Funk-Studio-Orchester

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

Es spielt PAUL GÜNTHER mit seinem Funk-Studio-Orchester

Dienstag, den 6. August 1963

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Leitung: Fritz Mareczek
Choral

1. Ouvertüre zur Oper „Don Pasquale“ .. Donizetti
2. Erinnerungen an Meyerhofen, Walzer .. Ecklebe
3. Scenes bohémiens, Suite Bizet
Prélude - Serenade - Menuett
4. Eccosaise und Mazurka Künneke
5. Fantasie aus „Rigoletto“ Verdi
6. Balkanwein, Skizze Zander
7. Melodien aus „Die Perle von Tokay“ .. Raymond
8. Böhmisches Knödl, Polka Mareczek
9. Der blaue Peter Fischer-Larsen

16.00 Uhr: **NACHMITTAGS-KONZERT**

Leitung: Fritz Mareczek

1. Astoria-Walzer Mohr
2. Polnische Hochzeit, Suite Sowa
3. a) Barcarole Tschaikowsky
b) Grätzer Galopp Schubert-Schönherr
4. Fantasie aus „Der Postillon von Lonjumeau“ Adam
5. Klänge aus der Raimundzeit .. Strauß-Schönherr
6. The little Guards! Bund
7. Schöne Melodien von Gerhard Winkler Krome
8. Esperia-Marsch Mareczek

20.15 Uhr: **SERENADEN-ABEND**

Leitung: Othmar M. F. Mága

- Sinfonie d-moll J. Rosenmüller
Le triomphe de l'amour J. B. Lully
Cassation Es-Dur J. Haydn
Sinfonie A-Dur, KV 201 W. A. Mozart

Mittwoch, den 7. August 1963

9 30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Leitung: Fritz Mareczek
Choral

1. Marinarella-Ouvertüre Fucik
2. Vom Menuett zum Walzer, Suite Geisler
3. Inntaler Buabn, Walzer Mareczek
4. Ungarische Tänze Nr. 2 und 1 Brahms
5. Fantasie aus der Oper „Undine“ Lortzing
6. Kleine Ouvertüre Moltkau
7. Melodien aus „Der Zarewitsch“ Lehár
8. a) Japanischer Carneval de Basque
b) Hansa-Marsch Fetras

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE mit FILM- und SCHLAGERMELODIEN**

Es spielt PAUL GÜNTHER mit seinem Funk-Studio-Orchester



20.15 Uhr: FÜR UNSERE OPERNFREUNDE

Leitung: Fritz Mareczek

1. a) Einzug der Gäste aus „Tannhäuser“ Wagner
b) Walters Preislied aus „Die Meistersinger von Nürnberg“ ... Wagner
2. Fantasie aus „Die verkaufte Braut“ ..Smetana
3. Ballett-Polka aus „Die zwei Witwen“ ..Smetana
4. Ouvert. z. komischen Oper „Im Brunnen“ Blodek
5. Vorspiel zu „La Traviata“Verdi
6. Musik aus „Madame Butterfly“Puccini
7. Ouvertüre zu „Der Waffenschmied“ ..Lortzing

Donnerstag, den 8. August 1963

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Leitung: Fritz Mareczek
Choral

1. Ouvertüre zu „Die Nürnberger Puppe“ ..Adam
2. Kaukasische SkizzeGerhardt
3. Linzer Torte, WalzerFischer
4. Zwei Elsässer TänzeMerkling
5. Musik aus „Der Barbier von Sevilla“ ..Rossini
6. Pußta-KlängeJuckelandt
7. Immer heiter mit Hans Lang, Potpourri
8. Fahrt ins SchwyzerlandLöhr
9. San Lorenzo, MarschSilva

16.00 Uhr: MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE mit FILM- und SCHLAGERMELODIEN

Es spielt PAUL GÜNTHER mit seinem Funk-Studio-Orchester

20.15 Uhr: SÜDLICHE RHYTHMEN

Leitung: Fritz Mareczek

1. Südlich der Alpen, Suite in vier Sätzen Fischer
2. Estudiantina, WalzerWaldteufel
3. Mexikanische RhapsodieWal-Berg
4. Habanera für großes OrchesterSchmidseder
5. Marcia CasablancaMareczek
6. Osterfest in Sevilla.....Winkler
7. Wiedersehen mit Italien ..Winkler-Sommerlatte
8. TarantellaRixner
9. Spanischer MarschRixner

Freitag, den 9. August 1963

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Es spielt PAUL GÜNTHER mit seinem Funk-Studio-Orchester

16.00 Uhr: MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE

Es spielt PAUL GÜNTHER mit seinem Funk-Studio-Orchester

20.15 Uhr auf dem Kurplatz

ABENDKONZERT

Es spielt PAUL GÜNTHER mit seinem Funk-Studio-Orchester

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

SIEBENTES SYMPHONIE-KONZERT

Solist: LUDWIG HOELSCHER, Violoncello

Leitung: Othmar M. F. Mága

Wolfgang Amadeus Mozart:

Symphonie Nr. 31 D-Dur, KV 297

Antonin Dvorak:

Konzert für Violoncello und Orchester h-moll, op. 104

Franz Schubert:

Symphonie Nr. 8 h-moll (Unvollendete)

Sonnabend, den 10. August 1963

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Leitung: Fritz Mareczek

Choral

1. Ouvertüre zur Oper „Die Zigeunerin“Balve
2. Drei Tänze aus „Henry der VIII.“German
3. MazurkaPogorelow
4. Künstlerleben, WalzerStrauß
5. Musik aus „Tosca“Puccini
6. a) Japanisches TeehausWinkler
b) PrärierittWinkler
7. Melodien aus „Der Vetter aus Dingsda“ Künneke
8. a) Wiener Type, PolkaEd. Strauß
b) Bahn frei, GaloppEd. Strauß

16.00 Uhr: NACHMITTAGS-KONZERT

Leitung: Fritz Mareczek

1. Hoch zu RoßEngel
2. Hochzeit der Winde, WalzerHall
3. Lustspiel-OuvertüreKeler-Bela
4. Alle Tage ist kein SonntagSchmalstich
5. Melodien aus „Der Graf von Luxemburg“ Lehar
6. In einem Klostergarten, IntermezzoKetelby
7. Was jeder gerne summt, PotpourriFox
8. Pitztaler Grüße, MarschStahlberg
9. Endspurt, GaloppGeisler

BIOMARIS Meeresstiefwasser

BIOMARIS Meersalz

für die vollwertige
biologische
Ernährung



ANFRAGEN AN BIOMARIS GMBH · BREMEN

Jahn, Walt, m. Fam., Ruit	Bw.-Erholungsheim
Johansson, Rolf, Dr., m. Frau, Kassel	Luisenstr. 22
Jost, Elfr., Helmstedt	Bismarckstr. 6
Kalthoff, Rita, Altenberge	Luciusstr. 28
Kalweil, Charl., m. Sohn, Duisburg	Luciusstr. 23
Katt, Irmg., m. Tocht., Scherfelde	Goebenstr. 3
Kiepe, Friedel, m. Tocht., Krefeld	Luciusstr. 23
Kimmel, Käte, m. 2 Angehörig., Lambrecht	Schmiedestr. 12
Kircher, Margret, Duderstadt	Nordhelmstr. 48
Klippel, Joh., m. Frau, Lerchlingen	Kiefernweg 3
Kretzschmar, Horst, m. Fam., Velbert	Luciusstr. 28
Krochmann, Theodor, m. Fam., Bremen	Damenpfad 22
Lageveen, Rud., m. Frau, Epe	Gartenstr. 19
Lang, Franz, Dortmund	Luciusstr.
Lang, Helene, Essen	Haus Inge
Lechner, Gertr., Berlin	Maybachstr. 32
Lenheit, Christa, Wuppertal	Luisenstr. 22
Liebsch, Edith, Witten	Schulzenstr. 30
Linhoff, Elly, Münster	Haus Hubertus
Loquingen, Gerda, Grevenbroich	Wiedaschstr. 10
Löw, Maria, Essen	Haus Inge
Mallin, Wilh., Pforzheim	Gartenstr. 19
Marquardt, Dieter, Essen	Schulzenstr. 17
Maul, Walt, m. Frau, Hohenlimburg	Luisenstr. 16
Meese, Martha, Bevern	Elbestr. 12
Meier, Franz, Leer	Herrenpfad 17
Middendorf, Ursula, Recklinghausen	Heinrichstr. 8
Milse, Barbara, Bielefeld	Benekestr. 16
Milse, Eva, Bielefeld	Benekestr. 16
Möhren, Margret, m. Sohn, Duisburg	Luciusstr. 23
Muermann, m. Sohn, Kamen	Luisenstr. 22
Mühlberger, Rita, m. So. u. To., Koblenz	Bw.-Erholungsh.
Neunkirchen, Heinz, m. Fam., Düsseldorf	Nordhelmstr. 86
Nickel, Gerda, Gelsenkirchen	J.-Berghaus-Str. 30
Nitzke, Horst, m. Tochter, Dortmund	Schulzenstr. 22
v. Oertzen, Lotte, Haub	Hotel Seeadler
Oxe, Walter, m. Frau, Witten	Haus Düro
Oxe, Walter, m. Tochter, Witten	Haus Düro
Padberg, Josef, m. Fam., Münster	Birkenweg 6
Pering, Waltraud, Braunschweig	Hotel Seeadler
Petereit, Brigitte, Wuppertal	Herrenpfad 7
Rabe, Auguste, m. Sohn, Münster	Luciusstr. 28
Rabe, Bärbel, Münster	Luciusstr. 28
Roloff, Magdalena, m. To. u. So., Wuppertal	Luisenstr. 31
Röwekamp, Paul, m. Fam., Westernkotten	Villa Inge
Sandrock, Ruth, m. Kind, Dortmund	Haus Düro
Schalow, Barbara, Bad Honnef	Luciusstr. 28

Scheib, Alexander, m. Fam., Oberursel	Goebenstr. 3
Scheler, Fritz, Dr., m. Fam., Göttingen	Gartenstr. 55
Schladitz, Karl, m. Fam., Karlsruhe	Haus Düro
Schmidt, Lotte, m. Fam., Garbenheim	Damenpfad 22
Scholle, Karl, m. 2 Söhn., Berlin	Villa Therese
Schweizer, Helene, m. Schw., Homburg	Nordhelmstr. 82
Stripp, Ingrid, Pforzheim	Weserstr. 10
Voß, Karl, Solingen	Herrenpfad 19
Voß, Ursel, Hamburg	Emstr. 13
Wallrat, Peter, Bonn	Nordhelmstr. 86
Wollraven, Aribert, Meppen	Luisenstr. 22
Weinert, Helga, m. 2 Kind., Essen	Benekestr. 57
Weinreich, Hedda, Hannover	Mainstr. 9a
Weinreich, Ulf, Hannover	Mainstr. 9a
Wernecke, Günter, m. Fam., Solingen	Gartenstr. 40
Wierich, Waltraud, m. 2 Söhn., Dormagen	Friedrichstr. 21
Wiese, Otto, m. Frau, Oberbrügge	Schmiedestr. 12
Wilberg, Ilse, m. 2 Söhn., Dortmund	Benekestr. 23
Wilhelm, Gisela, Hannover	Nordhelmstr. 48
Witte, Hubert, m. Fam., Warendorf	Wilhelmstr. 11
Wolfsholz, Adolf, m. Frau, Freilassing	Benekestr. 57
Wuttke, Ursula, Bunde	Hotel Seeadler
Zimmermann, Heinr., m. Fam., Kettwig	Friedrichstr. 21
Zink, Herta, m. Tocht., Bremen	Damenpfad 22

CVer Treffpunkt jeden Mittwoch
ab 20.00 Uhr
im Flughafen-Restaurant, gegenüber d. Bundesbahn

Angemeldet bis zum 31. Juli 1963 mittags

Adrian, Anita, Oberursel	Nordhelmstr. 38
Arnold, Helm., Dr., m. Fam., Dortmund	Haus am Meer
Baier, Irmh., Bad Homburg	Luisenstr. 27
Ballhorn, Ernst, m. Frau, Leverkusen	Nordseeheim
Bantel, Helga, Frankfurt	Nordhelmstr. 85
Banz, Wolfg., m. Fam., Wattenscheid	A. d. Mühle 12
Barry, Helm., m. Fam., Essen	Nordseeheim
Bartholomäus, Dieter, m. Frau, Bochum	Nordhelmstr. 12
Beese, Anne, m. Tochter, Mülheim	Marienstr. 10
Bender, Otto, m. Frau, Ludwigsburg	Oderstr. 6
Bendorf, Gerty, Hoya	Nordhelmstr. 2
Benscher, Fritz, München	Haus am Meer
Beyer, Hans-Albert, m. Frau, Bremen	Weststrand 14
Böding, Irmg., Wattenscheid	Haus am Meer
Bongert, Bernd, m. Fam., Duisburg	Hotel Kaiserhof
Böse, Elfr., Ahaus	Seilerstr. 2
Böttcher, Christel, Wilhelmshaven	Südstr. 2
Braun, Konrad, m. Frau, Marburg	An der Schanze 11
Brüggemann, Herb., m. Frau, Essen	Richthofenstr. 4
Buenger, Martha, m. 2 Enkelsöhn., Düsseldorf	Düsseldorf Hs. Nordland
Buse, Antje, Nordhorn	Luciusstr. 6
Christensen, Robert, Laurel (USA)	Hotel Kaiserhof
Clausmeyer, Hs. W., m. Fam., Minden	Strandv. Feodora
Dahm, Manfred, m. Frau, Bremen	Oderstr. 6
Dicken, Manfr., Wuppertal	Nordhelmstr. 86
van Dicken, Angelika, Bochum	Südstr. 11a
Dionisius, Herb., m. Fam., Frankfurt	Hotel Germania
Dirkes, Walter, m. Tocht., Witten	Marienstr. 10
Dobmeier, Maria, Hirschau	An der Schanze 11
Dreesen, Josefine, m. 2 Sö. u. To., Neersen	Luisenstr. 3
Drinkmann, Renate, Salzgitter	J.-Bergh.-Str. 6
Ebeling, Rolf, Bad Bramstedt	Rheinstr. 8
Elsanowski, Klaus, Brühl	Weserstr. 4
Elsinger, Ursula, Gießen	Rheinstr. 21
Erfmann, Eleonore, Essen	Nordhelmstr. 2

TANZ-BAR „*Romantica*“ vorm. „chez nous“

TANZ-PALAST DER SONDERKLASSE
IM HOTEL RHEINISCHER HOF · LANGESTRASSE

Im Ausschank

Es confériert **Curt Marx-Rheden**

Täglich geöffnet von 21.00 Uhr bis 4.00 Uhr früh

Allabendlich spielt

das Inter-Trio – Holland – Deutschland – Italien
mit **PEPPINO RE** an der **Hammond-Orgel**



Erichsen, Brigitte, Henstedt
 Finke, Götz, m. Fam., Angermund
 Flitz, Anni, m. Mutter, Leer
 Freitag, Luise, m. Ehemann, Dorsten
 Friedrich, Helga, m. Sohn, Tübingen
 Gast, Josef, Bonn
 Gaulach, Heike, Bad Homburg
 Geier, Irmgard, m. Tochter, Berlin
 Geinewski, Brunhilde, Gießen
 Glöbner, Ruth, Spiesen
 Golisch, Peter, Stommeln
 Haas, Brigitte, Hirschau
 Haberstroh, E., m. Fam., B.-Windsbraut
 Hager, Hannelore, m. Tochter, Wiesbaden
 Hahne, Theodor, m. Fam., Dortmund
 Hammersky, Alfred, m. Frau, Ibbenbüren
 Hartmann, Christa, Hamburg
 Hausherr, Renate, m. Schw., Witten
 Hepling, Lisabeth, m. Kind, Essen
 Heß, Else, Frankfurt
 Heß, Karlheinz, Dortmund
 Höhne, Otto, m. Frau, Bad Nenndorf
 Holthaus, Heinz, Lüdenscheid
 Hössermann, Kurt, m. Frau, Hamburg
 Hribar, Willi, m. Frau, Essen
 Hullmann, Ulrike, Lengerich
 Huntemann, Helga, Essen
 Iwohn, Hans-Joachim, m. Frau, Hamburg
 Jansen, Ingeborg, Emmerich
 Kamp, Matthias, m. Fam., Kettwig
 Kampmann, Ingrid, Neuß
 Käufer, Marianne, m. Fam., Solingen
 Kemper, Helene, Gelsenkirchen
 Kerkhoff, L., m. Kind, M.-Gladbach
 Kilgus, Albert, m. Fam., Stuttgart
 Klein, Käthe, m. Sohn, Düsseldorf
 Klein, Helene, Espelkamp
 Kluck, Charlotte, m. Enkelkd., Oberhausen
 Kohla, Walter, m. Fam., Remscheid
 Kohnen, Helga, Langenberg
 Kollar, Helmut, Dr., m. Fam., Vaihingen
 Krause, Elfriede, m. 2 Töcht., Düsseldorf
 Kreppel, Elmar, Dr., m. Frau, Bonn
 Krüger, Charlotte, Osnabrück
 Kühn, Liesel, Emsdetten
 Kull, Otto, m. Frau, Schwelm
 Kuper, Margret, m. Kind, Witten
 Küper, Margot, m. Sohn, Witten
 Leister, Gisela, m. Kind, Wuppertal
 Lindner, I., Hoya
 Lomer, Marlies, m. Tocht., Osnabrück
 Lücke, Gunter, Borghorst
 Lütge, Willi, m. Frau, Herne
 Lüth, Ingrid, Hamburg
 Lüttringhaus, Dirk, m. Frau, Coesfeld
 Meyer, Heinz, m. Fam., Hof Ruhausen
 Meyer, Hildegard, m. Tochter, Hamburg
 Mölders, Helmstedt
 Mordass, Kurt, m. Frau, Frankfurt
 Nehm, Otto, Wetten
 Niemann, Elke, Hannover
 Nitsche, Rudolf, m. Frau, Kl. Ilsede
 Nolte, Christel, Lauffen
 Nötzel, Bruno, Dr., m. Frau, Oberhausen
 Pahlings, Richard, m. Frau, Krefeld
 Philippi, Hans, Dr., m. Fam., Köln
 Plöger, Hedi, m. Tochter, Au
 Pock-Sonntag, Gunter, m. Frau, Wuppertal
 Pohlmann, Herm., m. Fam., Celle
 Posselt, Wolfg., m. Fam., Neuß
 Putter, Fritz, m. Frau, Euskirchen
 Rotenhof, Gunter, m. Fam., Bochum
 Recktenwald, Fred, m. Fam., Witten
 Reiner, Kurt, m. Fam., Stuttgart
 Remm, Heike, Bremerhaven
 Richter, Walter, m. Fam., Pirmasens
 Rings, Helga, Dattenberg
 Röcken, Marianne, Bielefeld
 Rohlf, Elke, Neumünster
 Rosner, Herb., m. Frau, Essen
 Roß, Agnes, Berlin
 Sandfort, Antonia, Stadtlohn
 Sauer, Else, Bonn
 Schäfers, Wilma, Essen
 Schalke, Hellmut, m. Frau, Osterath

Rheinstr. 8
 Haus Nordland
 Villa Feodora
 Luisenstr. 27
 Hotel Kaiserhof
 Maybachstr. 35
 Luisenstr. 27
 J.-Berghaus-Str. 43
 Rheinstr. 21
 Schmiedestr. 11
 Weserstr. 3
 An der Schanze 11
 Knyphausenstr. 4
 Wiedaschstr. 10c
 Heinrichstr. 4a
 Marienstr. 10
 Haus Dornröschen
 Kiefernweg 10
 Südstr. 2
 Richthofenstr. 2
 Südstr. 11a
 Nordhelmstr. 2
 Viktoriastr. 4
 Moltkestr. 4
 Benekestr. 50
 Knyphausenstr. 4
 Benekestr. 8
 Nordhelmstr. 39
 Luisenstr. 27
 Weserstr. 3
 Kdh. Dünenrose
 Knyphausenstr. 4
 Hotel Kaiserhof
 Hotel Kaiserhof
 Hotel Germania
 Hotel Kaiserhof
 Mainstr. 5
 Marienstr. 10
 Luisenstr. 3
 Kiefernweg 10
 Nordseeheim
 Knyphausenstr. 22
 Hotel Kaiserhof
 Kampstr. 11
 Weserstr. 7
 An der Mühle 12
 Marienstr. 10
 Marienstr. 10
 Haus am Meer
 Nordhelmstr. 2
 Kampstr. 11
 Luisenstr. 24
 Ellernstr. 12
 Hotel Kaiserhof
 Weserstr. 4
 Haus am Meer
 Maybachstr. 35
 Haus am Meer
 Mühlenstr. 15
 Haus Rheinland
 An der Schanze 11
 Heinrichstr. 1
 Hotel Kaiserhof
 Schulzenstr. 45
 J.-Berghaus-Str. 43c
 Haus am Meer
 Hotel Kaiserhof
 Gartenstr. 18
 Haus Knigge
 Gartenstr. 53
 Nordhelmstr. 12
 Heinrichstr. 4a
 J.-Berghaus-Str. 73
 Nordseeheim
 Haus Knigge
 Villa Feodora
 Luisenstr. 3
 Benekestr. 8
 Südstr. 2
 Haus Hilde
 J.-Berghaus-Str. 43
 Weserstr. 7
 Hotel Germania
 Rheinstr. 21
 Knyphausenstr. 4

Restaurant „Zur gemütlichen Klause“

Bes.: G. Coordes, Tel. 516
Jann-Berghaus-Straße 3

Restaurant und Café MATZ

Bismarckstraße 11
Inhaber: Johann de Bcer

Im Spezial-Ausschank:



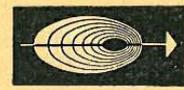
DORTMUNDER ACTIEN-BIER

das Bier von Weltruf

Schanko, Erich, m. Frau, Dortmund	Nordhelmstr. 83
Schatton, Reinh., m. Frau, Berlin	Gartenstr. 18
Schlüter, Elise, m. 1 Schül., Schlangen	Knyphausenstr. 22
Schmidt, Gisela, Langenberg	Kiefernweg 10
Schmidt, Tito, m. Frau, Worms	Oderstr. 6
Schmitz, Herb., m. Frau, Düsseldorf	Südstr. 11
Schmücker, Jos., m. Frau, Warendorf	Hotel Kaiserhof
Schöne, Karlheinz, Hannover	Nordhelmstr. 85
Schrader, K.-Gerd, Erlangen	Luciusstr. 6
Schukies, Erich, m. Frau, Dorsten	Haus Hilde
Schulte zur Oven, Gust., Gütersloh	Haus am Meer
Schumann, Claus, m. Frau, Stuttgart	Schmiedestr. 8
Schumann, Fritz, Berlin	Nordseeheim
Schürmann, Heinz, m. Frau, Dortmund	J.-Bergh.-Str. 73
Schürmann, Wilma, Fröndenberg	Nordhelmstr. 12
Schulz, Emmi, Dorsten	Seilerstr. 2
Sonnemann, Sabine, Bremen	Oderstr. 6
Spengemann, Hugo, m. 1 Schül., Werther	Knyphausenstr. 22
Sperling, Günther, Reckenfeld	Luisenstr. 27
Staupe, Hugo, Witten	Haus Rheinland

Für Massage, Luft- und Sonnenbad

Dr. Grandels Hautdiät - 'O'



Allergisch Überempfindliche bevorzugen
Dr. Grandels Hautdiät-Creme „fett“

In Reformhäusern und Apotheken

Bestimmt erhältlich im Reform- und Diäthaus
ALFRED UPHOFF, FRIEDRICHSTR. 19

Steinstraß, Maria, Altenkirchen	Luisenstr. 14
Stumpp, Reinh., Mülheim	Luisenstr. 27
Tessenow, Annel., m. 2 Tö. u. So., Wuppertal	Frisiastr. 23
Theis, Ida, m. Schül., Jettenbach	Mainstr. 4a
Toffel, Eva, m. Sohn, Berlin	Nordseeheim
Tremer, Rud., m. Fam., Bad Hersfeld	Knyphausenstr. 4
Tromm, Carl, m. Fam., Köln	Strandv. Feodora
Tschischack, Herb., Konstanz	Hotel Germania
Turowski, Marta, Mettmann	Schmiedestr. 9
Unverzagt, Agnes, Fröndenberg	Nordhelmstr. 12
Vach, Peter, Hannover	An der Schanze 11
Vethacke, Brunh., Fröndenberg	Nordhelmstr. 12
Voss, Gerda, Ahaus	Seilerstr. 2
Vüllings, Wanda, Dorsten	Seilerstr. 2
Wolter, Irmg., Düsseldorf	J.-Bergh.-Str. 6
Wawrzyniak, Amalia, m. Tochter, Lemberg	Hotel Kaiserhof
Wilmes, Ilse, m. Sohn, Mayen	Hotel Kaiserhof
Wolzenburg, Bernhardine, Wuppertal	Nordhelmstr. 86
Zimmermann, Bert, m. Fam., Wuppertal	Südstr. 2

Angemeldet bis zum 31. Juli 1963 mittags

Ahrens, Hans-Dieter, Junkersdorf	Luisenstr. 10
Albers, Josef, m. Fam., Lingen	Haus Delang

Norderneyer

Inhaber
Hans Steinebach

Schlemmer-Ecke

Friedrichstr. 2 · Gegenüber d. Insel-Kino

Mit seinem guten, reichlichen
Mittags- und Abendtisch

Im Ausschank

König-Pilsener

**Alkoholfreie
Getränke**

Ballmus, Ursula, Rothweil	Pension Hahn
Barfuß, Gunter, Bochum	Gartenstr. 11
Barthel, Walter, m. Fam., Leutkirch	Hotel Europ. Hof
Borkenstein, Anne, m. Tochter, Duisburg	Marienstr. 20
Behle, Frieda, m. Tochter, Essen	Gartenstr. 4
Biermann, m. 2 Kind., Bielefeld	Friedrichstr. 3
Blechinger, Renate, m. Frau, Mannheim	Georgstr. 6
Bodenstein, Siegfried, Holzminden	Halemstr. 17
Boenigk, Erich, m. Fam., Dortmund	Bruns Hotel
Böhlke, Reinhard, Dortmund	Bruns Hotel
Böhringer, Helene, Oberhausen	Haus Menssen
Bongartz, Josef, m. Frau, Trier	Bismarckstr. 9
Borgsmüller, Norbert, Braunschweig	J.-Berghaus-Str. 44a
Brandt, Marlies, Spradow	Waldweg 13
Breese, Ulrich, m. Frau, Oberhausen	Haus Joh.-Catarina
Bremer, m. Fam., Ahrweiler	Bw.-Erholungsheim
Brencker, Recklinghausen	Langestr. 26
Brendel, Friedr., Dr., m. Frau, Hamburg	Wilh.-Aug.-Heim
Büker, Hannagret, Hannover	Rheinstr. 21
Calderoni, Gildo, m. Fam., Bochum	Haus Delang
Carstensen, Klaus-P., m. Frau, Hamburg	Luciusstr. 3
Darson, Hubert, Dr., m. Fam., Bad Godesberg	Birkenweg 35
Dluger, Paul, m. Frau, Duisburg	Gartenstr. 4
Dujat, Maria, Düsseldorf	Rheinstr. 21
Durst, Susanne, Armsheim	Kreuzstr. 3
Eickhoff, Heinz, Beckum	Bremer Häuser
Eillinghaus, Hans-Jürgen, Hagen	J.-Bergh.-Str. 44a
Eillinghaus, Else, Hagen	J.-Bergh.-Str. 44a
Engel, Wolfdieter, Frankfurt	Gartenstr. 41b
Fahsel, Marianne, m. Tochter, Köln	Maybachstr. 8
Ferstl-Hauer, Alfred, Meinerzhagen	Wedelstr. 4
Fink, Christel, Lübeck	Mühlenstr. 18
Frankner, Georg, Stadtlohn	Pens. Hahn
Gedrange, Gisela, m. Tochter, Remscheid	Winterstr. 14
Gillen, Harald, Stade	Hotel Europ. Hof
Gockel, Karlheinz, m. Fam., Lippstadt	Knyphausenstr. 21
Goga, Erna, m. Tocht., Oberhausen	Seilerstr. 9
Gohre, Werner, m. Fam., Münster	Damenpfad 5



NEWYORK
LONDON
PARIS

sheer beauty

LENTHÉRIC KOSMETIK

Der Weg zur eigenen Schönheit

DROGERIE

von Ohler

PARFUMERIE

Das große Fachgeschäft
Strandstraße am Weststrand

„Casino-Bierstübchen“

Kirchstraße · Gegenüber d. Kur-Apotheke
bei „TANTE GUSTEL“

König-Pilsener

Gemütliche Räume Dortmund
geöffnet ab 18.00 Uhr Thier-Bräu

Haus Sylvia mit Dependance

Damenpfad 17

Knyphausenstr. 3

Direkt am Weststrand - Telefon 428 - Bes.: B. Tjaden

Im Ausschank:
**HAAKE-BECK-
BIER**

Modern eingerichtete Fremdenzimmer · Ganz-
jährig geöffnet · Zentralheizung · Gute Küche
Gepflegte Aufenthaltsräume · Angebot und
Prospekt bitte anfordern
Herbst- und Winteraufenthalt ermäß. Preise

Gold, Siegf., m. Frau, Göttingen	Künstlerhaus
Gottschlich, Inge, Bielefeld	Mühlenstr. 18
Gottschlich, Rita, Bielefeld	Mühlenstr. 18
Grünwald, Willi, m. Fam., Oberhausen	Bremer Häuser
Hahn, Holger, m. Frau, Hamburg	Luciusstr. 5
Heckendorf, Ursel, m. Tochter, Werdohl	J.-Bergh.-Str. 84
Heller, Otto, m. Frau, Münster	Bremer Häuser
Hensel, Marianne, Hannover	Nordhelmstr. 50
Herbst, Liesel, m. Sohn, Essen	Haus Jacobs
Herke, Erich, Bad Homburg	Hs. Joh.-Catarina
Hindtnet, Trude, Frankfurt	Hot. Europ. Hof
Hoffmann, Edeltrud, Hannover	Bremer Häuser
Hoffmann, Karl, Rengsdorf	Feldhausenstr. 10
Holst, Inge, Eutin	Wedelstr. 2
Hoose, Margot, m. Tocht., Oberhausen	Damenpfad 5
Hübner, Marianne, Bad Harzburg	Seehospiz
Hübner, Wolfg., m. Fam., Detmold	Villa Norderney
Hüttemann, Fritz, Dr., m. Fam., Oetinghausen	Haus Delang
Jordan, Barbara, Darmstadt	Rheinstr. 22
Julius, Fritz, m. Frau, Recklinghausen	Luisenstr. 26
Jungenitsch, Irene, Rheinfelden	Rheinstr. 22
Jütten, Maria, m. Tocht., Haaren	Georgstr. 6
Kaatz, Gertr., m. Fam., Hannover	Mühlenstr. 15
Kaufmann, Mia, m. Sohn, Hagen	Hs. Joh.-Catarina
Kindler, Franziska, Duisburg	Gartenstr. 4
Kittlitz, Irmg., m. Tochter, Langenbrücken	Gartenstr. 4
Kleinhaus, Wilh., m. Fam., Gießen	Georgstr. 6
Kleinmann, Gerd, Rengsdorf	Feldhausenstr. 10
Knepper, Elfr., Dortmund	Maybachstr. 37
Kolitsch, Gertr., m. Sohn, Marburg	J.-Bergh.-Str. 7
Kolmsee, Rita, Dortmund	Schulzenstr. 33
König, Helga, Lüdenscheid	Gartenstr. 4
König, Elmar, Hagen	J.-Berghaus-Str. 44a
Koniekke, Friedh., Bottrop	Bremer Häuser
Korn, Gudrun, Leer	Halemstr. 15
Kortmann, Heinrich, Krefeld	Bremer Häuser
Krebs, Ursula, m. Sohn, Hannover	Bremer Häuser
Krella, Gundula, Wuppertal	Nordhelmstr. 91
Kremer, Kurt, m. Frau, Waldkirch	Wedelstr. 4
Kroner, Wolfram, Frankfurt	Gartenstr. 41b
Krüger, Ingeborg, Eutin	Haus Meinders
Lang, Else, Wuppertal	Wilh.-Aug.-Heim
Lange, Bruno, Berlin	Haus Delang
Lehmacher, Klaus, Hagen	J.-Berghaus-Str. 44a
Lenga, Rina, m. 2 Kind., Wallertheim	Haus Kama
Lienkamp, Grete, Brambauer	J.-Berghaus-Str. 80
Lohrbucher, Albert, m. Frau, Heiligenstein	An der Mühle 20
Mathew, Ilse, Essen	Bremer Häuser
Merkel, Gerdi, Homburg	Haus Joh.-Catarina
Miera, Barbara, Hannover	Nordhelmstr. 50
Minninger, Karin, m. Bruder, Duisburg	Gartenstr. 4
Möller, Annel., m. 2 K., Höhr.-Grenzhausen	Richthofenstr. 4
Müller, Erhard, m. Frau, Irlich	An der Schanze 1
Müller, Werner, Münster	Luisenstr. 10
Nachtwey, Toska, Georgsmarienhütte	Kreuzstr. 3
Nonnenmacher, Kurt, m. Frau, Berlin	Mühlenstr. 16
Olk, Paul, m. Fam., Kempten	Haus Kama
Ommer, Robert, Köln	Luisenstr. 10
Overmann, Jürgen, Wuppertal	Maybachstr. 8
Pohl, Alfons, Dr., m. Fam., Sterkrade	Haus Düro
Prikryl, Johanna, Berlin	Kreuzstr. 3

Püll, Hans, m. Fam., Weener
 Rasing, Karl, m. Fam., Gronau
 Rauchfuß, Artur, Frankfurt
 Remberg, Robert, m. Fam., Rheine
 Rebbink, Gustel, Bentheim
 Richter, Lilo, Schiff-Quernheim
 Ridder, Karlheinz, Rheine
 Rothbust, Ruth, Düsseldorf
 Ruhfuß, Wolfg., Dortmund
 Ruhfuß, Irmgard, Dortmund
 Ruhfuß, Heinz, Dortmund
 Runkel, Horst, Rangsdorf
 Rüpke, Ursula, m. Tochter, Hannover
 Rupprecht, Herb., m. Fam., Bielefeld
 Rusche, Willi, Solingen
 Schäfer, Marianne, Köln
 Schatz, Reimund, Brambauer
 Schayegan, Isfahan (Iran)
 Scheel, Christel, Hüchelhoven
 Schiebener, Monika, Frankfurt
 Schlebusch, Gertr., m. Sohn, Haaren
 Schleiermacher, Walt., Jüllich
 Schmidt, Monika, Hannover
 Schmidt, Therese, m. Tochter, Röttgen
 Schmidtrott, Wilh., m. Fam., Schötmar
 Schneider, Friedr., m. Fam., Wattenscheid
 Schepf, Elisabeth, Stambach
 Schöngarth, Kurt, m. Frau, Hannover
 Schreiber, Alb., m. Fam., Hagen
 Schwartz, Ursula, m. 2 Töcht., Bocholt
 Schwinge, Birgit, Marburg
 Seim, Karlheinz, m. Frau, Werdohl
 Snell, Rüdiger, Göttingen
 Specht, Willy, m. Fam., Westerholt
 Steyvers, Jos., m. Fam., Düsseldorf
 Stoll, Ignaz, m. Frau, Dietmannsried
 Theiler, Margr., Ossum
 Thomas, Helm., m. Fam., Wuppertal
 Timpelstei, Sigrid, Herringen
 Tornow, Klaus, Meinerzhagen
 Voss, Magdal., Hagen
 Wangemann, Ekkeh., m. Frau, Hbg.-Harburg
 Weber, Arnold, m. Frau, Hildesheim
 Weiser, Heinz, m. Frau, Waldshut
 Werner, Joh., m. Frau, Weinheim
 Winkelmann, Achim, Wuppertal-B.
 Zimmer, M.-Luise, Köln
 Zimmermann, Jochen, Dr., m. Frau, Gettorf

Mühlenstr. 5
 J.-Berghaus-Str. 84
 Wilh.-Aug.-Heim
 Nordhelmstr. 51
 Haus Marg. am Meer
 Waldweg 13
 Benekestr. 20
 Bremer Häuser
 Haus Joh.-Catarina
 Haus Joh.-Catarina
 Haus Joh.-Catarina
 Feldhausenstr.
 Damenpfad 5
 Richthofenstr. 3
 Bremer Häuser
 Haus Jacobs
 J.-Berghaus-Str. 80
 Bremer Häuser
 Nordhelmstr. 50
 Gartenstr. 41b
 Georgstr. 6
 Pens. Hahn
 Wedelstr. 2
 Benekestr. 21
 Gartenstr. 57
 Damenpfad 5
 Haus Joh.-Catarina
 Gartenstr. 36
 Knyphausenstr. 21
 Haus Daheim
 Georgstr. 6
 Gartenstr. 57
 Haus Delang
 J.-Berghaus-Str. 24
 Pens. Hahn
 Wedelstr. 2
 Nordhelmstr. 51
 Bremer Häuser
 Oderstr. 8
 Wedelstr. 4
 Pension Hahn
 Künstlerhaus
 Gartenstr. 36
 Pens. Hahn
 Haus Marg. am Meer
 Bruns Hotel
 Haus Jacobs
 Brem. Häuser



Ostfriesen trinken 25mal mehr Tee als alle anderen Deutschen

Bei ihnen ist Teetrinken Tradition
 seit Jahrzehnten. Überall wo man in
 Ostfriesland die Kultur des
 Tee Genusses pflegt, weiß man
BUNTING TEE
 als Kostbarkeit zu schätzen.

Bunting Tee

echter Ostfriesentee

Bußlapp, Sigrun, Idar-Oberstein
 Büttner, Margret, m. Schw., Dortmund
 Corves, Peter, Celle
 Dahlern, Elke, Duisburg
 Dinkelacker, Hanne, Steinheim
 Döbber, Hubert, m. Frau, Bad Oeynhausen
 Döring, Harald, m. Fam., Berlin
 Ebmeyer, Frieda, m. Tochter, Westeringer
 Eggert, Karl Heinz, m. Fam., Bockum
 Eikmeier, Karin, Ennigloh
 Fichtner, Wilfried, Bremen
 Fischer, Hans, m. Frau, Völklingen
 Flügge, Karl, m. Frau, Hannover
 Freudenberg, Heidi, Celle
 Garz, Werner, m. Fam., Wanne-Eickel
 Gauchel, Margarethe, m. Fam., Dreisel
 Gebhardt, Kurt, m. Frau, Frankfurt
 Geile, Ludwig, m. Frau, Osterode
 Gentz, Heinz, W.-Elberfeld
 Gieselmann, Margot, Bad Oeynhausen
 Gleißner, Math., Nürnberg
 Glowna, Max, m. Frau, Wuppertal-B.
 Göllner, Bruno, m. Fam., Diez
 Göttert, Wilh., m. Frau, Frankfurt
 Götting, Hannel., Häver
 Greiff, Gerh., m. Fam., Werdohl
 Grob, Wilh., m. Frau, Bochum
 Grob, Wilh., m. Fam., Köln
 Gunnemann, Hedie, Handorf
 Haardt, Manfred, Bochum
 Hampe, Günter, m. Fam., Hildesheim
 Hartmann, Günter, Bremen
 Hartung, Gisela, m. Sohn, Marburg
 Haupt, Willi, Essen
 Heck, Monika, Quadrath
 Heermann, Georg, Hannover
 Herbeck, Hs.-Georg, m. Fam., Gevelsberg
 Herbers, Bernard, m. Frau, Bad Neuenahr
 Herbertz, Ursula, Buchholz
 Herter, Hugo, Bremen
 Hilburg, K.-Heinz, m. Fam., Unna
 Hoffmann, Ingeb., m. Tochter, Frankfurt
 Hoffmann, Ute, Hürth
 Huefnagels, Ruth, Dortmund
 Hüning, Julia, m. Tochter, Stockum

Mainstr. 27
 Tannenstr. 2
 Damenpfad 28
 Friedrichstr. 1
 Haus Knigge
 J.-Bergh.-Str. 32
 Mühlenstr. 5
 Düsseld. Hof
 Feldhausenstr. 1
 Nordhelmstr. 18
 Schmiedestr. 2
 Birkenweg 26a
 Rheinischer Hof
 Wedelstr. 5
 Bismarckstr. 7
 Luisenstr. 22
 Rheinischer Hof
 Schmiedestr. 2
 Richthofenstr. 6
 Nordhelmstr.
 Strandhaus Atlantic
 Haus Hellmuth
 Haus Eberhardt
 Bismarckstr. 7
 Nordhelmstr. 18
 Gartenstr. 57
 Benekestr. 22
 Benekestr. 22
 Haus Hartwig
 Bismarckstr. 7
 Benekestr. 22
 Mainstr. 27
 Europäischer Hof
 Haus Hartwig
 Nordhelmstr. 18
 Tollestr. 7
 Birkenweg 28
 Rhein. Hof
 Rheinischer Hof
 Bismarckstr. 7
 Villa Inge
 Luciusstr. 11
 Benekestr. 39
 Birkenweg 26a
 Luisenstr. 22

Angemeldet bis zum 31. Juli 1963 abends

Abels, Heinrich, m. Fam., Köln
 Anneessen, Ihno, Norden
 Assbrock, Ewald, m. Fam., Westeringer
 Auer, Heinz, m. Fam., Oberhausen
 Aufderhorsts, Elisabeth, m. So., Bielefeld
 Aumüller, Annette, Münster
 Buch, Gisela, m. Ehem., Witten
 Baum, Marianne, Brambauer
 Beckmann, Elisabeth, m. To., Münster
 Beeke, Hans Erich, Osnabrück
 Beetz, Gertraud, m. Sohn, Bremen
 Berlag, Fritz, Osnabrück
 Bernholt, Ursula, Osnabrück
 Berthold, Ingeborg, Fürth
 Bertram, Klaus, Hagen
 Blome, Lore, Istrup
 v. Bönninghausen, Ursula, Düsseldorf
 Brikwedde, Johanna, Rheine
 Brunk, Gerhard, m. Fam., Köln
 Buhmester, Dorothee, Obernebeck
 Busch, Klaus Georg, Fort Chambly

Benekestr. 20
 Winterstr. 17a
 Düsseldorf Hof
 Gartenstr. 30
 J.-Berghaus-Str. 63
 Nordhelmstr. 66
 Tannenstr. 17
 Seilerstr. 5
 J.-Berghaus-Str. 32
 Rheinischer Hof
 Haus Cornelius
 Rheinischer Hof
 Nordhelmstr. 70
 Strandhaus Atlantic
 Benekestr. 20
 Haus Knigge
 Nordhelmstr. 18
 Friedrichstr. 17
 Birkenweg 26a
 Nordhelmstr. 79
 Haus Cornelius

ORIENT-TEPPICHE

Kenner kommen zu

TEPPICHHAUS KRICORIAN

Wuppertal-Elberfeld, Morianstraße 5, Fernruf 42088

NORDSEEBAD NORDERNEY · AM KURPLATZ



über 150 Jahre im Familienbesitz

Henke, Christel, Nordhorn	Friedrichstr. 24
Igney, Lotte, Friedberg	Benekestr. 39
Jahnke, Ingrid, Soest	Haus Cornelius
Junge, Friedh., m. Fam., Kreiensen	An der Mühle 7
Junghänel, Rud., m. Fam., Bielefeld	Luisenstr. 26
Kayser, Lothar, Dr., m. Frau, W.-Elberfeld	Hs. Hellmuth
Kersting, Heinz, m. Frau, Iserlohn	Rheinischer Hof
Killmaier, Lotte, Mannheim	Schmiedestr. 8
Kleene, Maria, Rheine	Friedrichstr. 17
Klein, Walter, m. Fam., Hannover	An der Mühle 9
Koch, Karlheinz, m. Frau, Mettmann	Schmiedestr. 5
Kraft, Roswitha, Koblenz	Haus Hartwig
Kramer, Waldemar, m. Fam., Brake	Luisenstr. 2
Krause, Walter, m. Frau, Hildesheim	Hafenstr. 15
Krieger, Marianne, Idar-Oberstein	Mainstr. 27
Krothe, Hilmar, Werne	Hotel Rhein. Hof
Krüger, Helmut, m. Fam., Duisburg	Haus Tiarks
Kuhnt, Rosemarie, Mülheim	Friedrichstr. 1
Kurff, Klaus, Dr., Reinbek	Feldhausenstr. 1
Leinemeyer, Ingrid, Kyllburg	Hotel Rheinischer Hof
List, Helmut, m. Fam., Frankfurt	Mühlenstr. 5
Löber, Violet, Berlin	Waldweg 11
Lösch, Monika, Krefeld	Nordhelmstr. 18
Mann, Birgit, m. Mutter, Volpriehausen	Damenpfad 30
Manz, Marlene, Burladingen	Schiff. Sausewind
Matusch, Lieselotte, Hildesheim	Hotel Rheinischer Hof
Mays, Ursula, Siegen	Mühlenstr. 16
Meisenberg, Renate, Rommerskirchen	Hotel Rheinischer Hof
Metzger, Manfred, Plochingen	Friedrichstr. 1
Mohr, Günter, m. Fam., Wanne-Eickel	Rheinstr. 13
Müller, Maria, m. Sohn, Karlsruhe	Elbestr. 14
Müller, Edith, Dortmund	Damenpfad 28
Munzel, Ilse, m. To. u. So., Bremen	Bismarckstr. 7
Naßmacher, Norbert, m. Fam., Dorsten	Ellernstr. 17
Niemann, Margarete, Osnabrück	Hotel Rheinischer Hof
Niemann, Margret, Kamen	Luisenstr. 2
Norhoff, Valerius, Siegen	Haus Hartwig
Obst, Barbara, Dortmund	Richthofenstr. 5
Oermann, Reinhard, m. Fam., Bielefeld	Mühlenstr. 16
Overkamp, Hildegard, m. Tocht., Osterath	Benekestr. 39
Peters, Horst, m. Frau, Kiel	Nordhelmstr. 18
Pickrahm, Heinz, Bremen	Bw.-Erholungsheim
Pirnay, Sepp, m. Frau, Osnabrück	Hotel Rheinischer Hof
Plattner, Gisela, Mannheim	Bismarckstr. 7
Pobitschka, Annemaria, Hannover	Frisiastr. 15
Pohl, Manfred, Rheydt	Luciusstr. 2
Preuss, Hans, Wuppertal	Richthofenstr. 6
Ridzewski, Franz, m. Frau, Neukirchen	Friedrichstr. 1
Rinsch, Hanne, m. Kind, Krefeld	Friedrichstr. 17

Röhrig, Hiltraud, Ichendorf	Nordhelmstr. 18
Rotte, Heinz, Dortmund	Hotel Rixtine
Rusch, Alla, Papenburg	Hotel Rheinischer Hof
Rusch, Helga, Lüchow	Hotel Rheinischer Hof
Ruschke, Else, Duisburg	Frisiastr. 15
Scheffler, Helmut, m. Fam., Bremen	Haus Cornelius
Schleifenbaum, Helm, m. Fam., Langenfeld	Mühlenstr. 14
Schmidt, Ursula, Leese	Pens. Knigge
Schmitt, Jürgen, m. Bruder, Wuppertal	Schiff. Sausewind
Schmitt, Elisabeth, Miesenheim	Hotel Rheinischer Hof
Schnee, Sigrid, Castrop	Schiff. Sausewind
Schnier, Elke, Göddingen	Feldhausenstr. 1
Schomaker, Inge, Vechta	Nordhelmstr. 70
Schroeder, Richard, m. Sohn, Siegen	Mühlenstr. 16
Schroeter, Hans, m. Fam., Hannover	A. d. Schanze 6
Schulte, Renate, Bremen	Schmiedestr. 2
Schulten, Ida, Rheine	Friedrichstr. 16
Schulten, Ursula, Rheine	Friedrichstr. 16
Schütz, Friedrich, m. Fam., Hildesheim	Friedrichstr. 57
Schüür, Eduard, Morlenbach	Gartenstr. 16
Schwarz, Erwin, m. Frau, Deggendorf	Winterstr. 17a
Schwerdtfeger, Inge, Leese	Friedrichstr. 17
Schwering, Willy, m. 3 Kind., Osnabrück	Haus Knigge
Seeba, Gertrud, m. 2 Kind., Emden	Hotel Rixtine
Seidel, Liselotte, Berlin	Luisenstr. 1a
Sickel, Hans-Werner, Hagen	Mühlenstr. 1a
Sielemann, Wilh., Hildesheim	Friedrichstr. 1
Siesmann, Reinhold, Werne	Herrenpfad 16
Singh, H., Laichingen	Hotel Rhein. Hof
Sohn, Erika, m. Sohn, Solingen	Pension Knigge
Steinem, Wilfried, m. Frau, Bremen	Hotel Rixtine
Stephan, Heidi, Wernau	Tollestr. 6
Storg, Rudolf, Dr., Schweinfurt	Haus Knigge
Strube, Gerda, m. Sohn, Bochum	Haus Cornelius
Suer, Gisela, m. Kind, Lingen	Schmiedestr. 8
Theißen, Franz, m. Frau, Wesel	Friedrichstr. 24
Thiewalt, Heidemarie, Münster	Mühlenstr. 10
Thierhoff, Christel, Bochum	Nordhelmstr. 68
Thymian, Irene, Brambauer	Bismarckstr. 7
Tooten, Adele, Duisburg	Seilerstr. 5
Unger, Werner, m. Fam. u. 1 Schül., Köln	Marienstr. 20
Vesper, Herb., m. Frau, Cochem	Strandv. Atlantic
Voß, Christiane, Ratzeburg	Richthofenstr. 6
Wagener, Bernd, Göttingen	Richthofenstr. 5
Wagner, Annem., Duisburg	Luisenstr. 26
Weber, Irene, m. Tochter, Karlsruhe	Friedrichstr. 1
Wegerdt, Karl, m. Fam., Aachen	Viktoriastr. 6
Wegner, Adolf, Gielswalde	Friedrichstr. 14
Weiler, Gertr., m. Enkelin, Aalen	Damenpfad 30
Weise, Dr., Margarethe, Stadthagen	An der Schanze 8
Windmann, Fr., m. Frau, Oberbeck	Herrenpfad 12
Winkler, Dieter, Bielefeld	Herrenpfad 16
Wüllner, Ellen, Bünde	Hotel Rheinischer Hof
Zamponi, Günther, m. Fam., Dransfeld	Bismarckstr. 7
Zimmermann, Hannel., Bünde	Bismarckstr. 7

Angemeldet bis zum 1. August 1963 mittags

Agatz, Ute, Dortmund	Marienstr. 8
Baldewein, Brigitte, Essen	Düsseldorfer Hof
Banaski, Irmgard, m. Tochter, Wiesbaden	Bw.-Erholungsh.
Bätzing, Marliese, m. 2 Kind., Brackbach	Wilhelmstr. 8
Bausch, Ingeborg, m. Tochter, Neuß	Kampstr. 11
Becher, Hanspeter, m. Fam., Hasslinghaus	Nordhelmstr. 52
Becker, Robert, m. Fam., Dortmund	Gartenstr. 33
Behrend, Gertrud, Dortmund	Luisenstr. 20
Beinatscheck, Irmgard, Essen	Hotel Pique
Bernhardt, Paula, Kassel	Osterstr. 2
Böhm, Katharina, m. Tochter, Düsseldorf	Seev. Miramar
Boich, Peter, Düren	Friedrichstr. 21
Bopp, Emil Karl, m. Frau, Niedermarsberg	Hotel Kaiserhof
Börding, Erich, Münster	Luisenstr. 20
Bornemann, Fr.-Hans, m. Fam., Berlin	Seev. Miramar

RESTAURANT
BIER- UND
WEINSTUBE

„Friesenschänke“

Urgemütlich mit Zither-Musik · Tag- und Nachtküche

Im Ausschank: Dortmunder Union-Bier



Brambring, Josef, m. Fam., Oberh.-Osterfeld Elimar Weber
Breitenstein, Marie-M., m. Schw., Stadtlohn Mainstr. 26
Brickenstein, Rudolf, m. Frau, Bremen Hotel Germania
Brüning, m. Frau, Düsseldorf Mühlenstr. 5
Brüggerhoff, Inge, m. Frau, Dortmund Richthofenstr. 3
Buff, Hans, m. Frau, Monheim Strandh. Belvedere
Buth, Erich, m. Frau, Berlin Südstr. 8a
Dähne, Herta, Berlin Kiefernweg 9
Damm, August, m. Frau, Hannover Strandv. Lührs
Deetjen, Helmut, Essen Bogenstr. 4
Delle, Rudi, m. Fam., Hasslinghausen Nordhelmstr. 52
Dickhausen, Aenne, Dortmund Marienstr. 8
Dünwald, Gustav, m. Fam., Orbke-Detmold Janusstr. 10
Dünwald, Gustav, m. Fam., Schöppenstedt Viktoriastr. 10
Eiermann, Carlo, m. 2 Kind., Mosbach Winterstr. 22
Eikholt, Rosel, m. Kind, Rheda Strandv. Lührs
Ellermann, Rolf, m. Frau, Brake J.-Berghaus-Str. 71
Engelke, Hans, m. Frau, Braunschweig Heinrichstr. 7
Fischer, Wolfgang, Wuppertal Rheinstr. 25
Flemming, Mory, Berlin Südstr. 8a
Freckmann, Franziska, Aachen Haus Heuer
Fuchs, Else, Düsseldorf Hotel Pique
Fuhr, Hans, m. Fam., Hess. Lichtenau Damenpfad 19
Genschow, Jutta, Liverpool Winterstr. 14a
Grell, Thea, Hamburg Hotel Germania
Grotkamp, Anny, Gelsenkirchen Haus Annette
Günthert, Victor, München Villa Erika
Guretzka, Henny, Kiel Luciusstr. 26
Haase, K.-Heinz, m. Frau, Helpup An der Schanze 10
Hagenow, Anne-M., m. Fam., Koblenz Bw.-Erholungsh.
Hallensleben, Ingeb., m. Fam., Köln Knyphausenstr. 18
Hanke, Wolfg., Gütersloh Bogenstr. 4
Hassiepen, Edith, m. Sohn, Velbert Tollestr. 2
Heidrich, Renate, Darmstadt Mainstr. 26
Heimann, Jürgen, Hannover J.-Berghaus-Str. 43b
Heiße, Margar., m. Enkelsohn, Köln Winterstr. 4a
Hetz, Martin, m. Fam., Hamburg Wilhelmstr. 6
Hollmann, K.-Heinz, m. Frau, Darmstadt Europäisch. Hof
Holz, Elli, Kierspe Benekestr. 19
Hörlin, Leo, m. Fam., München Schulzenstr. 42
Huggel, Ernst, m. Fam., Münchenstein Wilhelmstr. 8
Jacobs, Helene, Wedel Hotel Germania
Juckel, Horst, m. Frau, Siegburg Wilhelmstr. 8
Junge, Gerd, Düsseldorf An der Mühle 3
Kahrman, Karl, m. Frau, Bad Salzdetfurth Adolfsreihe 1
Kalk, Günter, m. Fam., B.-Langendreer Damenpfad 12a
Kalkoff, Helm., m. Fam., Hamm Janusstr. 4
Kanter, Juliane, Rüsselsheim Luciusstr. 4
Kaup, Klärchen, Greven J.-Berghaus-Str. 2
Kessler, Wilh., Ludwigsburg Haus Nordland
Kirsch, Karla, Sürth J.-Berghaus-Str. 79
Kossatz, Ursula, H.-Münden Bremer Häuser
Krampe, Else, Hattingen Hotel Kaiserhof
Krause, Klaus, m. Fam., Mainz Moltkestr. 6
Krieg, H.-Peter, Gießen Hotel Kaiserhof
Kröger, Detlef, m. Frau, Hannover J.-Berghaus-Str. 43a
Kuhl, Hannel., Rheine Bremer Häuser
Künipers, Anette, Rheine Bremer Häuser
Kütmeier, Elisab., m. Tochter, Hannover Moltkestr. 11
Kutschat, Ernst, Düsseldorf Weserstr. 20
Meinecke, Georg, m. Frau, Obernkirchen Moltkestr. 11
Langeheinecke, Hansheinrich, Köln Strandstr. 10
Lengenfeldt, Gerhard, m. Frau, Altana J.-Bergh.-Str. 2
Lepehne, Ulrich, m. Fam., Wenden Haus Heuer
Liebers, Wilh., m. Fam., Berlin Hotel Kaiserhof
Limbirt, Margarete, m. Sohn, Berleburg Janusstr. 4
Makoben, Christel, Nortorf Justizheim
Mensen, August, Neustadt Hotel Kaiserhof
Menke, m. 2 Kind., Osnabrück J.-Bergh.-Str. 71
Meyer, Heinrich, m. Fam., Salzgitter Seev. Miramar
Minth, Margot, m. 2 Töcht., Dortmund Richthofenstr. 3
Naroska, Regine, Schöningen Luciusstr. 4
Neukirch, Eva, Düsseldorf Schulzenstr. 22



DOKA-TEE-IMPORT DER DOORNKAAAT A.G.
NORDEN-OSTFRIESLAND

Overbeck, Erika, Eidinghausen Gartenstr. 51
Peick, Wilhelm, m. Frau, Münster Seev. Miramar
Persson, Birgit, Hamburg Birkenweg 25
Peters, Freimut, Dr., m. Fam., Hagen Haus Ihnken
Pistars, Erna, Bremervörde Haus Harzburg
Popenda, Erich, m. Frau, Isernhagen Seev. Miramar
Protmann, Hanni, m. Kind, Dortmund Mainstr. 23
Radloff, Werner, m. Frau, Hamburg Damenpfad 19
Raestrup, Erika, Wiedenbrück J.-Berghaus-Str. 79
Rautenberg, Willy, m. Frau, Berlin Haus Nordland
Rowedder, Carl-E., m. Frau, Delmenhorst J.-Berghaus-Str. 7
Reinold, Günther, Dr., Hamm Bremer Häuser
Richter, Irma, Oldenburg Wilhelmstr. 8
Rießner, Berta, m. 2 Söhn., Marburg J.-Berghaus-Str. 7
Rinck, Kurt, m. Frau, Grevenbroich Hotel Germania
Roemer, Marie, Ebenhausen Haus Heuer

Für Massage, Luft- und Sonnenbad

Dr. Grandels Hautdiät - 'Ol'



Allergisch Überempfindliche bevorzugen
Dr. Grandels Hautdiät-Creme „fett“

In Reformhäusern und Apotheken

Bestimmt erhältlich im Reform- und Diätthaus

ALFRED UPHOFF, FRIEDRICHSTR. 19

Rogall, Hubertus, Vallendar Haus Sylvia
Roth, Heinz, m. Fam., Gerhardshofen Gartenstr. 20
Freiherr v. Rosenberg, Fr.-Adalb., Dr., m. Familie, Reinbeck Friedrichstr. 23
Rüger, Margarete, Essen Hotel Pique
Rüpke, Fritz, Stöcken J.-Berghaus-Str. 10
Rürap, Irmgard, Eidinghausen Gartenstr. 51
Scharsich, Werner, m. Fam., Köln Seilerstr. 17
Schlitt, Ursula, Dr., Stuttgart Nordhelmstr. 46
Schlotthauber, Fritz, Neustadt Hotel Kaiserhof
Schmellenkamp, Herm., Wesel Osterstr. 2
Schmidt-Hütten, Manfr., m. Fam., Castrop Damenpfad 29
Schmidt, Elsa, Berlin Südstr. 8a
Schoch, Cornelia, m. 2 Schw., Herrenalb Haus Jacobs
Schaible, Rosem., Herrenalb Haus Jacobs
Schröder, Jürgen, Frankfurt Gartenstr. 31
Schröder, Maria, Münster Haus Annette
Schulz, Barbara, Hess. Lichtenau Damenpfad 19
Schulz, Margot, Ochtrup Heinrichstr. 8

Pension „Haus Meeresleuchten“

Heinrichstr. 6 · Tel. 2637 · Bes. Charlotte Ristow
100 Meter vom Meer entfernt · Nähe Nordstrand

Sehr günstige Vor- und
Nachsaison-Preise

Erstklassige Doppel- und Dreibettzimmer
mit Dusche und WC · Ölheizung · Balkon
Seeteilsicht · Geheizte Veranda · Ganz-
jährig geöffnet · Fernsehen

Ihr friseur auf norderney

frisierkunst h. wolf

spezialität: form - farbe - naturdauerwellen · hand-, fuß- und
gesichtspflege · elite parfumerie · boutique

unna/dortmund · norderney poststraße 11
gegenüber dem postamt

Besuchen Sie die moderne



Fisch-Gaststätte Bodestab

Ecke Jann-Berghaus-Straße / Winterstraße
Inhaber: Hanny und Fred Schult

Im Ausschank
das gute



Unsere Spezialität:

Täglich frische Seefische
aus hiesigen Fängen

Schnelle Bedienung, solide Preise

Rosow, Elisabeth, Laurenberg	Bremer Häuser
Schyns, Käte, Dortmund	Marienstr. 8
Seidel, Lothar, m. Fam., Kassel	Bw.-Erholungsh.
Sondermann, Werner, m. Fam., Orbke	A. d. Schanze 10
Stach, Ottilie, Bremen	Wilhelmstr. 8
Städtler, Theodor, m. Fam., Köln	Nordhelmstr. 1
Strehlow, Horst, m. Fam., Rendsburg	Bw.-Erholungsh.
Styps-Rekowsky, Bernd, Wuppertal	Kampstr. 11
Tacke, Franz, m. Frau, Haan	Moltkestr. 6
Taenzer, Luzie, m. Tocht. u. Enkels., Freising	Haus Heuer
Tietboel, Viktoria, m. Sohn, Münster	Gartenstr. 30
Tietz, Ute, m. Tochter, Stadthagen	Birkenweg 25
Toepert, Rud., m. Frau, Dortmund	Knyphausenstr. 18
Vasbeck, Rud., m. Fam., Wuppertal	Haus Nordland
Viereck, Oda, Wennigsen	Mainstr. 29
Vogel, Gerh., m. Fam., Oberbauerschaft	Luisenstr. 39
Vogt, Florian, Dr., Schw.-Gemünd	Künstlerhaus
Vogt, Maria, Münster	Gartenstr. 30
Wäsch, Sabine, Koblenz	Mainstr. 29
Weber, Dieter, Berlin	Seev. Miramar
Welsch, Elisabeth, Bonn	Haus Annette
Wessel, Lore, m. 2 Töcht., Wildhegerhütte	Hotel Kaiserhof
Wessendorf, Hedw., Ochtrup	Heinrichstr. 8
Westerhoff, Helm., Roxel	Mainstr. 26
Weyland, Horst, m. Frau, Meinerzhagen	Benekestr. 19
Wilmer, Hiltrud, m. So. u. To., Essen	Strandh. Belvedere
Wilms, Peter, m. Frau, Porselen	Strandstr. 10
Winkler, Ulrich, m. Fam., Hilden	Luciusstr. 26
Woller, Annel., m. Sohn, Dortmund	Gartenstr. 31
Worst, Wolfram, m. Fam., Berlin	Kiefernweg 9
Wujec, Annel., m. Sohn, Schöningen	Rheinstr. 25
Wüstemeyer, Kurt, Voerde	Osterstr. 2
Zimmermann, Elly, Bad Homburg	Bremer Häuser

Angemeldet bis zum 1. August 1963 abends

Ackermann-Joosten, Foolke, Mittegrossefahn	Damenpfad 10
Auskienevietsch, Ernst, Hilstrup	Friedrichstr. 3
Bader, m. Tochter, Berlin	Luisenstr. 6
Baumann, Karl, m. Frau, Hanau	Rheinstr. 29
Bäumer, Georg, m. Frau, Wuppertal	J.-Berghaus-Str. 30
Becker, Johannes, m. Frau, Bad Homburg	Hotel am Kurpl.
Behrendt, Renate, m. Schw., Hamburg	Tollestr. 1
Bennemann, Trude, Münster	Hotel am Kurplatz
Beigwer, A., m. Fam., Essen	Nordhelmstr. 92
Biese-meier, Ursula, Lemgo	Jadestr. 1
Brettdor, Else, Freiburg	Luisenstr. 6
Böhmer, Bernhard, m. Fam., Gelsenkirchen	Hs. Meyerdrees

Strand-Café und
Strand-Restaurant

"Giftbude"

Seeterrasse am Weststrand

Im Ausschank:

JEVER PILSENER

Bolte, Gisela, Hannover	Pension Felicitas
Boigsmüller, Lilly, Braunschweig	Seilerstr. 15b
Bosse, Erich, m. Frau, Bornheim	Herrenpfad 22
Brandenburger, Minna, Korbach	Marienheim
Bröker, Pauline, Bochum	Benekestr. 53
Brüggemann, Julius, m. Fam., Detmold	Haus Westend
Bürger, Hilde, Anröchte	Jadestr. 1
Christopher, Agnes, m. Tochter, Oldenburg	Wilhelmstr. 8
Cronemeyer, Theodor, m. Fam., Dortmund	Staatl. Kurhotel
Deunert, Gerda, m. Tochter, Berlin	Damenpfad 9
Dreller, Hellmut, Dr., m. Frau, Osnabrück	Janusstr. 12
Engelke, Hermann, m. Fam., Vorwohle	Nordhelmstr. 32
Felbeck, Walter, m. Frau, Wuppertal	Haus Südblick
Fiedler, Rudolf, Dr., m. Frau, Rodenkirchen	Tollestr. 1
Finkenauer, Hans, Wackernheim	Tollestr. 1
Gall, Günter, Freudenberg	Janusstr. 12
Giesenhaus, Friedr.-W., m. Fam., Velbert	Villa Irene
Giesecking, Ursula, Bünde	Tollestr. 1
Gillessen, Hedwig, Rheydt	Birkenweg 6
Goehl, Peter, m. Frau, Rudesheim	Roonstr. 3
Gottschalk, Gustav, m. Tochter, H.-Döhren	Janusstr. 9
Götzmann, Willi, m. Frau, Berlin	Lippestr. 2
Gräber, Alfred, m. Sohn, Hannover	Haus Meyerdrees
Gräwe, Walter, m. Fam., Letmathe	Winterstr. 11
Greger, Anneliese, Wuppertal	Halemstr. 18
Groß, Elfriede, Münster	Kreuzstr. 5
Haase, Christa, Hamburg	Janusstr. 9
Habekost, Monika, Hannover	Damenpfad 2
Hagen, Wilma, m. Tocht., Itzehoe	Tollestr. 1
Hausbei, Siegfward, Winkel	Damenpfad 7
Heinen, Elisabeth, m. Sohn, Köln	Viktoriastr. 6
Heinz, Helm., Dr., m. Frau, Bremen	Hotel am Kurplatz
Helbing, Horst, m. Fam., Uelzen	Haus Meyerdrees
Haefs, Marg., Duisburg	Birkenweg 5
Hilgendorff, Kurt, m. Fam., Münster	Pens. Visser
Hucke, Marianne, Bielefeld	Villa Irene
Illner, Jos., m. Fam., Brake	Nordseeheim
Janus, Helga, Krefeld	Damenpfad 2
Joosten, Else, Grobfehn	Damenpfad 10
Jura, Alfons, m. Frau, Darmstadt	Mühlenstr. 10
Karsch, Otto, m. Frau Dr., So. u. To., Aachen	Viktoriastr. 2
Kirrwald, Anton, Velbert	Villa Irene
Klicks, Waltr., Braunschweig	Seilerstr. 1b
Klingenberg, Barbara, m. Schül., Wuppertal	Jadestr. 1
Klose, Waltr., m. 2 Söhn., Löffingen	Luisenstr. 6
Kollender, Reinh., m. Frau, Gelsenkirchen	Hot. am Kurpl.
König, Jos., m. Fam., Rösrath	Nordseeheim
Krüger, Heinr., Walsrode	Haus Meyerdrees
Krügermeyer, Ernst, m. Frau, Bremen	Janusstr. 9
Krusch, Barbara, m. Tocht., Gr. Lafferde	Seilerstr. 1b
Kuhlmann, Joh., m. Frau, Hamburg	Birkenweg 7
Kumpat, Bruno, m. Frau, München	Südstr. 1a
Kupsch, Annem., Hamburg	Benekestr. 19
Lanz, E.-Maria, Berlin	Lippestr. 2

Fortsetzung der Kurliste in Nr. 9 des „Badekurier“ am 10. August

Kleine Hinweise

Die Endspiele für das 60. Allgemeine Bäder-Tennis-Turnier auf Norderney finden am Sonntag, dem 4. August, auf den neuen Tennisplätzen bei der Knyphausenstraße statt. Mit insgesamt etwa 230 Wettspielen ist dieses Jubiläumsturnier eine der am stärksten besetzten Veranstaltungen des „Weißen Sports“ in der Nachkriegszeit auf Norderney. Der letzte Turniertag wird ausklingen mit einer Preisverteilung und Siegerehrung im Kurhaussaal.

Zu Schiffsausflügen nach Helgoland besteht in der kommenden Woche fast täglich Gelegenheit, denn MS „Atlantis“ wird am Sonnabend, Sonntag, Montag, Mittwoch und Donnerstag zum „Roten Eiland“ auslaufen. Die genauen Abfahrts- und Rückkehrzeiten bitten wir der Anzeige des Helgolanddienstes auf Seite 29 dieser Ausgabe zu entnehmen. Eine Schiffsfahrt von Norderney aus nach Holland, unternommen mit einem Bäderschiff der AG Reederei Norden-Frisia, soll am Freitag, dem 16. August, stattfinden.

Unmittelbar vor Fertigstellung dieses Heftes erfahren wir, daß das am 7. August im Kurhaus geplante Gastspiel von Friedel Hensch und den Cypris nicht stattfindet. Es tritt an diesem Abend im Kurhaus vielmehr u. a. Heinz Gudelius auf.

Bade-Kurier, Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney. Verlag und Herstellung: Soltau-Druck Norderney. Verantwortlich für den Gesamtinhalt: Kurt Kühnemann, Norderney, Langstraße 6. Einzelpreis 70 Pf., z. Z. gültiger Anzeigentarif Nr. 4



KURHOTEL Kaiserhof NORDERNEY

Das Hotel der Sonderklasse direkt an der See

Ganzjährig geöffnet — 300 Betten
Jeder Komfort — Exquisite Küche

Großes Seeterrassen-Restaurant — Hotelbar
Grillroom — Doppel-Scheren-Kegelbahn

Es gastieren

**BULLY BUHLAN · HORST WINTER · BERND HACKER
SONJA WALOWSKA · NEJLA YILMAS**

und

BRANISLAV DRAGICEVIO

mit seiner jugoslawischen Tanzkapelle

Beachten Sie bitte unseren Plakataushang!

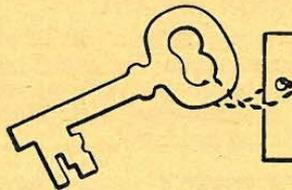
*

Besuchen Sie die **Kaiserhof-Bar**, die gepflegte Tanzstätte anspruchsvoller Gäste
Täglich Tanz und Unterhaltung mit dem **Bert-Neumann-Quartett**

Telefon 501, 503

Telegramm-Adresse: Kaiserhof

Bitte Hausprospekt anfordern



OFFNUNGSZEITEN DER KUREINRICHTUNGEN

Kurmittelhaus

Meerwasser (Sole)-Bäder und Inhalationen

montags b. freitags 7.15 - 13.00 Uhr 15.00 - 17.00 Uhr
sonnabends 7.15 - 13.00 Uhr
Schlickanwendungen u. Massagen auf Vorbestellung
Kassenschluß eine Stunde vorher

Meerwasser-Wellenschwimmbad, 22° Wasserwärme

werktags 9.30 - 12.00 Uhr 15.30 - 17.00 Uhr
sonntags 9.30 - 12.00 Uhr
Kassenschluß eine halbe Stunde vorher

Finnische Sauna im Meerwasser-Wellenschwimmbad

	Damen	Herren
montags	9.30 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.30 - 12.30 Uhr
freitags	9.30 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends		9.30 - 12.30 Uhr

Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen

BIOMARIS-MeerestIEFWasser

(im Meerwasser-Wellenschwimmbad)
werktags 8.00 - 13.00 Uhr 16.00 - 19.00 Uhr
sonn- u. feiertags 9.00 - 13.00 Uhr

Kurliegehalle am Meer / Weststrand

täglich 9.00 - 12.00 Uhr 13.00 - 16.00 Uhr

Badezeiten:

Nord- und West-Badestrand
täglich 9.00 - 12.45 Uhr 15.00 - 16.45 Uhr

Ost-Badestrand „Weiße Düne“

täglich 10.00 - 12.45 Uhr 14.00 - 16.15 Uhr

Strandkorbvermietung

täglich
Nord- u. Weststrand 9.00 - 12.00 Uhr 15.00 - 16.45 Uhr
Ostbad „Weiße Düne“ 10.00 - 16.00 Uhr
Kaiserwiese 9.00 - 12.00 Uhr 14.00 - 17.00 Uhr

Minigolfplatz an der Kaiserwiese

täglich 10.00 - 13.00 Uhr 15.00 - 18.00 Uhr

Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich 10.00 - 22.00 Uhr



Bünting Tabak

ein Grund
mehr,
Pfeife zu rauchen

BT 3020

Staatliche Strandhallen GmbH.

Ein Abend in den Staatlichen Strandhallen ist immer ein besonderes Erlebnis!

Für Schwung und gute Laune sorgt an jedem Abend

WERNER GEBHARDT

der Conférencier, von dem man spricht

Es spielt das Tanz- und Schauerchester

HEINZ IGEL mit seinen Solisten

Die moderne deutsche Band

Sonntag, den 3. August 1963, 21.00 Uhr
WAHL DES STRANDKÖNIGS 1963

Als Gäste: **Günther Fersch**,
der großartige Donald-Duck-Parodist, und
Ilse Kieper, der charmante Operettenstar

Sonntag, den 4. August 1963, 21.00 Uhr
GROSSES BORDFEST

auf dem Vergnügungsdampfer „Strandhallia“
Zum ersten Male als Kaptn: **Peter Oldenburg**,
der junge Hamburger mit der großen Stimme.
Neptun erscheint zur Äquatortaufe

Montag, den 5. August 1963, 21.00 Uhr
WIENER-WALZER-ABEND

Tanz bei **Kerzenschein** — Mit einem
Walzer-Tanzturnier — Als Gast: **Ilse Kieper**
Glühwürmchen-Polonaise und Laternenwalzer

Dienstag, den 6. August 1963, 21.00 Uhr
MISTER TWIST, LADY MADISON
und **BOSSANOVA-BABY**

Ein Abend mit dem Schallplatten-Topstar
Manuela („Schuld war nur der Bossanova...“)
Twist-Tanzturnier und Balkenritter-Turnier

Mittwoch, den 7. August, nachm. 15.30 Uhr
Das große PIGMENTAN-KINDERFEST
Kindergedeck: 2,— DM

Abends 20.30 Uhr:

Sondergastspiel: **Der SCHWABENHANSL**
Zugleich Scharnow-Begrüßungsabend
Alle Gäste sind herzlich eingeladen!

Donnerstag, den 8. August 1963, 21.00 Uhr
Höhepunkt der Saison!

Als Vorwahl zur Wahl der „Miß Germany“

Wahl der Miß Norderney 1963

Als Ehrengast: „Miß Germany 1963“. Anmeldg.
der Teilnehmerinnen bei W. Gebhardt erbeten.

Freitag, den 9. August 1963, 21.00 Uhr
Der lustigste Abend der Woche
GÄSTEKABARETT

Jeder kann mitmachen. Anmeldungen erbeten.
Probe für musikalische Darbietungen 18.45 Uhr.

Unsere „**NACHTFALTER-BAR**“
erwartet Sie bis 4 Uhr morgens

... es spielt für Sie das **Duo JÜ - WEI**

Besuchen Sie unser gemütliches „**BRAÜSTÜBEL**“
... es spielt für Sie **INGRID KLUTH**

Im Ausschank: **Dortmunder Thier-Bräu**

Unter gleicher Leitung:

Café - Konditorei

FRÖHLE

GEGENÜBER DER POST

Die Konditorei mit der dezenten Musik
besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Erstklassige

Konditorei - Erzeugnisse

Eis - Gepflegtes Bier

Das beliebte Tanz-Trio

FRED DAMKE

spielt für Sie bis 1 Uhr nachts zu

Tanz und Unterhaltung

Jeden Mittwoch: **Musiktoto**

Jeden Freitag: **Wunsch-Tanzabend**

STRANDHOTEL BELVEDERE

Das Haus liegt außerordentlich günstig in der heilklimatisch wirksamen Brandungszone des Weststrandes. Es gehört in Service und Einrichtung zur gastronomischen Sonderklasse. Die Gäste können jederzeit den hauseigenen Parkplatz in Anspruch nehmen und die große, das Strandhotel umgebende Dünen-Liegewiese. Die hervorragende Küche steht auch Passanten und Tagesgästen zur Verfügung.

STRANDHOTEL BREMER HÄUSER

Errichtet in dem heute wieder durchaus „aktuellen“ Pavillonstil bieten die „Weißen Häuser am Meer“ individuelle Behaglichkeit. Küche und Keller sind gepflegt und gut. Erwähnenswert ist auch die sehr nette „Regina-Bar“ in den Bremer Häusern.

Das CASINO-STÜBCHEN

Ein urgemütlicher Aufenthaltsort im Stadtzentrum für alle, die sich auch in einem Ferienrestaurant wie zu Hause fühlen wollen. In ruhiger und beschaulicher Atmosphäre werden ausgezeichnete Getränke kredenzt, und man zahlt noch gar nicht einmal Preise irgendwie unerschwinglicher Art.

CENTRAL-CAFÉ

Wie schon sein Name sagt: durchaus zentral gelegen, direkt am Kurplatz. Von der Dachterrasse aus hat man einen guten Blick auf das Leben und Treiben im Herzen Norderneys. Im Erdgeschoß sitzt man nicht minder nett. Das Central-Café bietet seinen Gästen nur Erzeugnisse eigener Herstellung. Sie sind von allererster Qualität und Güte.

CAFÉ CORNELIUS

Besonders beliebt bei allen Nordstrandbesuchern, aber auch ein höchst willkommener Ruhe- und Erholungspunkt bei Ausflügen aller Art. Das Café Cornelius ist die Endstation der Strandexpressbahn. Es erschließt sich daher ganz besonders leicht auch den Inselbesuchern, die eine schöne Sicht auf See genießen wollen, ohne längere Wege machen zu müssen.

PENSION DELANG

Sehr bequem im Stadtzentrum. Das Haus ist völlig renoviert. Es weist den Charakter eines erprobten Jahresbetriebes auf, der Wert auf einen zufriedenen Gästestamm legt. Man kocht hier daher auch ganz ausgezeichnet.

CAFÉ DRÖST

Viel besucht und mit mancher Anerkennung bedacht. Schnell mal im Vorbeigehen eine Erfrischung zu nehmen ist hier ebenso „drin“ wie eine längere Verschnaufpause an dieser lebhaften und daher interessanten Ecke Winter-/Benekestraße. Geboten werden erstklassige Backwaren und Getränke.

STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF

Bekannt als „Oase der Ruhe direkt am Meer“. Der Gast findet hier Komfortzimmer mit Seebalkons, zum Teil stehen auch Zimmer mit eigenem Bad zur Verfügung. Ferner sind vorhanden ein moderner Lift und eine sehr repräsentative Hotelhalle. Feinschmeckerstuben, eine elegante Hotelbar und die große Seeterrasse vervollständigen die Vorzüge des Hauses.

FISCH-GASTSTÄTTE BODENSTAB

Modern eingerichtetes Speiselokal an der Straßenkreuzung Jann-Berghaus-/Winterstraße. Erst vor wenigen Jahren erbaut, bietet es viele ausgesprochene Inselfischarten, wie täglich frische Fische aus örtlich angelandeten Fängen. Die Preise sind in jeder Hinsicht leistungsgerecht.

STRANDHOTEL GERMANIA

Es verfügt über ein Restaurant für Feinschmecker, das dieses Prädikat tatsächlich verdient. In der Herrenbar kann man sich höchst behaglich fühlen. Direkt am Meer gelegen, vereint das Haus alle Qualitäten, die sich mit den Begriffen „Ruhe und Komfort“ verbinden. Unter gleicher Leitung steht die benachbarte hochmoderne „Strandvilla Germania“.



Streifzug durch die Gastronomie



FLUGHAFEN-RESTAURANT

Gelobt werden gute Küchenleistungen und eine vielseitige Speisekarte, auch für Mägen, die einmal etwas Ungewöhnliches wollen. Das Restaurant befindet sich sehr bequem in unmittelbarer Nachbarschaft der Kuranlagen. Aber auch zur Schiffsanlegestelle hat man es nicht mehr sehr weit.

RESTAURANT FRIESENSCHÄNKE

Eines jener nicht allzu dicht gesäten Häuser mit einer ganz bestimmten, eben fast „friesischen“ Atmosphäre. Es wird als außerordentlich leistungsfähiges Speise-lokal geführt, aber auch als Stätte eines erfrischenden Früh- oder besinnlichen Dämmerhappens. Ein kaltes Büfett ist bis Mitternacht geöffnet.

CAFÉ FRÖHLE

Absolut fester Begriff für unzählige Kurgäste der letzten Jahrzehnte, bekannt durch ausgezeichnete Getränke, Konditorei-Erzeugnisse und Eisspezialitäten. Die Abendveranstaltungen stehen im Zeichen einer erfreulich dezenten Musik, für die in diesem Jahre erstmals Fred Damke verantwortlich zeichnet.

GIFTBUDE AM WESTSTRAND

Dieses Lokal ist der geruhsame Mittelpunkt der besonders sonnigen und geschützten Strandstrecke im Inselwesten. Man wird hier sehr aufmerksam betreut. Von der Seeterrasse aus mit ihrem Blick auf das bunte Strandtreiben hat man nur wenige Schritte zum schattigen Argonnerwäldchen.

STRANDHOTEL HAUS AM MEER

Auf Norderneyer Spezialitäten legt man in der Küche des „Haus am Meer“ besonderen Wert. Täglich gibt es frische Hummer, um nur eines auf diesem Gebiet zu erwähnen. Der Betrieb mit seiner Dependence entspricht allen Gegebenheiten fortschrittlicher Gästebetreuung. Hinzu kommt die sehr ruhige Lage direkt an der Seefront. Die Hausgäste verfügen über einen Parkplatz.

HOTEL AM KURPLATZ und KUR-CAFÉ

Schon äußerlich sehr ansprechend, innen ist es nicht anders. Bestimmend ist in Hotel und Café die persönliche Note, die Hinwendung zum Individuellen. Wer hier wohnt oder sich in dem reizvollen Garten-Café trifft, erkennt und schätzt diesen Stil. Er vermeidet Ultramodernes und erfreut durch wohlverstandene Tradition. Unter gleicher Leitung steht die gut eingerichtete

HOTEL-PENSION IDERHOFF

in der Benekestraße. Nur wenige Minuten vom Nordbadestrand gelegen. Das Haus ist völlig renoviert. Es enthält Zimmer mit Loggien, mit Balkons und Bädern sowie das beliebte, im Erdgeschoß befindliche Stadtrestaurant.

BIER-RESTAURANT KLABAUTERMANN

Aus mehreren Gründen eines der besuchtesten Innenstadt-Lokale: bequem zu erreichen, sehr solide in der Preisgestaltung, unbedingt zu loben in seinen gepflegten Getränken. Auf Musik und besondere Betriebsamkeit wird im Interesse der Gäste hier kein besonderer Wert gelegt.

RESTAURANT ZUR KOGGE

Traditionsbewußt und -verpflichtend wie sein Name ist auch die Art dieses eines der ältesten Gastronomiebetriebe der Insel. Trotzdem verfügt das Haus über eine der modernsten Einrichtungen dieser Art Norddeutschlands: nämlich drei vollautomatische Bowling-Kegelbahnen. Ein großes Kaltes Büfett ist bis 3 Uhr früh geöffnet.

CAFÉ MARIENHÖHE

Eine Stätte von ungewöhnlicher historischer Vergangenheit. Schon bevor sie zum Lieblingsaufenthalt der letzten Welfenkönigin, der Königin Marie von Hannover (sie ließ dem Platz auch ihren Namen) wurde, bildete diese kleine Erhebung den Treffpunkt der Kur-gastprominenz von einst, von Heinrich Heine über Jenny Lind bis zum jungen Bismarck. Heute findet man hier ein erstklassiges Café und einen ungewöhnlich reizvollen Aussichtspunkt, von dem man den Blick weit hinaus schweifen lassen kann übers Watt zum Festland, nach Juist und bis zur offenen See und dem Großschiffahrtsweg.

PENSION MEERESLEUCHTEN

Das Haus wird als Ganzjahresbetrieb geführt. Es verfügt über bestens eingerichtete Zimmer, die teilweise sogar Balkons mit Seeaussicht haben. Einzelne Zimmer sind mit eigenem WC und Bad versehen. Ein weiterer Vorzug des Hauses: sehr bequeme Lage zum Hauptbad am Nordstrand.

RESTAURANT MEIEREI

Viel besuchtes Ausflugslokal am östlichen Stadtrand mit sehr bequemer Fußverbindung (nur fünf Minuten) zum Nordbadestrand. Haltestelle der „Dünen-Expresse“. In der „Meierei“ kann man sich auch gründlicher Reitsportausbildung widmen und auf den Erwerb des Reitsportabzeichens vorbereiten. Als Schulpferde stehen Ostfriesen-Araber zur Verfügung.

PARKHOTEL AM KURPLATZ

Nach erheblicher Umgestaltung im Vorjahre, jetzt noch weiter renoviert und verbessert. Das Speise-Restaurant ist sehr empfehlenswert. Man hat aufmerksame Bedienung, gutbürgerliche Preise und eine reiche Speisekartenauswahl. Die Dortmunder Bierstuben „Im D-Zug“, die sich im gleichen Hause befinden, sind zu jeder Tageszeit eine beliebte Einkehrstätte. Täglich ab 21 Uhr spielen im Restaurant die Skylights, ein internationales Spitzenensemble, das sich wirklich hören lassen kann.



STAATLICHES KURHOTEL

(GROSSES LOGIERHAUS)

Telefon 04932/598

Inh.: Ilse Pempel-Wiborg

Sehr gut ausgestattete große Zimmer

Appartements und Zimmer
mit Bad, Dusche und WC

Eigene Seewasserbäder

Zentralheizung

Ruhige Lage am Kurpark und Kurmittelhaus

Ganzjährig geöffnet

STRANDHOTEL MIRAMAR

Erstklassiges Haus an der Kaiserstraße mit vorzüglicher Küche. Die meisten Zimmer gehen direkt zur See hinaus. Sie sind ausnahmslos neuzeitlich, elegant und komfortabel eingerichtet. Einen höchst angenehmen Aufenthalt bietet zu allen Tageszeiten und bei jeder Witterungslage außerdem die große Seeterrasse.

NORDERNEYER SCHLEMMERECKE

Modernes Speise-Schnellrestaurant, wie es immer mehr auch in Großstädten Eingang findet. Es bietet einen guten und reichlichen Mittagstisch, alkoholfreie Getränke, aber auch gepflegte Biere. Man kommt zu dem Lokal sehr leicht: es liegt an der Endhaltestelle der „Dünen-Expresse“.

OSTFRIESISCHE TEESTUBE

Der Charakter dieses Lokals ist geprägt durch seine Vergangenheit und seine sehr schöne Lage. Es entzückt gleichermaßen immer wieder die besondere Innenausgestaltung und der Blick von der geschützten Terrasse aus zur Nachbarinsel Juist. Gute und preiswerte kalte und warme Getränke werden zu jeder Tageszeit serviert.

HOTEL PIQUE

Leistungsstarkes Hotel mit Ganzjahresbetrieb. Alle Mitarbeiter des Hauses sind langjährig erprobte Kräfte. Die Küche des Hauses genießt einen ausgezeichneten Ruf. Man bereitet auf Wunsch auch zahlreiche Fischspezialitäten. Getränke werden nur in allererster Qualität geboten. Zum Hotel gehören auch die Strandvillen Olga und Mathilde, zwei Häuser in bevorzugter Weststrandlage.



PROGRAMME

INSEL-KINO

Ecke Friedrich- und Tollestraße Fernruf 2507

Vorstellungen: montags bis donnerstags 16.15 u. 20.15 Uhr, freitags bis sonntags 15.15, 17.30 u. 20.15 Uhr

Sonnabend, 3., bis Montag, 5. August: **Was der Wehrmachtsbericht verschwiegen**. — Dienstag, 6., bis Donnerstag, 8. August: **Teufel in Seide**. — Freitag, 9., bis Montag, 12. August: **Der Schatz im Silbersee** (CS).

Zur Spätvorstellung täglich um 22.30 Uhr:

Sonnabend, 3., bis Montag, 5. August: **Neun Stunden bis zur Ewigkeit** (CS). — Dienstag, 6., bis Donnerstag, 8. August: **Der Löwe von Sparta** (CS). — Freitag, 9., bis Montag, 12. August: **Flucht aus der Hölle** (CS).

Telefonische Vorbestellungen unter Fernruf 2507

CASINO-LICHTSPIELE

Strandstraße Fernruf 585

Vorstellungen: freitags bis mittwochs 16.00 und 20.15 Uhr, donnerstags 20.15 Uhr

Sonnabend, 3., bis Montag, 5. August: **Kapitän Sindbad**. — Dienstag, 6., bis Donnerstag, 8. August: **Männer, die das Leben lieben**. — Freitag, 9., bis Montag, 12. August: **So ein Flegel**. **In Jugendvorstellungen:** Sonntag, 4. August, 14.00 Uhr: **Die Gänsemagd**. — Donnerstag, 8. August, 16.00 Uhr, und Sonntag, 11. August, 14.00 Uhr: **Fuzzy lebt gefährlich**.

Telefonische Vorbestellungen unter Fernruf 585

filmstudio im Kurtheater

Wedelstraße Fernruf 628

Vorstellungen: täglich um 16.00 und 20.15 Uhr

Sonnabend, 3. August: **Ein Hauch von Nerz** (Wertvoll). — Sonntag, 4., und Montag, 5. August: **Taras Bulba**. — Die weiteren Programme bitten wir der Tagespresse zu entnehmen.

nachtstudio im Kurtheater: Beginn 22.45 Uhr

Sonnabend, 3. August: **Nur die Sonne war Zeuge**. — Sonntag, 4., und Montag, 5. August: **Der große Bluff**. — Mittwoch, 7. August: **Der Unwiderstehliche**. — Die weiteren Programme bitten wir der Tagespresse zu entnehmen.

Telefonische Vorbestellungen unter Fernruf 628

SPEISE-RESTAURANT RATSKELLER

Nicht leicht zu finden, aber das Suchen lohnt sich unbedingt. Der Ratskeller befindet sich mit dem Haupteingang gegenüber der evangelischen Inselkirche im Künstlerhaus. Das Lokal ist sehr ruhig, daher kann man es auch als angenehmen Aufenthaltsort empfehlen. Gedecke und à-la-carte-Gerichte sind mit Liebe zubereitet. Aber auch einen stärkenden Tropfen nimmt man hier gerne ein.

HOTEL RHEINISCHER HOF

Seriöses Familienhotel nach erprobten gastronomischen Prinzipien geleitet. Von hier aus kommt man beinahe ebenso schnell zu den Strandpromenaden, wie zum eigentlichen Kurzentrum. Besonders bequem ist aber das Kurtheater zu erreichen. Das Hotelrestaurant ist anerkannt gut. Der Inhaber des Hauses führt auch die

PENSION JANSSEN

einen sehr gemütlichen, neuzeitlich eingerichteten Beherbergungsbetrieb am Damenpfad. Dieses Haus liegt nur wenige Minuten vom Westbadestrand entfernt. In nächster Nähe befindet sich außerdem das Seewasser-Wellenschwimmbad.

SPEISE-RESTAURANT HAUS RHEINGOLD

bekannt zu einem erheblichen Teil durch seine Grill-Spezialitäten, die auch noch bis zum frühen Morgen abgegeben werden. Auch dieses Lokal führt gepflegt Getränke und ein recht vielseitiges Angebot an kalten und warmen Speisen zu durchaus tragbaren Preisen.

TANZBAR ROMANTICA

In dieser eleganten Vergnügungsstätte finden täglich wechselnde Bunte Abende statt. Für gute Laune, Stimmung und Humor sorgt der in sämtlichen Nordseebädern bestens bekannte und routinierte Conférencier Curt Marx-Rehden, der als künstlerischer Leiter dieses Hauses verpflichtet wurde. Das „Inter-Trio“ mit seinen aus Deutschland, Holland und Italien stammenden Solisten erfüllt mit seinen Tanzrhythmen immer wieder gerne alle musikalischen Wünsche der Gäste und bildet, insbesondere mit Peppino Re als Meister an der Hammond-Orgel, die gepflegte Umrahmung der Unterhaltungsabende.

SCHUCHARDTS HOTEL

Ein Haus, das allabendlich nett aufgelegte Veranstaltungen bringt. Dabei confériert der Humorist Erwin v. Schmude. In den Siechen-Bierstuben bietet man regelmäßig gute Tanz- und Unterhaltungsmusik mit Benny Byhlano. In der „Kajüte“ wirkt, wie schon seit 1949 in ununterbrochener Folge, der launige Werner Nawrock als Alleinunterhalter. Dann ist da noch die „Frasquita“, die exklusive Tanzbar, mit ihrem Betrieb bis 4 Uhr früh. Das Hotel Schuchardt führt viele erlesene Weine und empfiehlt seine internationale Küche. In diesen Tagen gibt es in dem Haus übrigens ein besonderes Jubiläum zu feiern. Es jährt sich nämlich zum 10. Male der Tag, an dem Erwin v. Schmude seine Tätigkeit hier aufnahm.

STAATLICHES KURHOTEL

Hervorragend gelegen am Rande der Kurwaldungen. Das modern eingerichtete Haus verfügt über ungemein luftige, große Zimmer. Die Gesellschaftsräume sind großzügig angelegt und ausgestattet. Auf Wunsch können auch Appartements mit Bädern abgegeben werden. Für spezielle Anforderungen stehen auch eigene Seewasserbäder zur Verfügung. Das Staatliche Kurhotel ist ein ganzjährig geöffneter Betrieb der Sonderklasse.

HOTEL STADT HAMBURG

Gutbürgerliches Speiselokal für Freunde guten und preiswerten Essens. Hinzu kommt, daß das Lokal inmitten der Stadt liegt, also durchaus bequem zu erreichen ist.

PENSION HAUS SYLVIA

Ausgezeichnet geleitete Familienpension, modern und behaglich eingerichtet. Das Haus befindet sich in ruhiger Lage und dennoch keinesfalls abseits am Damenpfad. Unter gleicher Leitung steht die Dependence in der Knyphausenstraße. Sie bietet sich vor allem den Gästen an, die den Nordstrand bevorzugen.

HOTEL AM KURPLATZ

Ruf 480 · Ganzjährig geöffnet

Sonnige und neugestaltete Zimmer
mit fließendem warmen und kalten
Wasser und Blick auf den Kurplatz
Zentralheizung

Als Treffpunkt des Tages empfiehlt sich
das Café mit der eigenen Note

DAS KUR-CAFÉ

mit dem reizvollen Kaminzimmer
für besondere Anlässe

HOTEL IDERHOFF PENSION

Benekestr. 2 · Tel. 597 · 2 Minuten
vom Nordstrand · Vollst. renoviert
Balkons · Loggien · Bäder

STADTRESTAURANT

STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF



Die Oase der Ruhe
DIREKT AM MEER

Kaiserstr. 12, Telefon 543

Komfortable Zimmer mit Balkon zur See
Appartements · Bäder · Lift · Repräsentative
Hotelhalle · Hotelbar · Große Seeterrasse

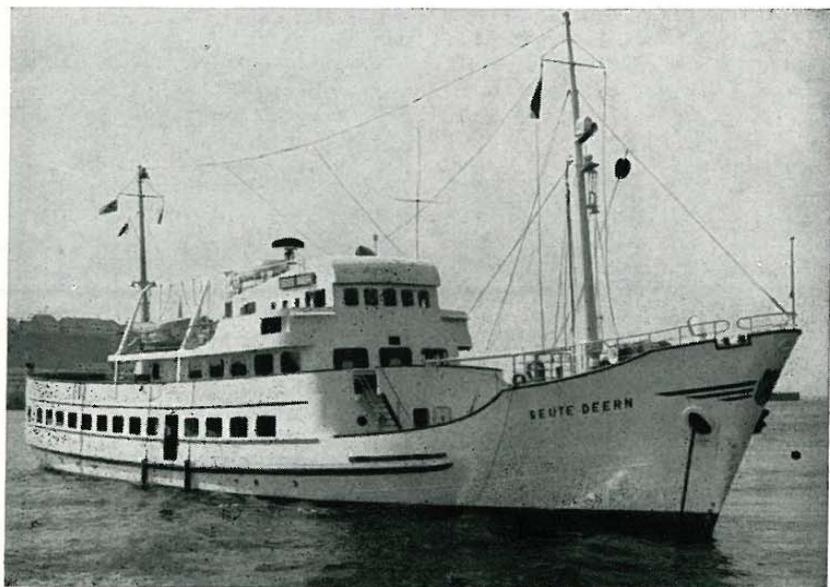
Exquisite Küche

Europa-Eck mit europäischen Spezialitäten

INHABER UND DIREKTION: F. MÖLLENBERG

Tagesfahrten nach Helgoland mit MS „Seute Deern“ (645 Pers.) und MS „Atlantis“ (465 Pers.)

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir
unsere Schiffe in Tagescharter



Die nächsten Fahrten finden statt:

	Norderney	
	ab	an
3. 8., Sonnabend	9.00	20.30
4. 8., Sonntag	9.00	20.30
5. 8., Montag	8.00	20.00
7. 8., Mittwoch	9.00	21.00
8. 8., Donnerstag	9.30	21.30

Auskunft und Fahrkarten im **Helgoland-Büro**, Am Kurplatz, Tel. (04932) 569

REEDEREI: KAPITÄN CASSEN EILS · CUXHAVEN · GERDTSTRASSE 19



SONNABEND

Fritz Mareczek hat die anerkannteste Idee gehabt, das große Abendkonzert zum Wochenausklang ausschließlich Berliner Komponisten zu widmen. Munsonius gibt den fröhlichen Start, Lincke ist mit der Overtüre zu „Im Reiche des Indra“ vertreten und Will Meisel mit seinem Ballettwalzer aus „Sylvia“. Michael-Jary-Melodien dürfen selbstverständlich ebenso wenig fehlen wie Künneke mit einem Streifzug durch den „Vetter aus Dingsda“. Eine große Walter-Kollo-Revue gibt den Abschluß.

SONNTAG

Wenn nicht Strauß mit seiner „Fledermaus“-Overtüre und Berlioz mit seinem Vorspiel zu „Römischer Karneval“ mit dabei wären, könnte das erste Festliche Vormittagskonzert des August fast slawischen Charakter haben. Den Beginn machen Borodin und Glinka, jene beiden Musiker Rußlands, die, streng genommen „Dilettanten“, volkhafte, heimatgebundene in Tönen zu dichten vermochten, als viele Berufsmusiker ihrer Zeit. Othmar M. F. Mága hat hierfür an diesem Vormittag zwei sehr kennzeichnende Beispiele ausgesucht: die Glinka-Overtüre zu „Ruslan und Ludmilla“ und Borodins eigenartige

„Steppenskizze aus Mittelasien“. Im Mittelteil der Veranstaltung wird man die bezaubernde Graener-Suite „Die Flöte von Sanssouci“ hören. — Zu einem „Besuch bei Familie Johann Strauß“ laden die Göttinger Symphoniker unter Fritz Mareczek dann abends ein.

MONTAG

Die Tatsache, daß heute nur das Funk-Studio-Ensemble Paul Günther das Kurmusik-Geschehen bestreitet, soll (die an und für sich schon lange fällige) Veranlassung sein, dieses ausgezeichnete Orchester einmal auch biographisch unseren Lesern näher vorzustellen. Die Ursachen der Leistungen und der Beliebtheit des Orchesters sind ganz einfach darin zu sehen, daß Paul Günther meint, jede Unterhaltungs- und Tanzmusik fordere vom Musiker den gleichen Aufwand an Eifer, Können, Einfühlung, ja Hingabe, wie die hohe und höchste Musik. Das Orchester Paul Günther ist heute in München, Zürich und Rom genauso zu Hause wie in mondänen Badeorten von Ost- und Nordsee. In vielen Erfolgsfilmen wirkte das Ensemble mit, und seine Rundfunkauftritte sind kaum zu zählen. Paul Günther hatte zuerst durchaus nicht die Absicht, Orchesterchef zu

werden. Wie bei so vielen seines Jahrganges 1921 machte auch seine Pläne der Krieg zunichte. Jäh beendete eine schwere Verwundung Paul Günthers Laufbahn als Schauspieler, Operettentenor — und als Angehöriger der damaligen deutschen National-Fußballmannschaft. Aber das Leben ging weiter. Mit einem vorher, fast nebenbei, gemachten Kapellmeisterdiplom wurde umgesattelt. Erste Station dieser neuen Laufbahn war die zweite Kapellmeisterstelle am Central-Theater Magdeburg. Aber der Krieg war noch nicht vorbei und auch Paul Günther mußte wieder ins Lazarett. Hier ließ es ihn jedoch wiederum keine Ruhe. Er rief eine damals viel bekannte Veranstaltungsserie „Verwundete spielen für Verwundete“ ins Leben, und dieses damals entstehende Verwundeten-Orchester wurde zur Grundlage des Paul-Günther-Ensembles. Es gilt schon seit Jahren als eines der besten Orchester seiner Art, mit seinem betont von Glenn Miller beeinflussten Stil, der jedoch auch viele persönliche Elemente und Akzente aufweist.

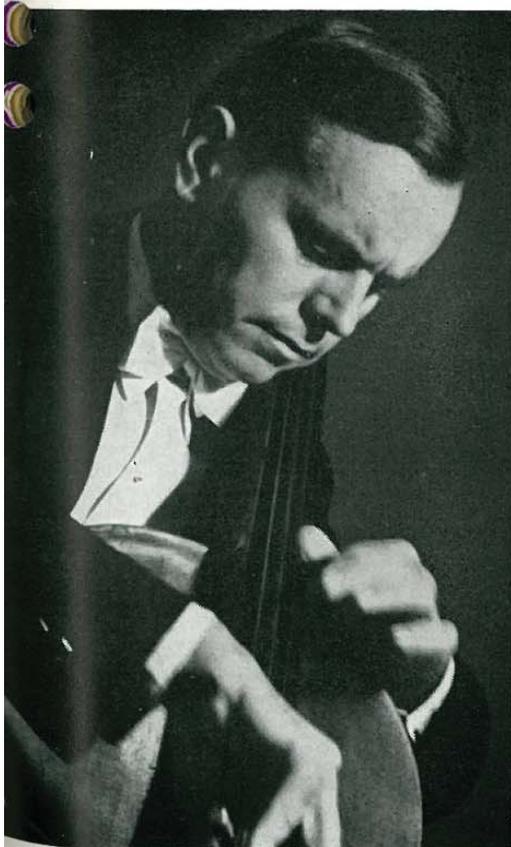
Takahiro Sonoda, dessen außerordentliche pianistische Meisterschaft dem sechsten Symphoniekonzert in der vergangenen Woche Gewicht und Inhalt gab, tritt uns heute noch mit

einem Klavierabend entgegen. Es lohnt sich ein Blick auf das faszinierend vielseitige und dennoch ohne künstlerischen und inhaltlichen Bruch zusammengestellte Programm. Im ersten Teil der Aufführungsfolge wird Takahiro Sonoda die Sonate a-moll KV 310 von Mozart gestalten und dann die Wanderer-Phantasie“ op. 15 von Schubert. Es folgt Chopin mit dem Nocturno e-moll op. 72a und der f-moll-Ballade op. 42 und von Debussy das höchst reizvolle sechssätzige „Childrens Corner“. Zum Schluß wird der Klaviermeister aus dem Fernen Osten wieder französisch mit „Deux études d'exécution transcendantes“ und den „Harmonies du soir“ in f-moll von Franz Liszt. Die Veranstaltung findet im Weißen Kurhausaal statt.

DIENSTAG

In dreierlei Art wird heute den Veranstaltungswünschen und -interessen unserer Kurgäste Rechnung getragen. Was die Landesbühne im Kurtheater mit Reginald Roses und Horst Budjuhns Schauspiel „Die zwölf Geschworenen“, das inzwischen längst verfilmt und auch erfolgreich über den Fernsehschirm ging, bietet, ist bestes Gebrauchstheater, dessen Handlung nicht langsam abläuft und dann im Auf und Ab der Stunden zu Ende geht, sondern eine Angelegenheit, die bis zum mit Dramatik erfüllten Schluß packt und die Zuschauer in den Bann schlägt. Elf gegen einen, so steht das Spiel um den Kopf des 19jährigen, als Mörder angeklagten zunächst. Doch die Fronten verschieben sich langsam, denn dem einen Zweifler gelingt es, gegen eine Mauer von scheinbar unwiderleglichen Beweisen, Vorurteilen und

LUDWIG HOELSCHER



Neptuns Beispiel für die Nichtkünstler

Was Vater Neptun lauthals singt,
hört jeder gern, weil's fröhlich klingt.
Auch ist der kleine Singsong nur
sein Gastgeschenk zu Eurer Kur. —
Nach ein paar Takten taucht er munter
mit seiner Dreizackleier unter.
Denn eins weiß Neptun ganz genau:
es lebe der Frohsinn, nicht aber der Radau!

menschlichen Unzulänglichkeiten dank seiner Beweiskraft und seiner ruhigen Sachlichkeit mit Erfolg vorzugehen und einen nach dem anderen umzustimmen. Nach mehr als zweistündigem Ringen mit Worten, Bedrohungen, Beleidigungen und burschikosen Ausfällen lautet der Spruch schließlich in der erforderlichen Weise einstimmig „Nicht schuldig“. — Im Großen Kurhausaal wird eine Wiederholung des Ostfriesischen Heimatabends „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“ stattfinden. Im Mittelpunkt der Veranstaltung stehen wie immer die Lieder, Tänze und Plaudereien von und über Alt-Norderney und die ostfriesische Heimat, die keiner besser bringen kann, als eben jene Männer und Frauen der Spiel- und Trachtengruppe des insularen Heimatvereins. Historische Musik vom Nordseeküstenland konzertieren einleitend die Bläser des Göttinger Symphonie-Orchesters. — Die Freunde kostbarer Serenadenklänge sind jedoch in den Weißen Kurhausaal eingeladen. Othmar M. F. Mága wird hier eine Sinfonia in d-moll von J. Rosenmüller dirigieren und den „Trompe de l'amour“ des großen französischen Rokoko-Meisters Lully. Seinen Höhepunkt aber wird der Abend finden mit der fünfsätzigen Cassation in Es-Dur von Haydn und der Mozart-Symphonie A-Dur KV 201, einem nur sehr selten aufgeführten wundervollen Jugendwerk des Meisters. Bei günstiger Witterung

wird diese Veranstaltung in den Kurgarten verlegt. Auf dem Kurplatz findet heute kein Konzert statt.

MITTWOCH

Für eine Sparte von Musikfreunden wurde allerdings am Dienstag nicht gesorgt, für die Opernanhänger. Das macht an diesem Mittwoch Fritz Mareczek mehr als wett, denn das Programm des 7. August ist ausschließlich diesem Genre gewidmet. Richard Wagner gibt den Auftakt mit Partien aus dem „Tannhäuser“ und den „Meistersingern von Nürnberg“. Friedrich Smetana ist mit einer Fantasie aus „Die verkaufte Braut“ und einer Ballettpolka aus dem unbekannteren Musikwerk „Die zwei Witwen“ vertreten. Ebenfalls kaum mehr aufgeführt wird die komische Oper von Blodek „Im Brunnen“, von der Mareczek die Ouvertüre dirigiert. Zu den populärsten Werken der Opernliteratur gehören „La Traviata“, „Madame Butterfly“ und „Der Waffenschmied“, von denen Vorspiele und Querschnitte den zweiten Teil der Konzertfolge füllen.

DONNERSTAG

Mit einem sprühenden, zischenden und in heißen Farben lodernnden Feuerwerk wird die Landesbühne heute erfreuen. Was da ins Kurtheater kommt, das wird spanisch gespielt mit hitzigem Temperament und in fordernder Koketterie, so wie es sich

Lope de Vega mit seiner Komödie „Was kam denn da ins Haus“ zum Zeitvertreib für die vornehme Madrider Gesellschaft der Shakespeare-Zeit erdachte; mit aller erlaubten Übertreibung aber auch, die ihm auch sonst nicht fern lag. Das Rezept ist einfach: eine liebeshungrige Matrone mit einer ihr nachgeratenen Tochter, zwei konkurrierende Bewerber und ein dritter, der dazwischenkommt, List und Mißverständnis zur Schürzung des Knotens, und der Deus ex machina, der ihn wieder löst, alles garniert mit den Kapriolen eines Zofe-Dienerpärchens, das in diesem Stück nicht viel zu sagen, mehr zu schnäbeln hat. Diese leichte Muse Lope de Vegas ist auch nach 300 Jahren nicht zur Mumie geworden. Sie liefert den Bühnen und ihren Besuchern noch heute, in unserer so wenig lustigen Zeit, das Sonntagsbrot mit vielen Rosinen in Gestalt prächtiger Rollen. — Das Kurplatz-Abendkonzert wird „Südliche Rhythmen“ bringen, und im Kurhaus (Kleiner Saal, Eingang Ostflügel) kann man sich über die Tierwelt im Meer und Watt um Norderney informieren, und zwar in einer sehr interessanten Weise durch Dr. Müller. Der Vortragende ist als Meeresbiologe der Forschungsstelle in Norderney in besonderer Weise kompetent für seine Schilderungen, die er zu den eindrucksvollen Lichtbildern gibt.

FREITAG

Ludwig Hoelscher, der deutsche Cellist von Weltformat, ist der große Künstlergast des siebenten Symphoniekonzertes. Der Künstler, in früheren Jahren schon häufiger Norderney-Besucher, erspielte 1930 die höchste Auszeichnung für Musikstudierende, den Mendelssohn-Preis. Bereits mit 29 Jahren erhielt er seine erste Professur, und zwar an der Hochschule für Musik zu Berlin. Später wurde er Leiter der Meisterklasse an der berühmten Musikhochschule Mozarteum zu Salzburg und der Sommerkurse, die dieses Institut für den internationalen Virtuosenwachstum abhält. Seit 1931 reist Hoelscher außerdem unter namhaftesten Dirigenten zu Gastverpflichtungen durch alle europäischen Länder, durch den Nahen, Mittleren und Fernen Osten, spielt in Nordafrika, aber auch in Süd- und Mittelamerika. 1953 wurde dem

Künstler die Ehrenprofessur der Universität Tokio in Anerkennung seines Beitrages zur Förderung der Kunst in Japan verliehen. Seinen Ruf erwarb er sich als Interpret praktisch der gesamten Cello-Literatur. Speziell aber widmet er sich den Solosonaten von J. S. Bach und den zeitgenössischen Cellowerken. Ludwig Hoelscher zugeeignet oder von ihm uraufgeführt sind u. a. Tonschöpfungen von Fortner, Genzmer, Henze, Höller, Krenek, Pfitzner, Zilcher, Sutermeister. Von Hindemith unternahm er

mehrere europäische Erstaufführungen. Der Meister spielt auf Norderney eine der kostbarsten Celloschöpfungen europäischer Tonmeister, das h-moll-Konzert von Dvorak. Außerdem stehen auf dem Programm des Abends die Symphonie Nr. 31 in D-Dur KV 297 von Mozart, die zum Zyklus der Pariser Schöpfungen des Meisters rechnet, und die h-moll-Symphonie, die „Unvollendete“ von Schubert, die Othmar M. F. Mága an den Schluß der Aufführungsfolge gesetzt hat.

Ferienfrohe Unterhaltung

Die Serie der Stargastspiele im Kurhotel Kaiserhof wird in dieser Woche angeführt von Bully Buhlan, nachdem unlängst das Auftreten der Brasiliana Show in diesem Hause schon einen besonderen Höhepunkt darstellte. Weiter werden in den kommenden Tagen die Besucher der Kaiserhof-Veranstaltungen erfreuen Horst Winter als meisterlicher Schlagerinterpret internationaler Spitzenklasse und die beiden Jüngerinnen Terpsichores Sonja Walowska und Nejlá Yilmás mit ihren reizvollen Tanzschöpfungen. Weiter wirkt allabendlich mit das jugoslawische Star-Ensemble Branislaw Dragicevio und Bernd Hacker als ein vorzüglicher „Maitre de Plaisier“. Zur Abwechslung kann man in den Staatlichen Strandhallen das Wochenende begehen als Zuschauer oder aktiver Teilnehmer bei der Wahl des Strandkönigs 1963. Es gastieren an diesem Abend außerdem Günther

Fersch, ein großartiger Donald-Duck-Parodist, und Ilse Kieper, die einen Namen als Operettensängerin hat. Das große Bordfest des 4. August hat als Käptn einen jungen Sänger aus Hamburg: Peter Oldenburg. Für den Montag ist ein Wiener-Walzer-Abend bei Kerzenschein angekündigt. Am Dienstag gastiert in den Strandhallen der außerordentlich populäre Schallplattenstar Manuela. Star des Mittwoch-Sondergastspiels beim traditionellen Kurgäste-Begrüßungsabend ist kein Geringerer als Hans Lorenz, der Schwabenhansl, den wir auf dem Bild dieser Seite zeigen. Und der Donnerstag gehört wieder einer großen „Miß“-Wahl. Diesesmal geht es um den Titel einer „Miß Norderney“. Erwähnt werden muß noch Werner Gebhardt, der allabendlich die Führung durch das Programm hat, und das Heinz-Igel-Quintett, das Hausensemble voller Schwung, Rhythmus und guter Laune.



Geld auch für die schöne Aussicht?
(Schluß von Seite 3)

durch Verzicht. Wer Ferien hält, wer seine Gesundheit erhalten möchte, wer zur Kur fährt, will nicht verzichten. Und darum kostet ihn das alles Geld, oft viel Geld, das sei zugegeben. Und darum sollte man von vornherein die Mehrausgaben einkalkulieren. Gewiß muß sich jedermann nach seinen Verhältnissen richten. Es wäre aber falsch, Vergleiche zwischen Kurleben und Alltagsdasein zu Hause zu ziehen. Man stecke sich selbst schon vor Antritt der Kur eine nicht zu knapp bemessene finanzielle Grenze und vergräme sich die schönen Tage nicht durch den ständigen Stoßseufzer: Zu Hause könnte ich das viel billiger haben!

Wissenswertes von A bis Z

- Amtliches Fundbüro:** Rathaus, Ecke Friedrich- und Poststraße, Sammelnummer 405.
- Apotheken:** Kur-Apotheke, K. Hanebuth, Kirchstraße 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstraße 12, Ruf 588.
- Badeärzte:** Dr. Lampe, Gartenstraße 45, Ruf 2254; Dr. Hesse, Roonstraße 7, Ruf 2233; Dr. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. Winkler, Bülow-Allee 4, Ruf 463; Dr. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388.
- Casino-Lichtspiele:** Strandstraße 8, Ruf 585.
- Deutsche Bundesbahn:** Dienststelle Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenverkauf, Gepäckabfertigung.
- Evang.-Luth. Kirche:** Kirchstraße, Pastor Drude, Ruf 2410, Pfarrhaus Kirchstraße 13; Kurprediger: Christliches Hospiz (Evang. Gemeindehaus), Gartenstraße 20, Ruf 2337; sonntags 10 Uhr Gottesdienst in der Evang.-Luth. Inselkirche in der Nähe der Post, bei günstiger Witterung auch 8.30 Uhr in der Waldkirche am Schwanenteich.
- Fachärzte:** Dr. Goedecke, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Heinrichstraße 2, Ruf 684; Dr. Winderlich, Facharzt für Chirurgie, Herrenpfad 23 (Volksbank), Ruf 2251; Dr. Menger, Privatdozent, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Sprechstunden nur nach Vereinbarung, Benekerstraße 27, Ruf 285; Dr. Mevenkamp, Obermedizinalrat, Facharzt für Innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen, Sprechstunden nach Vereinbarung, Kaiserstraße 25-26, Ruf 555; Dr. Pürschel, Facharzt für Hautkrankheiten, Chefarzt der Klimatherapeutischen Abteilung Hannover (Klinik für Asthma und Hautkrankheiten), Tannenstraße 15, Ruf 504; Dr. Weber, Facharzt für Innere Krankheiten, Am Kurplatz, Praxiseingang nur Wedelstraße, Ruf 530, privat Ruf 404.
- Feuerwehr:** Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr, Ruf 2481; Stadtbrandmeister de Boer, Ruf 2440; Brandmeister Henning, Ruf 2261.
- filmstudio:** Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.
- Golfplatz:** Neun-Löcher-Dünen-Golfplatz, Ruf 680.
- Helgoland-Büro d. Reederei Kpt. Cassen Eils,** Am Kurplatz, Ruf 569.
- Hummel-Reise:** Reiseleitung Reiseagentur Jann Dorenbusch, Am Denkmal, Ruf 582.
- Insel-Kino:** Friedrichstraße, Ruf 2507.
- Kath. Kirche:** Katholische Pfarrkirche am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal, Pastor Rautenberg, Pfarrhaus am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456, täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.
- Kurverwaltung:** Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden täglich 11-12 Uhr, auß. sonntags, Ruf Sammelnummer 04932/532; Kassenstunden im Verwaltungsgebäude am Kurhaus von 9-12 Uhr; Kurkartenausgabe und Meldestelle für Kurgäste, Am Kurplatz, täglich 8-12 und 15-17.30 Uhr geöffnet, an Sonntagen 9-11 Uhr, Ruf 532.
- Lande- und Startplatz der Flugstation Norderney,** Ruf 541, Buchungsstelle: Reisebüro am Kurplatz, Ruf 518.
- Minigolfplatz** an der Kaiserstraße; er bereitet unseren Gästen in seiner erweiterten Form eine Abwechslung besonderer Art.
- Norderneyer Fischerhausmuseum:** Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus, täglich geöffnet von 10-13 und 15-18 Uhr.
- Ostbadestrand:** Der Ostbadestrand „Weiße Düne“ ist bequem im Linienverkehr mit den roten VW-Gliedern zu erreichen. Zum reizvollen Ostland, zum Golfplatz und zum Leuchtturm verkehren private Buslinien vom Bus-Bahnhof an der Jann-Berghaus-Straße aus.
- Polizei:** Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460.
- Postamt:** Ruf 590, Schalterstunden Juli und August werktags 8-12.30 Uhr und 15-18.30 Uhr, sonntags 12-13 Uhr; Schalterstunden in der übrigen Jahreszeit montags bis freitags 8.30-12.00 Uhr, sonnabends 8.30-13.00 Uhr, sonntags 12-13 Uhr; fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Rufnummer 0113, Telegrammaufgabe auch vom Münzfernsprecher 2 aus Tag und Nacht möglich.
- Rathaus:** Friedrichstraße/Ecke Poststraße; Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Karl Harting, Sprechstunden 11-12.30 Uhr, Ruf Sammelnummer 405.
- Reederei:** AG Reederei Norden-Frisia, Fahrpläne auf der Umschlagseite 2 dies. Heftes, Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412.
- Reisebüro am Kurplatz:** Verkaufagentur Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH, Scharnow-Reiseleitung, Ruf Sammelnummer 518, geöffnet werktags 8-13 und 15-18 Uhr, sonntags 10-12 Uhr, Telex 027 877.
- Sparkasse:** Hauptzweigstelle Norderney der Kreis- und Stadtparkasse Norden, Poststraße 2, Ruf 552.
- Städtisches Krankenhaus:** Mühlenstraße 1, Ruf 477 (Krankenwagen unter gleicher Nummer erreichbar), Operationsräume, Röntgendiagnostik, EKG, Kurzwellen, Isolierstation in besonderem Gebäude, Chirurg, Gynäkologe und Internist am Hause, Leitender Arzt: Dr. Goedecke. Abteilung für Klimabehandlung; modernes Labor mit Grundumsatzgerät, Elektrophorese usw., Chefarzt: Dr. Hesse.
- Tierarzt:** Dr. Pfeiffer, An der Mühle 9, Ruf 2472.
- Unterkunftsvermittlung** und
- Verkehrsamt der Kurverwaltung:** Am Kurplatz, täglich geöffnet von 8-12 und 15-18 Uhr und jeweils nach Ankunft eines Dampfers, Ruf 532.
- Wetterwarte Norderney** des Deutschen Wetterdienstes, Georgshöhe am Nordstrand, Ruf 549.
- Zahnärzte:** Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; G. Westenberger, Heinrichstraße 1a, Ruf 2290; Dr. phil. Kibath, Am Denkmal, Ruf 2324, außerhalb der Sprechstunden Ruf 2525; Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 69, Ruf 2422.
- Zollamt:** Hafensstraße 23, Ruf 2386, Dienststunden 7.30-19 Uhr, sonnabends 7.30-12.30 Uhr.

STRANDHOTEL und DEPENDANCE

Haus am Meer

Haus ersten Ranges in ruhiger Lage direkt am Meer

★

110 Betten · Jeglicher Komfort

Zimmer mit Bad, Dusche, WC, eigenem Balkon, geschlossener Veranda

Parkplatz hinter dem Haus

Anerkannt gute Küche
Täglich frische Hummer
Fischspezialitäten

Preisermäßigung für Frühjahr und Herbst

★

Besitzer E. Siede
Kaiserstraße 3, Damenpfad 35/36
Telefon (04932) 462

Haushaltungsschule mit Internat

im Nordseeheilbad Norderney

STAATLICH ANERKANNTES BERUFSFACHSCHULE

Neben zeitgemäßer hauswirtschaftlicher Ausbildung in ein- oder zweijähriger Schulzeit (Fachschule) angenehmer Aufenthalt und gute Erholungsmöglichkeit. Für Abiturientinnen verkürzte Sommerkurse. Fremdsprachen und kaufmännische Fächer.

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY · POSTFACH 248

RUF (04932) 2465

Spitzenleistung der Frisierkunst

Gesichtspflege, Manicure et Pedicure (med.)

Mme.

Huberte Quint

Strandstraße 12 · Telefon 2202

vorm. Bruxelles et Knokke - Le Zoute

Depots: Revlon, Stendhal, Dr. Payot, Juvena, Lanvin, Dior, Raphael, Revillon, Millot, Knize ten, Dessès, Caron, Worth, Chanel, Bardot, Fath, Piguët, Cardin, Balmain, Lubin, Balenciaga, Florel, Givenchy u.a.

Auserwähltes Fachgeschäft zu Diensten des Diplomatischen Corps

Sie speisen gut bei uns!

HOTEL PIQUE STRANDVILLEN OLGA und MATHILDE



Das Restaurant der gepflegten Gastlichkeit
und der erstklassigen Küche

Täglich lebende Hummer · Fischspezialitäten
Reichhaltige Getränkekarte

Im Ausschank

König-Pilsener

Dortmunder Thier-Bräu

Strandhotel Bremer Häuser-Ernst

DIE WEISSEN HÄUSER AM MEER
EMPFEHLEN

ihre Küche
ihren Keller
die Regina-Bar

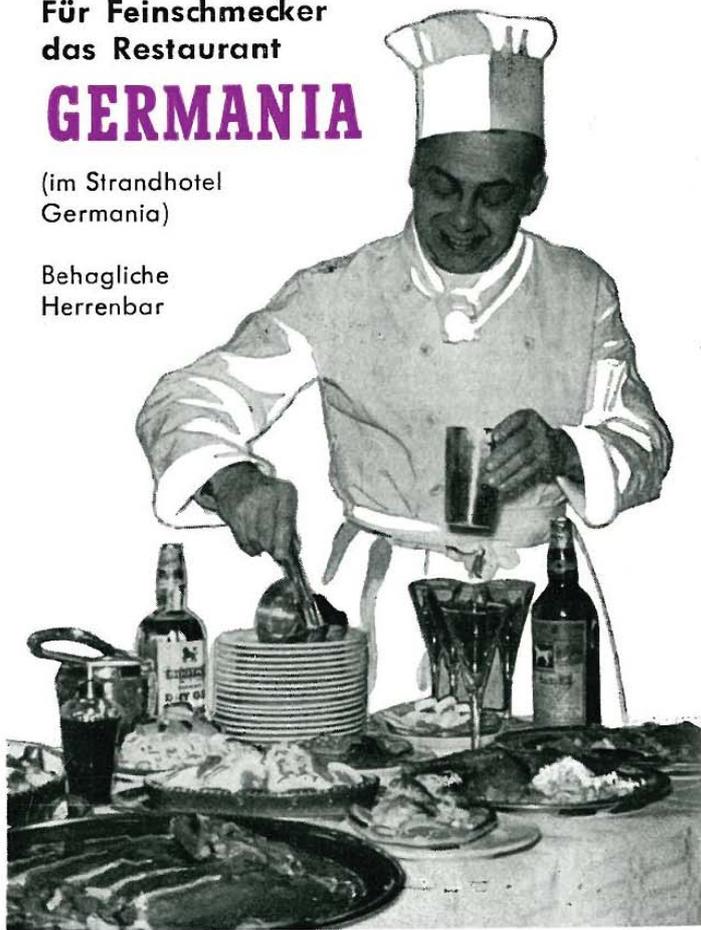
GEPFLEGT
UND GUT

Für Feinschmecker
das Restaurant

GERMANIA

(im Strandhotel
Germania)

Behagliche
Herrenbar



Peter Beginnen *

AN- UND VERKAUF VON
BRILLANTEN AUS PRIVATBESITZ

JUWELIER

KÖLN · HOHENSTAUFE NRING 63¹.
TEL. 21 25 63
NORDERNEY · STRANDSTRASSE 14